

Panasonic

Operating Instructions Sonic Vibration Toothbrush

Model No. EW-DL40

English	2	Dansk	44	Česky	86
Deutsch	9	Português	51	Slovensky	93
Français	16	Norsk	58	Magyar	100
Italiano	23	Svenska	65	Română	108
Nederlands	30	Suomi	72	Türkçe	115
Español	37	Polski	79		



Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Important

► For your personal dental care

Thank you for purchasing the Sonic Vibration Toothbrush. The Sonic Vibration Toothbrush is a new kind of electric toothbrush designed for those who wish to keep their teeth clean and healthy. This appliance will enable you to maintain good dental hygiene, which is as important as other forms of personal hygiene.

► Sonic Vibration Toothbrush Technology

The Sonic Vibration Toothbrush incorporates the innovative “linear motor” technology that uses magnetic attraction and repulsion to provide outstanding performance. The brush’s 31000 horizontal strokes per minute help remove plaque gently yet effectively.

► Before use

This high-speed, vibrating, electric toothbrush is different from conventional electric toothbrushes.

Therefore:

- You only need to lightly press the bristles against your teeth for brushing.
- When first using this appliance, some may experience a tickling or tingling sensation caused by the high-speed vibrations. The sensation should subside after you use the toothbrush several more times.

Warning

- Do not use the charger in the bath. Doing so may result in electric shock.
- Do not touch or pull out the plug with wet hands. Doing so may result in electric shock.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless

they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.

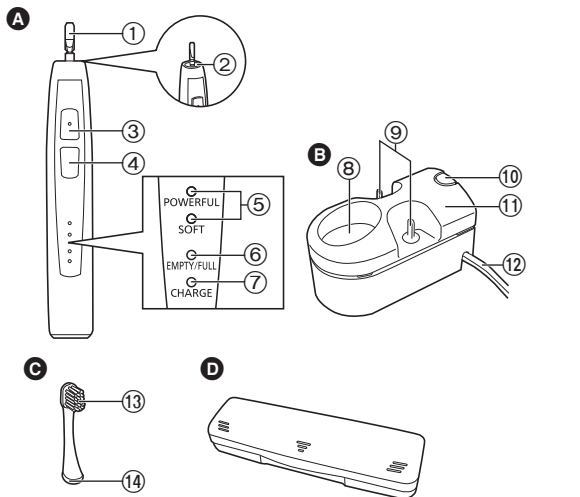
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the power cord of the charger is damaged, the entire charger should be discarded.
- Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to its rated voltage. Failure to do so may result in fire or electric shock.
- Be sure to switch off the appliance and remove the plug from a household outlet before performing any maintenance. Failure to do so may result in electric shock.
- Do not wash the charger. Doing so may result in electric shock.
- Clean the plug periodically so that dust does not accumulate in it. Such dust buildup may trap moisture over time and reduce the effectiveness of the insulation, thus resulting in overheating and fire.
- Do not modify, disassemble, or repair the appliance at any time except when disposing of it. Doing so may result in fire, electric shock, and/or burns.

Caution

- Do not place any metal objects, such as coins and clips, on the charger. Doing so may cause the objects to heat up, resulting in burns.

Parts identification



A Main unit

- ① Toothbrush shaft
- ② Waterproof rubber seal
- ③ OFF/ON button
- ④ Mode selector
- ⑤ Mode indicator
- ⑥ Battery capacity lamp
- ⑦ Charge status lamp

B Charger (RE8-42)

- ⑧ Charging section
- ⑨ Brush stand

⑩ Charger cover release button

- ⑪ Charger cover
- ⑫ Power cord

Accessories

- C Double-edge brush
- ⑬ Bristles
- ⑭ Identification ring
- D Carrying case

Store and Charge

Storing and charging the toothbrush

The battery capacity is low when the battery capacity lamp blinks.

You can fully charge the toothbrush in 12 hours.

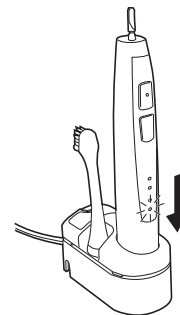
A full charge will supply enough power for 60 minutes use.

- 1 Pass the power cord through one of the cord guides on the right or left.



- 2 Turn off the main unit.

- 3 Place the main unit upright on the charger and plug the power cord into a household outlet.



- The charge status lamp glows and the charging will start.
- Charging is completed when the battery capacity lamp blinks.
- You can keep the main unit attached on the charger when not in use to maintain the full battery capacity. It will not overcharge the main unit.
- Adequate ambient temperature for charging is 15-35 °C. The lifespan of the rechargeable battery may shorten when charging at 15 °C or less.

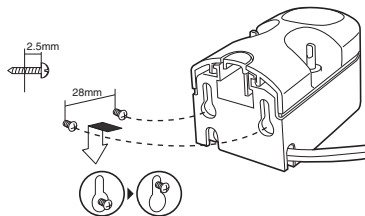
The charger may stop functioning when charging at 0 °C or less.

- The main unit may become warm during use and charging. However, this is normal.
- Use the EW-DL40 toothbrush with the RE8-42 charger only.

► Mounting the charger to the wall

1. Attach two screws to the wall as illustrated.

- Please be careful as to not drill a cable or water pipe in the wall.
- Screws and anchors are sold separately.



2. Hook the charger onto these screws.
3. Plug the power cord into a household outlet.

About the LED display

When the battery capacity is low



The battery capacity lamp blinks.

While charging



The charge status lamp glows.

After charging is completed



The charge status lamp glows.
The battery capacity lamp blinks.

Use

Using the toothbrush

- 1 Place the brush firmly onto the toothbrush shaft.

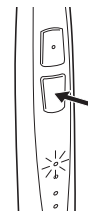
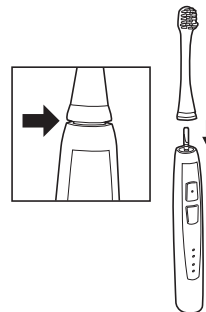
- There will be a small gap between the brush and the main unit.

- 2 Place the toothbrush in your mouth before turning it on.

- Apply a small amount of toothpaste to the brush, if desired, before turning the power on to prevent the toothpaste from spattering.

- 3 Press the mode selector to select the mode.

- Pressing the mode selector toggles the operation mode between "POWERFUL" and "SOFT".



Mode	Description
	For standard brushing Brush moves horizontally only.
	When teeth or gums are sensitive. When brushing in the POWERFUL mode is too strong. Brush moves horizontally only.

4 While the mode indicator is glowing, press the OFF/ON button to turn on the main unit.

- When the toothbrush first starts, the soft-start function cause it to take about 2 seconds to reach its normal speed.



5 Turn off the main unit when you have finished brushing.

- Turn off the main unit before removing it from your mouth to prevent foam from spattering.

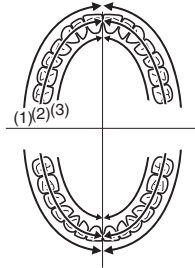
► Brushing duration notification timer

The timer will signal once at 30-second intervals to indicate the brushing time for each part of your mouth. It will signal twice at 2-minute intervals to indicate the recommended total brushing time.

- It is important to brush each area in the same sequence and with the same amount of time, every time you brush, to uniformly brush and clean your teeth. Use the 30 second brushing duration notification timer wisely so there will be no missed spot in your mouth.

- Divide your teeth into 4 parts (upper and lower, left and right), and brush one part in order such as “(1) front of the teeth”, “(2) biting plane of the teeth”, and “(3) back of the teeth” spending 30 seconds.

Brush the other parts in the same manner, and brush your whole mouth in about 2 minutes.



► Strong pressure prevention function

Pressing the brush bristles too hard against your teeth will activate this feature, causing the intensity of the vibration to be weakened automatically as a safeguard against excessive pressure.

► Precaution

- When you first begin using the toothbrush, you may experience slight bleeding of the gums even though your gums may be healthy. This is because your gums are receiving stimulation by the toothbrush for the first time. The bleeding should stop after one or two weeks of use. Bleeding that persists for more than two weeks may be indication of an abnormal condition of your gums, such as pyorrhea. In this case, stop using the toothbrush and consult your dentist.
- Do not allow hair products (e.g., gel or oil) or hand lotion to come in contact with the unit as they may damage its surface.

Tips on usage

Place the bristles of the brush gently against your teeth and move the toothbrush slowly in a circular motion.



► For in between the teeth and the gums

Place the bristles at a 45° angle. Place the brush so that the minute side bristles can fit in between the teeth and gums.



► **For reaching the far side of the back teeth**

Place the brush so that the dense tip bristles can reach the molars.



► **For the back side of front teeth**

Brush vertically.

Move toothbrush to match the angle of the teeth.



After use

Cleaning the main unit and the brush

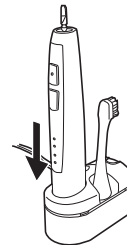
► **Main unit**

1. Turn off the main unit.
2. Remove the brush from the main unit.
3. Wash the main unit under running water.
 - Do not rub or damage the waterproof rubber seal.
 - Do not immerse the main unit under water.
 - Do not wash with water hotter than 40 °C.



► **After washing with water**

1. Wipe dry with a cloth.
 - Do not charge while it is wet.
2. Return the main unit and the brush to the charger.
 - It is recommended to place the brush facing toward the back of the charger when placing the brush on the charger.



► **Brush**

1. Turn off the main unit.
2. Remove the brush from the main unit.



3. Wash the brush under running water.
 - Shake well to remove water after washing.
 - Do not pull the bristles of the brush.
 - Do not wash with water hotter than 80 °C.
 - Do not shake the main unit strongly with the brush attached.

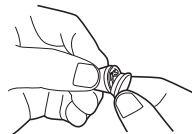


Replacing the brush every 3 months is recommended. If the bristles are bent to one side or worn, the toothbrush is not very effective for brushing. Replace the brush with a new one. Use the EW0925 double-edge brush for the EW-DL40 toothbrush.

► If the identification ring comes off

Put the identification ring back on.

- Do not forcibly pull the identification ring since it can break easily.
- Using the toothbrush without the identification ring has no effect on its performance. The ring is simply for user identification purposes.

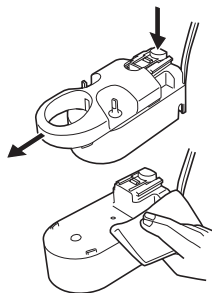


After use

Maintenance

► Charger

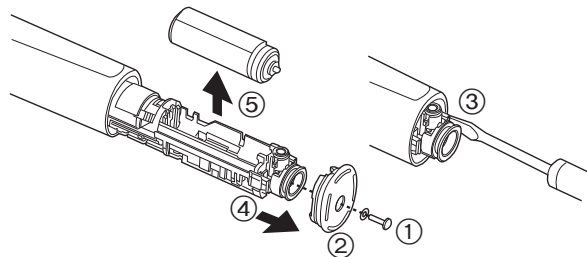
1. Pull the charger cover while pressing the charger cover release button.
2. Wipe off any dirt on the charger and the charger cover using a soft cloth.
3. Wipe the prongs of the plug with a dry cloth about once every 6 months.



Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the toothbrush. Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one. Do not dismantle or replace the battery so that you can use the toothbrush again. This could cause a fire or an electric shock. Replace it at an authorized service center.

- Perform steps ① to ⑤ and lift the battery, and then remove it.



For environmental protection and recycling of materials

This toothbrush contains a Lithium-ion battery. Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Related voltage:

See the name plate on the product.
(Automatic voltage conversion)

Battery: 1 Lithium-ion battery (3.6 V DC; 530 mAh)

Charging time: 12 hours

Input current: 36 mA

Power consumption: 2 W (when fully charged)

Brush rotating speed:
approx. 31000 horizontal strokes/min.

Brush movement (with no load):
POWERFUL mode: approx. 1.0 mm horizontal (width) movement
SOFT mode: approx. 0.7 mm horizontal (width) movement

Operating time:
approx. 60 minutes of continuous use (with 300 g load at a room temperature of 20 °C after the battery has been fully charged.)

Dimensions:
Main unit: 25-29 mm (diameter) x 165 mm (length)
Charger: 47 mm (H) x 44 mm (W) x 80 mm (D)

Weight:
Main unit: 125 g
Charger: 150 g

This product is intended for household use only.

Airborne Acoustical Noise: 54 (dB (A) re 1 pW)

Specifications to be changed without notice

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.



Cd

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Wichtig

► Für ihre persönliche Zahnpflege

Vielen Dank, dass Sie die Sonic Vibrationszahnbürste gewählt haben.

Die Sonic Vibrationszahnbürste ist eine neue Art der elektrischen Zahnbürste, die für die Menschen entwickelt wurde, die ihre Zähne sauber und gesund erhalten möchten. Dieses Gerät wird Ihnen dabei helfen eine gute dentale Hygiene beizubehalten, die genauso wichtig ist wie andere Formen der Körperhygiene.

► Sonic Vibrationszahnbürsten-Technologie

Die Sonic Vibrationszahnbürste gründet auf der innovativen "linear Motor" Technologie, die magnetische Anziehung und Repulsion verwendet, um eine herausragende Leistung zu erzielen. Die horizontalen Stöße von 31000 pro Minute helfen dabei, die Plaque leicht und effektiv zu entfernen.

► Vor der Inbetriebnahme

Die vibrierende, elektrische Hochgeschwindigkeitszahnbürste unterscheidet sich von konventionellen elektrischen Zahnbürsten. Daher:

- Sie müssen nur leicht zum Bürsten die Borsten gegen Ihre Zähne drücken.
- Wenn Sie dieses Gerät zum ersten Mal verwenden, kann es sein, dass Sie ein Kitzeln oder Kribbeln empfinden, was durch die Hochgeschwindigkeitsvibrationen ausgelöst wird. Dieses Gefühl sollte verschwinden, nachdem Sie die Zahnbürste mehrmals verwendet haben.

Warnung

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Badezimmer. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- Berühren oder ziehen Sie den Anschluss niemals mit nassen Händen. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- Dieser Apparat ist nicht für die Verwendung durch Personen

(einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch nicht ausgebildetes Personal gedacht, solange sie nicht von für die Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder in die Benutzung des Apparats eingewiesen wurden.

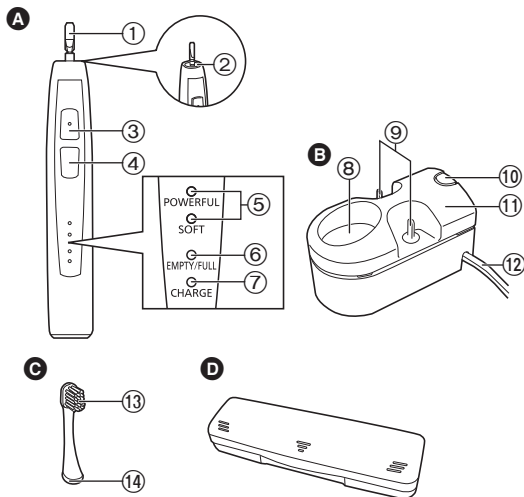
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Wenn das Netzkabel des Ladegeräts beschädigt ist, sollte das gesamte Ladegerät entsorgt werden.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät mit einer Stromquelle betrieben wird, die zu seiner Nennspannung passt. Tun Sie das nicht, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät ausschalten und entfernen Sie den Stecker aus dem Netzstecker, bevor Sie Wartungen durchführen. Tun Sie das nicht, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.
- Waschen Sie das Ladegerät nie. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.
- Reinigen Sie den Stecker regelmäßig, sodass sich kein Staub ansammeln kann. Eine solche Ansammlung von Staub kann mit der Zeit Feuchtigkeit einschließen und kann die Effektivität der Isolierung beeinträchtigen, was zu Überhitzung und Feuer führen kann.
- Ändern Sie das Gerät nicht ab, nehmen Sie es nicht auseinander, außer wenn Sie es entsorgen. Falls Sie es doch tun sollten, kann dies zu Feuerentwicklung, elektrischem Schock und /oder Verbrennungen führen.

Achtung

- Legen Sie keine Objekte aus Metall, wie Münzen und Clips, auf das Ladegerät. Dies kann dazu führen, dass sich die Objekte aufheizen und anfangen zu brennen.

Bezeichnung der Bauteile



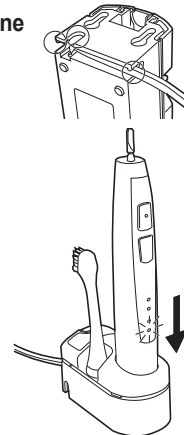
- A** Hauptgerät
 ① Zahnbürstenstil
 ② Wasserfeste Gummidichtung
 ③ AN/AUS Taste
 ④ Modus-Auswähler
 ⑤ Modus-Anzeiger
 ⑥ Akkustärke-Lampe
 ⑦ Ladestatus-Kontrollleuchte
- B** Ladegerät (RE8-42)
 ⑧ Aufladeteil
- C** Bürste mit doppelten Kanten
 ⑬ Borsten
 ⑭ Identifikationsring
- D** Tragetasche
- ⑨ Bürstenstand
 ⑩ Freigabetaste der Ladegerätabdeckung
 ⑪ Ladegerätabdeckung
 ⑫ Netzkabel
- Zubehör**
C Bürste mit doppelten Kanten
 ⑬ Borsten
 ⑭ Identifikationsring
D Tragetasche

Aufbewahrung und Aufladen

Die Zahnbürste aufbewahren und aufladen

Der Akku ist fast leer, wenn die Akkustärke-Lampe blinkt. Sie können die Zahnbürste in 12 Stunden komplett aufladen. Voll aufgeladen wird das Gerät Strom für 60 Minuten haben.

- 1** Führen Sie das Netzkabel durch eine der Kabelführungen auf der linken oder rechten Seite.
- 2** Stellen Sie das Hauptgerät aus.
- 3** Stellen Sie das Hauptgerät senkrecht auf das Ladegerät und stecken Sie das Netzkabel in einen Netzstecker.



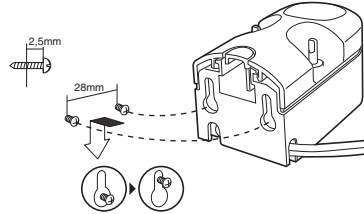
- Die Ladestatus-Kontrollleuchte leuchtet auf und das Laden beginnt.
- Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Akkustärke-Lampe blinkt.
- Wenn Sie das Hauptgerät gerade nicht benutzen, können Sie es auf dem Ladegerät lassen, um die volle Akkuleistung beizubehalten. Dies überlädt das Hauptgerät nicht.
- Die angemessene Raumtemperatur zum Aufladen beträgt 15-35 °C.
Die Lebensdauer der wieder aufladbaren Akkus kann sich verkürzen, wenn bei weniger als 15 °C geladen wird.

Das Ladegerät stoppt den Ladevorgang, wenn bei 0 °C oder weniger geladen wird.

- Das Hauptgerät kann während der Verwendung und während des Ladevorgangs warm werden. Dies ist allerdings normal.
- Verwenden Sie die EW-DL40 Zahnbürste nur mit dem RE8-42 Ladegerät.

► Anbringen des Ladegeräts an eine Wand

1. Bringen Sie, wie auf dem Bild zu sehen ist, zwei Schrauben an der Wand an.
 - Seien Sie vorsichtig und bohren Sie kein Kabel oder Wasserleitung an, die sich in der Wand befinden.
 - Schrauben und Dübel werden separat verkauft.



2. Haken Sie das Ladegerät in diesen Schrauben ein.
3. Stecken Sie das Netzkabel in einen Netzstecker.

Anzeige der Kontrollleuchten

Wenn die Akkukapazität niedrig ist



Die Akkustärke-Lampe blinkt.

Während des Ladevorgangs



Die Ladestatus-Kontrollleuchte leuchtet.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



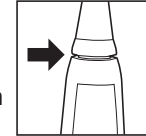
Die Ladestatus-Kontrollleuchte leuchtet.
Die Akkustärke-Lampe blinkt.

Verwendung

Verwenden der Zahnbürste

1 Stecken Sie die Bürste fest auf den Zahnbürstenstil.

- Es wird ein kleiner Spalt zwischen der Bürste und dem Hauptgerät entstehen.



2 Stecken Sie die Zahnbürste in Ihren Mund, bevor Sie sie einschalten.

- Bringen Sie ein klein wenig Zahncreme auf die Bürste auf, wenn es gewünscht wird, bevor Sie den Strom einschalten. Dadurch wird verhindert, dass die Zahncreme herumspritzt.



Deutsch

3 Drücken Sie den Modus-Auswähler, um den Modus auszuwählen.

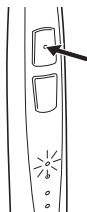
- Das Drücken der Modus-Auswähler schaltet den Betriebsmodus von "POWERFUL" (stark) auf "SOFT" (leicht) um.



Modus	Beschreibung
	Für einheitliches Bürsten Die Bürsten bewegen sich nur horizontal.
	Wenn Zähne oder Zahnfleisch empfindlich sind. Wenn das Bürsten im POWERFUL (stark) Modus zu stark ist. Die Bürsten bewegen sich nur horizontal.

4 Während der Modus-Anzeiger aufleuchtet, drücken Sie die OFF/ON Taste, um das Hauptgerät einzuschalten.

- Wenn die Zahnbürste startet, benötigt die Soft-Start-Funktion etwa 2 Sekunden, um ihre normale Geschwindigkeit zu erreichen.



5 Stellen Sie die Haupteinheit aus, wenn Sie mit dem Bürsten fertig sind.

- Stellen Sie die Haupteinheit aus, bevor Sie sie aus Ihrem Mund nehmen, um das Spritzen zu vermeiden.

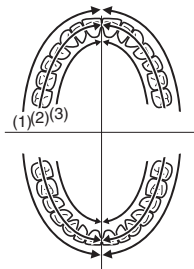
► Timer der Bürstendaueranzeige

Der Timer signalisiert in 30-Sekunden-Intervallen, wie lange Sie jeden Teil Ihres Mundes bürsten sollten. Zwei Mal alle 2 Minuten zeigt er die gesamte empfohlene Bürstendauer an.

- Es ist wichtig, dass jedes Mal, wenn Sie Ihre Zähne bürsten und säubern, jeder Bereich mit der gleichen Sequenz und in der gleichen Zeitspanne gebürstet wird.

Verwenden Sie diesen 30-Sekunden-Bürstendaueranzeige-Timer sehr genau. Somit bleiben keine vergessenen Stellen in Ihrem Mund übrig.

- Teilen Sie Ihre Zähne in 4 Teile ein (oberer und unterer, linker und rechter) und bürsten Sie der Reihenfolge, wie "(1) Vorderseite der Zähne", "(2) Beißebene der Zähne" und "(3) Rückseite der Zähne", indem Sie 30 Sekunden dafür aufwenden. Bürsten Sie die anderen Teile auf die gleiche Art und bürsten Sie den ganzen Mund in etwa 2 Minuten.



► Schutzfunktion vor zu starkem Druck

Ein zu hartes Aufdrücken der Borsten auf Ihre Zähne löst diese Funktion aus. Es führt dazu, dass die Intensität der Vibration automatisch abgeschwächt wird. Dies dient als Schutzmaßnahme vor zu starkem Aufdrücken.

► Vorsicht

- Wenn Sie damit beginnen die Zahnbürste zu verwenden, kann es vorkommen, dass das Zahnfleisch leicht anfängt zu bluten, selbst wenn es gesund ist. Dies kommt daher, weil Ihr Zahnfleisch zum ersten Mal eine Stimulierung durch die Zahnbürste bekommt. Das Bluten sollte etwa nach ein oder zwei Wochen bei regelmäßigem Gebrauch aufhören. Blutet es nach mehr als zwei Wochen immer noch, kann dies ein Hinweis darauf sein, dass Ihr Zahnfleisch nicht gesund ist, bzw. entzündet ist. In diesem Fall unterbrechen Sie den Gebrauch der Zahnbürste und suchen erst einmal Ihren Zahnarzt auf.
- Achten sie darauf, dass keine Haarpflegeprodukte (z.B. Gel oder Öl) oder Handcreme in Kontakt mit dem Gerät kommen, da diese der Oberfläche Schaden zufügen können.

Tipps zur Handhabung

Drücken Sie die Borsten der Bürste leicht gegen Ihre Zähne und bewegen Sie die Zahnbürste leicht in kreisförmigen Bewegungen.



► Für die Zahnzwischenräume und Zahnfleisch

Legen Sie die Borsten in einem Winkel von 45° an. Legen Sie die Bürste so an, dass der Rand der Borsten genau in die Zwischenräume von Zahn und Zahnfleisch passt.



► **Um hinten an die Backenzähne zu kommen**

Legen Sie die Bürste so an, dass die dichte Spitze der Borsten die Backenzähne erreichen kann.



► **Um an die Rückseite der Vorderzähne zu kommen**

Bürsten Sie vertikal.
Bewegen Sie die Zahnbürste, um in die Ecken der Zähne zu kommen.

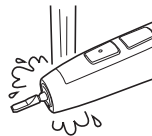


Nach der Verwendung

Reinigung des Hauptgeräts und der Bürste

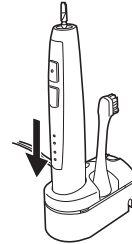
► **Hauptgerät**

1. Stellen Sie das Hauptgerät aus.
2. Entfernen Sie die Bürste aus dem Hauptgerät.
3. Waschen Sie das Hauptgerät unter laufendem Wasser ab.
 - Scheuern oder beschädigen Sie die wasserfeste Dichtung nicht.
 - Tauchen Sie das Hauptgerät nicht unter Wasser.
 - Waschen Sie es nicht mit Wasser ab, das heißer als 40 °C ist.



► **Nach dem Abwaschen**

1. Trocknen Sie es mit einem Tuch.
 - Laden Sie das Gerät nicht auf, während es feucht ist.
2. Legen Sie das Hauptgerät und die Bürste zurück auf das Ladegerät.
 - Es wird empfohlen, die Bürste so in das Ladegerät zu stellen, dass sie in Richtung Ladegerät rückseite steht.



Deutsch

► **Bürste**

1. Stellen Sie das Hauptgerät aus.
2. Entfernen Sie die Bürste aus dem Hauptgerät.



3. Waschen Sie die Bürste unter laufendem Wasser.
 - Schütteln Sie sie gut, um das ganze Wasser nach dem Waschen zu entfernen.
 - Drücken Sie nicht auf die Borsten der Bürste.
 - Waschen Sie sie nicht mit Wasser ab, das heißer als 80 °C ist.
 - Schütteln Sie das Hauptgerät nicht heftig, wenn Sie die Bürste aufgesteckt haben.

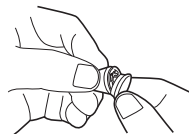


Es wird empfohlen, die Bürste alle 3 Monate zu ersetzen. Wenn die Bürsten sich zu einer Seite hin verbogen haben oder abgenutzt sind, ist die Zahnbürste nicht mehr so effektiv. Tauschen Sie die Bürste durch eine neue aus. Verwenden Sie die EW0925 Bürste mit doppelten Kanten für die EW-DL40 Zahnbürste.

► Wenn der Identifikationsring herauskommt

Stecken Sie den Identifikationsring wieder hinein.

- Ziehen Sie nicht zu stark am Identifikationsring, da er schnell brechen kann.
- Eine Verwendung der Zahnbürste ohne den Identifikationsring hat keinen Effekt auf die Leistung. Der Ring ist ganz einfach zu Identifikationszwecken des Nutzers gedacht.

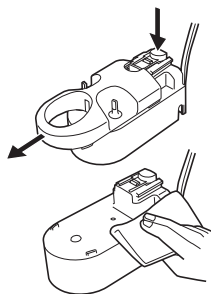


Nach der Verwendung

Wartung

► Ladegerät

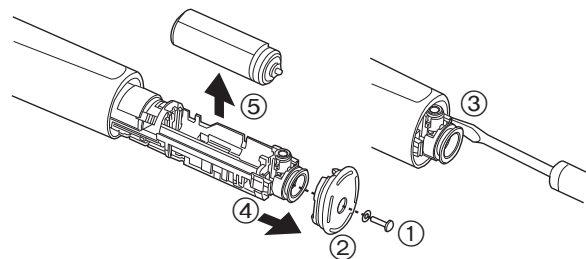
1. Ziehen Sie an der Ladegerätabdeckung, während auf Sie die Freigabetaste drücken.
2. Wischen Sie Schmutz vom Ladegerät und der Ladegerätabdeckung ab, indem Sie ein weiches Tuch verwenden.
3. Wischen Sie die Zacken des Steckers alle 6 Monate mit einem trockenen Tuch ab.



Entnehmen des integrierten Akkus

Entnehmen Sie den integrierten Akku, bevor Sie die Zahnbürste entsorgen. Bitte achten Sie darauf, dass der Akku an einer dafür vorgesehenen Stelle entsorgt wird, wenn es diese gibt. Demontieren oder ersetzen Sie den Akku nicht, sodass Sie die Zahnbürste wieder verwenden können. Dies könnte zu Feuer oder zu einem elektrischen Schlag führen. Ersetzen Sie ihn bei einer dafür autorisierten Reparaturwerkstätte.

- Führen Sie die Schritte ① bis ⑤ aus, und heben Sie den Akku an; danach entfernen Sie ihn.



Umweltschutz und Recycling

Diese Zahnbürste beinhaltet ein Lithium-Ionen-Akku. Stellen Sie bitte sicher, dass Sie den Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgen, wenn ein solcher in Ihrer Region vorhanden ist.

Spezifikationen

Nennspannung:

Siehe Namensschild auf dem Produkt.
(automatische Spannungskonvertierung)

Akku: 1 Lithium-Ionen-Akku (3,6 V Gleichstrom; 530 mAh)

Ladezeit: 12 Stunden

Eingangsstrom 36 mA
Stromverbrauch: 2 W (wenn voll aufgeladen)
Bürstenrotationsgeschwindigkeit:

Etwa 31000 horizontale Stöße/Min.

Bürstenbewegung (unbeladen):

POWERFUL Modus: etwa 1,0 mm horizontale (breite) Bewegung

SOFT Modus: etwa 0,7 mm horizontale (breite) Bewegung

Betriebszeit:

Etwa 60 Minuten bei kontinuierlicher Verwendung (mit 300 g Ladung bei einer Raumtemperatur von 20 °C, nachdem der Akku vollständig aufgeladen wurde.)

Abmessungen:

Hauptgerät: 25-29 mm (Durchmesser) x 165 mm (Länge)

Ladegerät: 47 mm (H) x 44 mm (B) x 80 mm (D)

Gewicht:

Hauptgerät: 125 g

Ladegerät: 150 g

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Durch die Luft übertragener akustischer Lärm: 54 (dB (A) bei 1 pW)

Technische Änderungen vorbehalten

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen

Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.



Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union
Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.



Important

► Pour vos soins dentaires personnels

Nous remercions d'avoir acheté une brosse à dents à vibrations soniques.

La brosse à dents à vibrations soniques est un nouveau type de brosse à dents électrique conçue pour les personnes qui souhaitent garder leur dents propres et saines. Cet appareil vous permet de conserver une bonne hygiène dentaire, ce qui est aussi important que les autres formes d'hygiène personnelle.

► Technologies de la brosse à dents à vibrations soniques

La brosse à dents à vibrations soniques intègre la technologie du « moteur linéaire » qui utilise la traction et la répulsion magnétique afin de fournir des performances extraordinaires. Les 31 000 oscillations horizontales par minute de la brosse contribuent à supprimer la plaque dentaire en douceur mais efficacement.

► Avant utilisation

Cette brosse à dents électrique à vibrations et à haute vitesse est différente des brosses à dents électriques ordinaires.

Par conséquent :

- Il vous suffit d'appuyer légèrement les poils sur vos dents procéder au brossage.
- Lorsque vous utilisez cet appareil pour la première fois, il est possible que vous ressentiez des chatouillements ou des picotements à cause des vibrations à haute vitesse. Cette sensation devrait disparaître après avoir utilisé la brosse à dents à plusieurs reprises.

Avertissement

- N'utilisez pas le chargeur dans le bain. Sinon vous pourriez subir un choc électrique.
- Ne touchez pas et ne retirez pas la fiche électrique avec les mains mouillées. Sinon vous pourriez subir un choc électrique.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes

(enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil.

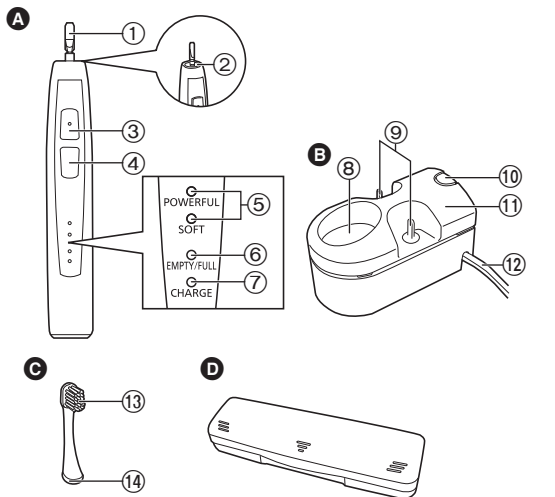
Surveillez les enfants, afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé, vous devez jeter la totalité du chargeur.
- Vérifiez toujours que l'appareil est utilisé sur une source d'alimentation électrique qui correspond à sa tension. Sinon un incendie ou un choc électrique pourrait se produire.
- Assurez-vous d'éteindre l'appareil et de débrancher la fiche électrique de la prise secteur avant de procéder à toute maintenance. Sinon vous pourriez subir un choc électrique.
- Ne lavez pas le chargeur. Sinon vous pourriez subir un choc électrique.
- Nettoyer la fiche électrique périodiquement afin qu'aucune poussière ne s'y accumule. De tels agglomérats de poussière peuvent accumuler de l'humidité avec le temps, réduire l'efficacité de l'isolation et provoquer une surchauffe et un incendie.
- Ne modifiez, ne démontez et ne réparez jamais l'appareil, sauf lors de la mise au rebut. Sinon vous pourriez provoquer un incendie, subir un choc électrique et/ou des brûlures.

Précautions

- Ne posez aucun objet métallique, tel que des pièces et des agrafes, sur le chargeur. Sinon ces objets pourraient chauffer et provoquer des brûlures.

Identification des pièces



- A** Appareil principal
- ① Axe de la brosse à dents
 - ② Joint de caoutchouc étanche
 - ③ Bouton MARCHE/APRÈS
 - ④ Sélecteur de mode
 - ⑤ Indicateurs de mode
 - ⑥ Témoin de capacité de la batterie
 - ⑦ Témoin d'état de charge
- B** Chargeur (RE8-42)
- ⑧ Section de recharge

- ⑨ Support de la brosse
- ⑩ Boutons de libération capot du chargeur
- ⑪ Capot du chargeur
- ⑫ Cordon d'alimentation

Accessoires

- C** Brosse à double bord
- ⑬ Poils
 - ⑭ Bague d'identification
- D** Boîtier de transport

Stockage et recharge

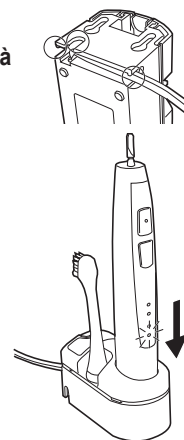
Stocker et charger la brosse à dents

La capacité de la batterie est faible si le témoin de capacité de la batterie clignote.

Vous pouvez recharger complètement la brosse à dents en 12 heures.

Une recharge complète fournit suffisamment d'énergie pour une utilisation de 60 minutes.

- 1** Passer le cordon d'alimentation à travers l'un des guides de cordon à droite ou à gauche.
- 2** Éteignez l'appareil principal.
- 3** Placez l'appareil principal verticalement dans le chargeur et branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.



- Le témoin d'état de charge s'allume et la recharge commence.
- La recharge est terminée lorsque le témoin de capacité de la batterie clignote.
- Vous pouvez laisser l'appareil principal raccordé au chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas afin de maintenir la batterie à pleine capacité. Il ne rechargera pas excessivement l'appareil principal.
- La température adéquate pour le chargement est 15-35 °C.

La durée de vie de la batterie rechargeable peut être écourtée si la recharge se fait à une température de 15 °C ou moins.

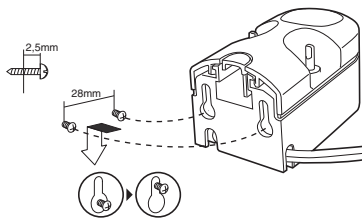
Le chargeur peut cesser de fonctionner si la température est inférieure ou égale à 0 °C.

- L'appareil principal peut chauffer en cours d'utilisation et de recharge. Ceci est normal.
- Utilisez la brosse à dents EW-DL40 uniquement avec le chargeur RE8-42.

► Fixation du chargeur au mur

1. Montez les deux vis sur le mur, comme illustré.

- Prenez garde à ne pas percer un câble ou une conduite d'eau dans le mur.
- Les vis et les brides d'ancrage sont vendues séparément.



2. Accrochez le chargeur sur ces vis.

3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur.

À propos de l'indicateur

Lorsque la capacité de la batterie est faible



Le témoin de capacité de la batterie clignote.

Pendant le chargement



Le témoin d'état de charge s'allume.

Une fois le chargement terminé



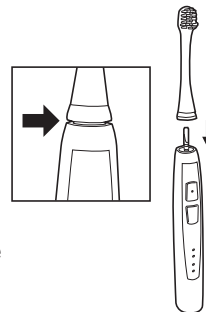
Le témoin d'état de charge s'allume.
Le témoin de capacité de la batterie clignote.

Utilisation

Utilisation de la brosse à dents

1 Mettez fermement en place la brosse sur l'axe de la brosse à dents.

- Il y a un petit intervalle entre la brosse et l'appareil principal.



2 Placez la brosse à dents dans votre bouche avant de la mettre en marche.

- Appliquez une petite quantité de dentifrice sur la brosse, si vous le souhaitez, avant la mise sous tension afin d'éviter que le dentifrice ne vous éclabousse.

3 Appuyez sur le sélecteur de mode pour sélectionner le mode.

- Une pression sur le sélecteur de mode commute le mode opératoire entre «POWERFUL» et «SOFT».



Mode	Description
	Pour un brossage standard La brosse se déplace uniquement horizontalement.
	Lorsque les dents ou les gencives sont sensibles. Lorsque le brossage en mode FORT est trop intense. La brosse se déplace uniquement horizontalement.

4 Lorsque l'indicateur de mode s'allume, appuyez sur le bouton MARCHE/ APRÈS pour allumer l'appareil principal.

- Lorsque la brosse à dents démarre, la fonction de démarrage en douceur prend environ 2 secondes pour atteindre sa vitesse normale.



5 Éteignez l'appareil principal lorsque vous avez terminé le brossage.

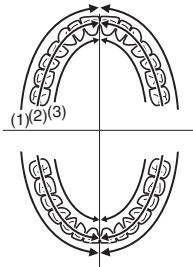
- Éteignez l'appareil principal avant de le retirer de votre bouche pour éviter que la mousse ne vous éclabousse.

► Minuterie de notification de la durée du brossage

La minuterie émet un signal à intervalle de 30 secondes pour indiquer la durée de brossage de chaque partie de votre bouche. Elle émet deux signaux à intervalle de 2 minutes pour indiquer la durée totale de brossage recommandée.

- Il est important de broser chaque zone dans le même ordre et pendant la même durée, à chaque fois que vous vous brossez, afin de broser et de nettoyer vos dents de manière uniforme. Utilisez intelligemment la minuterie de notification de durée de brossage de 30 secondes afin de n'oublier aucun endroit dans votre bouche.

- Divisez vos dents en 4 parties (haut et bas, gauche et droite), et brossez une partie dans un ordre tel que « (1) avant de la dent », « (2) plan de morsure de la dent » et « (3) arrière de la dent » pendant ces 30 secondes. Brossez les autres parties de la même manière, et la totalité de votre bouche en 2 minutes environ.



► Fonction de limitation de pression élevée

Une pression trop forte des poils de la brosse contre vos dents active cette fonctionnalité qui réduit automatiquement l'intensité des vibrations en tant que protection contre une pression excessive.

► Précautions

- Lorsque vous commencez à utiliser la brosse à dents, vous pouvez être victime d'un léger saignement des gencives, même si celles-ci sont saines. Cela est dû au fait que vos gencives sont stimulées pour la première fois par la brosse à dents. Ce saignement devrait s'arrêter après une ou deux semaines d'utilisation. Un saignement qui persiste pendant plus de deux semaines peut être un indice de mauvais état de vos gencives, telles que la pyorrhée. Dans ce cas, cessez d'utiliser la brosse à dents et consultez votre dentiste.
- Ne laissez pas des produits capillaires (par exemple, du gel ou de l'huile) ou des lotions pour les mains entrer en contact avec cet appareil car ils pourraient endommager sa surface.

Conseils d'utilisation

Placez délicatement les poils de la brosse contre vos dents et déplacez celle-ci en un lent mouvement circulaire.



► Entre les dents et les gencives

Placez les poils à un angle de 45°. Placez la brosse de telle manière que les petits poils latéraux puissent s'adapter entre les dents et les gencives.



► **Pour atteindre la partie éloignée des dents du fond**

Placez la brosse de telle manière que l'extrémité des poils denses atteigne les molaires.



► **Pour la partie arrière des dents de devant**

Brossez verticalement.

Déplacez la brosse à dents à fin qu'elle corresponde à l'angle de la dent.



Après l'utilisation

Nettoyage de l'appareil principal et de la brosse

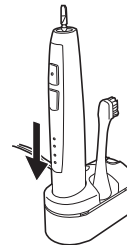
► **Appareil principal**

1. Éteignez l'appareil principal.
2. Retirez la brosse de l'appareil principal.
3. Lavez l'appareil principal à l'eau courante.
 - Ne frottez pas et n'endommagez pas le joint de caoutchouc étanche.
 - N'immergez pas l'appareil principal dans l'eau.
 - Ne le lavez pas avec une eau dont la température est supérieure à 40 °C.



► **Après le nettoyage à l'eau**

1. Séchez en essuyant à l'aide d'un chiffon.
 - Ne rechargez pas tant qu'il y a de l'humidité.
2. Remettez l'appareil principal et la brosse dans le chargeur.
 - Il est recommandé de placer la brosse dirigée vers l'arrière du chargeur lorsque vous la placez dans celui-ci.



► **Brosse**

1. Éteignez l'appareil principal.
2. Retirez la brosse de l'appareil principal.
3. Nettoyez la brosse à l'eau courante.
 - Secouez-la bien afin de retirer l'eau après le lavage.
 - Ne tirez pas les poils de la brosse.
 - Ne la lavez pas avec une eau dont la température est supérieure à 80 °C.
 - Ne secouez pas vivement l'appareil principal lorsque la brosse y est fixée.

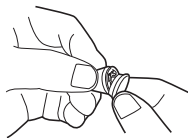


Le remplacement de la brosse est recommandé tous les 3 mois. Si les poils sont courbés d'un côté ou usés, la brosse à dents n'est plus très efficace pour le brossage. Remplacez la brosse par une nouvelle. Utilisez une brosse à double bord EW0925 pour la brosse à dents EW-DL40.

► Si la bague d'identification se désolidarise

Remettez la bague d'identification en place.

- Ne tirez pas excessivement sur la bague d'identification car elle peut facilement casser.
- L'utilisation de la brosse à dents sans la bague d'identification n'a aucune influence sur ses performances. La bague est uniquement destinée à l'identification de l'utilisateur.

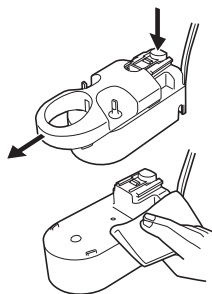


Après l'utilisation

Maintenance

► Chargeur

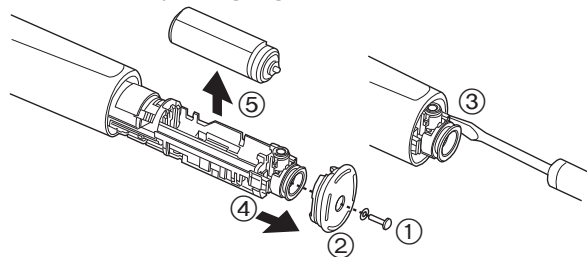
1. Tirez le capot du chargeur en appuyant sur le bouton de libération du capot du chargeur.
2. Essuyez toute saleté présente sur le chargeur et sur le capot du chargeur à l'aide d'un chiffon doux.
3. Essuyez les broches de la fiche électrique à l'aide d'un chiffon sec environ une fois tous les 6 mois.



Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de jeter la brosse à dents. Assurez-vous de mettre la batterie au rebut dans un site officiellement conçu dans ce but s'il en existe. Ne démontez pas et ne remplacez pas la batterie afin de pouvoir de nouveau utiliser la brosse à dents. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique. Remplacez-la dans un centre de services agréé.

- Effectuez les étapes de ① à ⑤, soulevez la batterie, et retirez-la.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

Cède brosse à dents contient une batterie lithium-ion.

Veillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit prévu à cet effet, s'il en existe dans votre pays.

Spécifications

Tension relative :

Voir la plaque signalétique sur le produit.

(Conversion de tension automatique)

Batterie : 1 batterie lithium-ion (3,6 V CC, 530 mAh)

Temps de chargement : 12 heures

Intensité d'entrée : 36 mA

Consommation électrique : 2 W (à pleine charge)

Vitesse de rotation de la brosse :



environ 31 000 oscillations horizontales/min.
 Mouvement de la brosse (sans charge) :
 mode FORT : mouvement horizontal d'environ 1,0 mm (largeur)
 mode DOUX : mouvement vertical d'environ 0,7 mm (largeur)
 Durée d'utilisation :
 environ 60 minutes d'utilisation continue (avec une charge de
 300 g, à une température ambiante de 20 °C, une fois la batterie
 complètement rechargée.)

Dimensions :

Appareil principal : 25-29 mm (diamètre) x 165 mm (longueur)

Chargeur : 47 mm (H) x 44 mm (L) x 80 mm (P)

Poids :

Appareil principal : 125 g

Chargeur : 150 g

Ce produit est destiné à une utilisation domestique uniquement.

Bruit produit : 54 (dB (A) référence 1 pW)

Caractéristiques à modifier sans avertissement

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.
 En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi

qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.
 Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.
 Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd



Importante

► Per l'igiene dentale personale

Grazie per aver acquistato uno spazzolino a vibrazioni sonore. Questo spazzolino a vibrazioni sonore è un nuovo tipo di spazzolino elettrico studiato per preservare la buona salute e la pulizia dei denti. Lo spazzolino consente di mantenere una buona igiene dentale, importante quanto le altre forme di igiene personale.

► Tecnologia dello spazzolino a vibrazione sonora

Lo spazzolino a vibrazione sonora incorpora l'innovativa tecnologia a "movimento lineare" che utilizza l'attrazione e repulsione magnetica per raggiungere prestazioni eccellenti. I 31.000 colpi orizzontali al minuto della testina aiutano a rimuovere la placca delicatamente ma con efficacia.

► Prima dell'uso

Questo spazzolino elettrico vibrante ad alta velocità è diverso dagli spazzolini elettrici convenzionali.

Pertanto:

- Per spazzolare è sufficiente premere leggermente le setole contro i denti.
- Quando si utilizza questo apparecchio per la prima volta, si potrebbe avvertire una sensazione di solletico o pizzicore provocata dalle vibrazioni ad alta velocità. Questa sensazione tende a scomparire con l'uso.

Avvertenza

- Non utilizzare il caricabatterie nella vasca. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Non toccare o tirare la spina con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Questo apparecchio non è stato ideato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze

necessarie, se non sotto lo stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

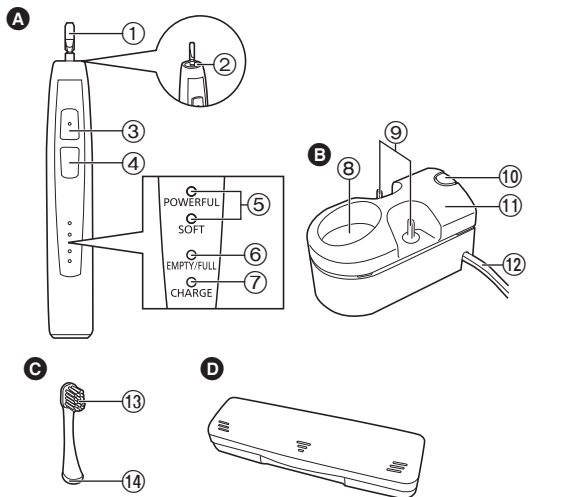
I bambini devono essere sempre sotto lo stretto controllo di un adulto, per evitare che facciano un utilizzo errato dell'apparecchio.

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione del caricabatterie, gettare l'intero caricabatterie.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia utilizzato a una tensione corrispondente ai dati di targa. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare incendi o scosse elettriche.
- Prima di eseguire interventi di manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa. La mancata osservanza di questa indicazione potrebbe causare scosse elettriche.
- Non lavare il caricabatterie. Ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Pulire periodicamente la spina per evitare che vi si accumuli polvere. Un accumulo di polvere nel corso del tempo potrebbe intrappolare l'umidità e ridurre l'efficacia dell'isolante, causando surriscaldamento e possibilità incendio.
- Non modificare, smontare o riparare in alcun modo l'apparecchio se non in fase di smaltimento. Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche e/o scottature.

Precauzione

- Non collocare alcun oggetto metallico, come monete o fermagli, sul caricabatterie. Ciò potrebbe provocare il surriscaldamento dell'oggetto, causando scottature.

Identificazione Parti



- A** Unità principale
- ① Albero dello spazzolino
 - ② Tenuta impermeabile di gomma
 - ③ Interruttore di accensione/spengimento
 - ④ Selettore di modalità
 - ⑤ Spia della modalità
 - ⑥ Spia capacità batteria
 - ⑦ Spia stato carica
- B** Caricabatterie (RE8-42)
- ⑧ Alloggiamento di carica

- ⑨ Supporto testina
- ⑩ Pulsante di rilascio del coperchio caricabatterie
- ⑪ Coperchio caricabatterie
- ⑫ Cavo di alimentazione

Accessori

- C** Testina a doppio bordo
- ⑬ Setole
 - ⑭ Anello identificativo
- D** Custodia

Conservazione e ricarica

Conservazione e ricarica dello spazzolino

Quando la spia della capacità della batteria lampeggia significa che la batteria è scarica.

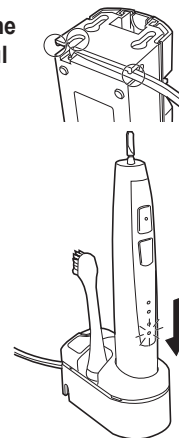
Una ricarica completa dello spazzolino richiede 12 ore.

La ricarica completa consente un uso di 60 minuti.

1 Far passare il cavo di alimentazione attraverso una delle guide cavo sul lato destro o sinistro.

2 Spegnerne l'unità principale.

3 Collocare l'unità principale in posizione verticale sul caricabatterie e collegare la spina a una presa elettrica.



- La spia dello stato di carica si accende e ha inizio la ricarica.
- Quando la spia della capacità della batteria lampeggia significa che la ricarica è completa.
- Quando l'apparecchio non è in uso, è possibile lasciare l'unità principale sul caricabatterie per mantenere la batteria sempre carica. Questo non comporta il sovraccarico dell'unità principale.
- La temperatura ambiente consigliata per la ricarica è 15-35 °C. Le ricariche effettuate a temperature uguali o inferiori a 15 °C possono ridurre la durata della batteria ricaricabile.

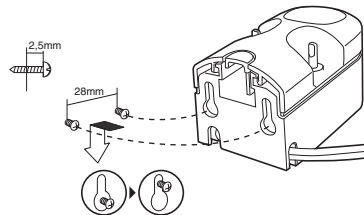
Le ricariche effettuate a temperature uguali o inferiori a 0 °C possono danneggiare il funzionamento del caricabatterie.

- Durante l'uso e la ricarica, l'unità principale potrebbe riscaldarsi: questo è normale.
- Utilizzare lo spazzolino EW-DL40 esclusivamente con il caricabatterie RE8-42.

► Montaggio a parete del caricabatterie

1. Fissare due viti a parete come illustrato.

- Fare attenzione a non forare cavi o condutture dell'acqua nella parete.
- Viti e ancoraggi sono venduti separatamente.



2. Agganciare il caricabatterie a queste viti.
3. Collegare la spina di alimentazione a una presa a muro.

Informazioni sul display LED

Quando la batteria è quasi scarica



La spia capacità batteria lampeggia.

Durante la carica



La spia stato carica è accesa.

Al termine della carica



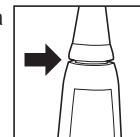
La spia stato carica è accesa.
La spia capacità batteria lampeggia.

Uso

Uso dello spazzolino

1 Fissare saldamente la testina all'albero.

- Tra la testina e l'unità principale resta un piccolo spazio.



2 Prima di accendere lo spazzolino, metterlo in bocca.

- Applicare una piccola quantità di dentifricio sulla testina, se si desidera, prima di accendere l'alimentazione per impedire che il dentifricio si sparga.



3 Premere il selettore di modalità per selezionare la modalità.

- Premendo più volte il selettore di modalità si passa dalla modalità "POWERFUL" [Molto forte] alla "SOFT" [Delicato].



Modalità	Descrizione
	Per il lavaggio standard La testina si muove solo in senso orizzontale.
	Quando denti o gengive sono sensibili. Quando il lavaggio in modalità "POWERFUL" è troppo forte. La testina si muove solo in senso orizzontale.

Italiano



4 Con l'indicatore della modalità acceso, premere l'interruttore di accensione/spengimento per accendere l'unità principale.

- All'accensione dello spazzolino, la funzione di avvio lento richiede circa 2 secondi per il raggiungimento della velocità normale.



5 Al termine del lavaggio, spegnere l'unità principale.

- Spegnere l'unità principale prima di averla tolta dalla bocca per impedire che la schiuma si sparga.

► Timer di notifica della durata del lavaggio

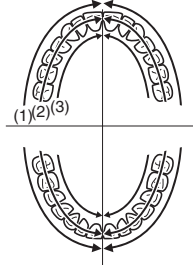
Il timer emette un segnale a intervalli di 30 secondi per indicare il tempo di lavaggio per ciascuna zona della bocca. Il timer emette un segnale doppio a intervalli di 2 minuti per indicare il tempo massimo di lavaggio consigliato.

- È importante spazzolare ciascuna zona nella stessa sequenza e per la stessa durata, a ogni lavaggio, in modo da spazzolare e pulire i denti in maniera uniforme.

Usare la notifica della durata di lavaggio di 30 secondi in modo intelligente per non tralasciare alcuna zona della bocca.

- Dividere i denti in 4 zone (superiore e inferiore, destra e sinistra) e lavare seguendo ad esempio la sequenza "(1) parte anteriore dei denti", "(2) superficie di masticatura dei denti" e "(3) parte posteriore dei denti" per un totale di 30 secondi.

Lavare le altre zone nello stesso modo, per un totale di 2 minuti per l'intera bocca.



► Funzione di prevenzione di eccessiva pressione

Una pressione troppo forte delle setole della testina contro i denti attiva questa funzione, riducendo automaticamente l'intensità della vibrazione per proteggere da una pressione eccessiva.

► Precauzioni

- Quando si inizia a usare lo spazzolino può verificarsi un lieve sanguinamento delle gengive anche se queste sono perfettamente sane. Ciò avviene perché le gengive vengono sottoposte per la prima volta alla stimolazione dello spazzolino. Il sanguinamento dovrebbe scomparire dopo una o due settimane d'uso. Se il sanguinamento persiste per oltre due settimane, ciò potrebbe indicare una condizione anomala delle gengive, come ad esempio la piorrea. In questo caso, interrompere l'uso dello spazzolino e rivolgersi a un dentista.
- Tenere prodotti per i capelli (ad es. gel o olio) o lozioni per le mani lontano dall'unità poiché potrebbero danneggiare la superficie.

Suggerimenti per l'uso

Appoggiare delicatamente le setole della testina sui denti e muovere lo spazzolino lentamente con un movimento circolare.



► Per gli interstizi tra denti e gengive

Appoggiare le setole a un'angolazione di 45°. Appoggiare la testina in modo che le piccole setole laterali riescano a inserirsi tra denti e gengive.



► Per raggiungere i denti posteriori

Appoggiare la testina in modo che le setole laterali più fitte riescano a raggiungere i molari.



► Per la parte anteriore dei denti

Spazzolare verticalmente.

Muovere lo spazzolino in modo corrispondente all'angolazione dei denti.

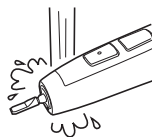


Dopo l'uso

Pulizia dell'unità principale e della testina

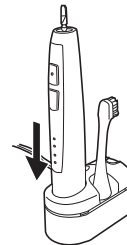
► Unità principale

1. Spegnerne l'unità principale.
2. Staccare la testina dall'unità principale.
3. Lavare l'unità principale in acqua corrente.
 - Non strofinare o danneggiare la tenuta impermeabile di gomma.
 - Non immergere l'unità principale nell'acqua.
 - Non lavare non acqua a una temperatura superiore a 40 °C.



► Dopo il lavaggio

1. Asciugare con un panno asciutto.
 - Non caricare l'unità mentre è bagnata.
2. Ricollocare l'unità principale e la testina sul caricabatterie.
 - Si consiglia di collocare la testina rivolta verso il retro del caricabatterie.



► Testina

1. Spegnerne l'unità principale.
2. Staccare la testina dall'unità principale.



Italiano

3. Lavare la testina in acqua corrente.
 - Dopo il lavaggio, agitare bene per togliere l'acqua.
 - Non tirare le setole della testina.
 - Non lavare non acqua a una temperatura superiore a 80 °C.
 - Non agitare eccessivamente l'unità principale con la testina attaccata.

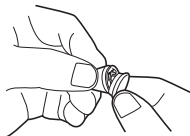


Si consiglia di sostituire la testina ogni 3 mesi.
Se le setole sono piegate di lato o usurate, l'efficacia dello spazzolino è ridotta. Sostituire la testina con una nuova.
Utilizzare la testina a doppio bordo EW0925 per lo spazzolino EW-DL40.

► In caso di distacco dell'anello identificativo

Ricollocare l'anello identificativo.

- Non tirare l'anello identificativo con forza poiché si rompe facilmente.
- L'uso dello spazzolino privo dell'anello identificativo non incide in alcun modo sulle prestazioni. L'anello ha scopo puramente identificativo per l'utilizzatore.

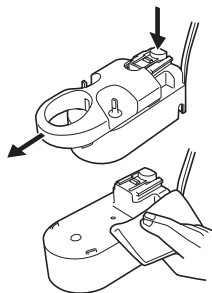


Dopo l'uso

Manutenzione

► Caricabatterie

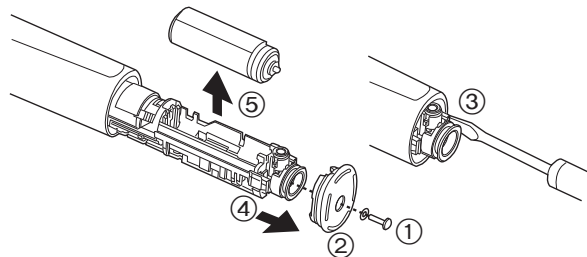
1. Tirare il coperchio caricabatterie premendo contemporaneamente il pulsante di rilascio del coperchio caricabatterie.
2. Eliminare eventuali residui di sporcizia dal caricabatterie e dal coperchio caricabatterie con un panno morbido.
3. Strofinare i poli della spina con un panno asciutto ogni 6 mesi circa.



Rimozione della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di gettare lo spazzolino. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro designato ufficiale, se presente. Non smontare o sostituire la batteria per riutilizzare lo spazzolino. Ciò potrebbe causare un incendio o scosse elettriche. Sostituirla presso un centro di assistenza autorizzato.

- Eseguire i passi da ① a ⑤ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Questo spazzolino monta una batteria agli ioni di litio. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche tecniche

Tensione nominale:

Vedere l'etichetta del prodotto.

(Conversione tensione automatica)

Batteria: 1 batteria agli ioni di litio (3,6 V c.c.; 530 mAh)

Tempo di carica: 12 ore

Corrente di ingresso: 36 mA

Consumo energetico: 2 W (completamente carica)

Velocità di rotazione della testina:

ca. 31.000 colpi orizzontali/min.

Movimento della testina (senza carico):

Modalità POWERFUL: movimento orizzontale ca. 1,0 mm (ampiezza)

Modalità SOFT: movimento orizzontale ca. 0,7 mm (ampiezza)

Durata di funzionamento:

ca. 60 minuti di uso continuo (con un carico di 300 g a temperatura ambiente di 20 °C dopo la ricarica completa della batteria).

Dimensioni:

Unità principale: 25-29 mm (diametro) x 165 mm (lunghezza)

Caricabatterie: 47 mm (H) x 44 mm (L) x 80 mm (P)

Peso:

Unità principale: 125 g

Caricabatterie: 150 g

Il prodotto è progettato solo per uso domestico.

Rumore acustico nell'aria: 54 (dB (A) re 1 pW)

Le specifiche possono essere cambiate senza preavviso

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i

potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli. Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Cd

Belangrijk

► Voor uw persoonlijke mondverzorging

Dank u voor de aankoop van de Sonic Vibration tandenborstel. De Sonic Vibration tandenborstel is een nieuw type elektrische tandenborstel die ontwikkeld is voor mensen die hun tanden schoon en gezond willen houden. Met dit apparaat kunt u uw gebit hygiënisch schoon houden, wat net zo belangrijk is als andere vormen van persoonlijke hygiëne.

► De technologie van de Sonic Vibration tandenborstel

De Sonic Vibration bevat de innovatieve "lineaire motor"-technologie dat gebruik maakt van magnetische aantrekkingskracht en repulsie voor uitstekende resultaten. De 31000 horizontale bewegingen per minuut van de tandenborstel helpen plak zachtjes maar effectief te verwijderen.

► Voor gebruik

Deze zeer snelle en vibrerende elektrische tandenborstel is anders dan de conventionele elektrische tandenborstels.

Daarom:

- U hoeft de borstelharen slechts licht tegen uw tanden te drukken om deze te poetsen.
- Wanneer u dit apparaat voor de eerste keer gebruikt, kunt een prikkelende of tintelende sensatie voelen dat veroorzaakt wordt door de snelle vibraties. Dit gevoel wordt minder naarmate u de tandenborstel vaker gebruikt.

Waarschuwing

- Gebruik de oplader niet in het bad. Hierdoor kan een elektrische schok ontstaan.
- De stekker mag niet met natte handen worden aangeraakt of uit het stopcontact worden gehaald. Hierdoor kan een elektrische schok ontstaan.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale

capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

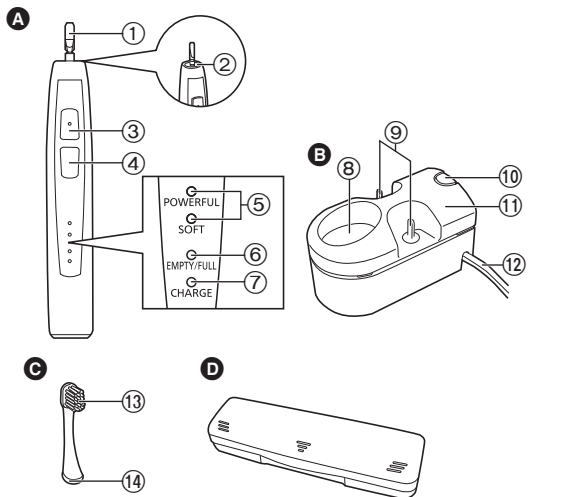
- Als het netsnoer van de oplader is beschadigd, dient de hele oplader te worden weggegooid.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat van de juiste hoeveelheid stroom wordt voorzien. Een onjuiste voltage kan resulteren in brand of een elektrische schok.
- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en dat de stekker uit het stopcontact is voordat u onderhoud pleegt. Nalaten hiervan kan leiden tot een elektrische schok.
- De oplader mag niet worden gewassen. Hierdoor kan een elektrische schok ontstaan.
- Reinig de stekker regelmatig zodat stof zich niet kan ophopen. Deze opeenhoping van stof kan op den duur vocht vasthouden en de effectiviteit van de isolatie verminderen en resulteren in oververhitting en brand.
- Het apparaat mag nooit worden aangepast, ontmanteld of gerepareerd, behalve om het weg te gooien. Nalaten hiervan kan leiden tot een elektrische schok en/of brandwonden.

Voorzichtig

- Plaats geen metalen objecten, zoals munten en klemmen op de oplader. Hierdoor kunnen de objecten heet worden en leiden tot brandwonden.



De onderdelen



- A** Hoofdapparaat
- ① Tandborstelkop
 - ② Waterbestendig rubberen sluiting
 - ③ UIT/AAN knop
 - ④ Keuzestand
 - ⑤ Standindicator
 - ⑥ Batterijlampje
 - ⑦ Oplaadlampje
- B** Oplader (RE8-42)
- ⑧ Oplaadgedeelte

- ⑨ Tandborstelstandaard
- ⑩ Ontgrendelknop opladerklep
- ⑪ Opladerklep
- ⑫ Netsnoer

Accessoires

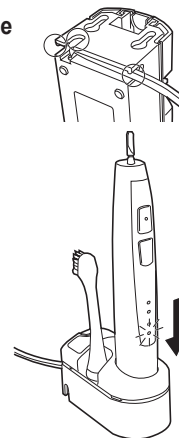
- C** Dubbelhoekige borstel
- ⑬ borstelharen
 - ⑭ Herkenningring
- D** Draagtasje

Opslaan en opladen

Opslaan en opladen van de tandenborstel

De batterij is bijna leeg wanneer het batterijlampje knippert. U kunt de tandenborstel in 12 uur helemaal opladen. Een volledig opgeladen tandenborstel kan 60 minuten worden gebruikt.

- 1** Steek het netsnoer door een van de snoergeleiders aan de rechter of linkerkant.
- 2** Zet het hoofdapparaat uit.
- 3** Plaats het hoofdapparaat rechtop in de oplader en steek de stekker in het stopcontact.



- Het oplaadlampje brandt en het opladen begint.
- Het opladen is gereed wanneer de batterijlamp knippert.
- U kunt het hoofdapparaat in de oplader laten wanneer deze niet in gebruik is om een volle batterij te blijven houden. Het hoofdapparaat kan niet overladen worden.
- De geschikte omgevingstemperatuur voor het opladen ligt tussen 15 en 35 °C. De levensduur van de oplaadbare batterij kan verminderen bij het opladen op 15 °C of minder.

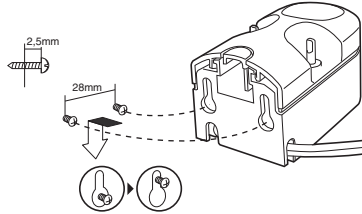
De oplader kan er mee ophouden tijdens het opladen bij 0 °C of minder.

- Het hoofdapparaat kan tijdens gebruik en opladen warm worden. Dat is normaal.
- Gebruik de EW-DL40 tandenborstel alleen met de RE8-42 oplader.

► De oplader aan de muur bevestigen

1. Bevestig twee schroeven in de muur zoals afgebeeld.

- Voorkom dat u tijdens het boren in een waterleiding of kabel boort.
- Schroeven en pluggen worden afzonderlijk verkocht.



2. Hang de oplader op deze schroeven.
3. Steek de stekker in een stopcontact.

Over de LED-display

Wanneer het batterijvermogen laag is.



Het batterijlampje knippert.

Tijdens het opladen



Het oplaadlampje brandt.

Wanneer het opladen is voltooid



Het oplaadlampje brandt.
Het batterijlampje knippert.

Gebruik

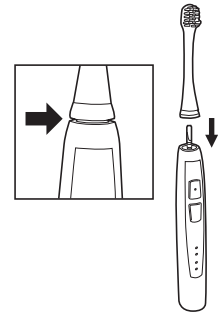
Gebruik van de tandenborstel

1 Plaats de borstel stevig op de steel van de tandenborstel.

- Er blijft een kleine ruimte tussen de borstel en het hoofdapparaat.

2 Plaats de tandenborstel in uw mond voordat u deze aanzet.

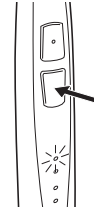
- Breng desgewenst een kleine hoeveelheid tandpasta op de borstel aan voordat u de borstel aanzet om spetteren te voorkomen.



3 Druk op de keuzestand om de stand te kiezen.

- Door op de keuzestand te drukken, schakelt de stand tussen "POWERFUL" en "SOFT".

Stand	Beschrijving
	Voor standaard poetsen De borstel beweegt alleen horizontaal.
	Wanneer tanden of tandvlees gevoelig zijn. Wanneer het poetsen in de stand "KRACHTIG" te sterk is. De borstel beweegt alleen horizontaal.



4 Druk terwijl de keuzeindicator brandt op de UIT/AAN-knop om het hoofdapparaat aan te zetten.

- Wanneer de tandenborstel start, zorgt de zachte-startfunctie ervoor dat het ongeveer 2 seconden duurt voordat deze de normale snelheid bereikt.



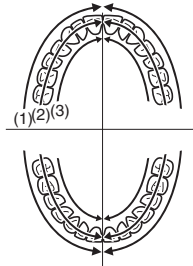
5 Zet het hoofdapparaat uit wanneer u klaar bent met poetsen.

- Zet het hoofdapparaat uit voordat u deze uit uw mond haalt om spetteren te voorkomen.

► Poetsduur notificatietimer

De timer geeft elke 30 seconden een eenmalig signaal om de poetstijd voor elk deel van de mond aan te geven. Het geeft elke 2 minuten een dubbel signaal om de aanbevolen totale poetstijd aan te geven.

- Het is belangrijk om elke keer wanneer u poetst elk gebied in dezelfde volgorde en gedurende dezelfde tijd te poetsen, zodat uw tanden op dezelfde wijze worden gepoetst en gereinigd. Gebruik de 30 seconden timer verstandig zodat u geen plekje in uw mond mist.
- Verdeel uw tanden in 4 delen (boven en onder, links en rechts), en poets elk deel in volgorde zoals “(1) voorkant van de tanden”, “(2) bijgedeelte van de tanden”, en “(3) achterkant van de tanden”, gedurende 30 seconden. Poets de andere delen op dezelfde manier, en poets uw hele gebit in ongeveer 2 minuten.



► Preventiefunctie tegen harde druk

Deze functie wordt geactiveerd wanneer u de borstelharen te hard tegen uw tanden drukt, waardoor de intensiteit van de vibratie automatisch afneemt als bescherming tegen overmatige druk.

► Voorzorg

- Wanneer u de tandenborste voor de eerste keer gebruikt kan uw tandvlees licht bloeden, ondanks dat uw tandvlees gezond is. Dit komt omdat uw tandvlees voor de eerste keer door de tandenborstel gestimuleerd wordt. Het bloeden stopt na een of twee weken gebruik. Als de bloeding daarna aanhoudt, wijst dat op een afwijkende conditie van uw tandvlees, zoals pyorrhea. Stop in dat geval met de tandenborstel en raadpleeg uw tandarts.
- Laat geen haarproducten (bijv. Gel of olie) of handlotion in contact komen met het apparaat omdat het het oppervlak daarvan kan beschadigen.

Tips voor gebruik

Plaats de borstelharen van de borstel zacht tegen uw tanden en beweeg de tandenborstel langzaam in een draaiende beweging.



► Voor tussen de tanden en het tandvlees

Plaats de borstelharen in een hoek van 45°. Plaats de borstel zodanig dat de haren aan de zijkant tussen de tanden en het tandvlees passen.



► **Voor bereik van echterkant van de achtertanden**

Plaats de borstel zodanig dat de dichte haren aan de bovenkant van de kiezen kunnen bereiken.



► **Voor de achterkant van de voortanden**

Borstel vertikaal.
Beweeg de tandborstel om op de hoeken van de tanden te passen.



Na gebruik

Reinigen van het hoofdapparaat en de borstel

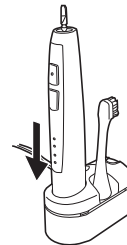
► **Hoofdapparaat**

1. Zet het hoofdapparaat uit.
2. Verwijder de borstel van het hoofdapparaat.
3. Was het hoofdapparaat onder stromend water.
 - De rubberen sluiting mag niet worden beschadigd door er bijvoorbeeld langs te wrijven.
 - Dompel het hoofdapparaat niet onder water.
 - Was het niet met water dat warmer is dan 40 °C.



► **Na het wassen met water**

1. Met een droge doek afdrogen.
 - Niet opladen als de tandenborstel nog nat is.
2. Plaats het hoofdapparaat en de borstel terug in de oplader.
 - Het wordt aanbevolen om de borstel met de voorkant naar de achterkant van de oplader gericht in de oplader te plaatsen.



► **Borstel**

1. Zet het hoofdapparaat uit.
2. Verwijder de borstel van het hoofdapparaat.



3. Was de borstel onder stromend water.
 - Schud de borstel goed af om het water na het wassen te verwijderen.
 - Trek de borstelharen niet van de borstel.
 - Niet wassen met water dat heter is dan 80 °C.
 - Het hoofdapparaat niet heftig schudden wanneer de borstel bevestigd is.

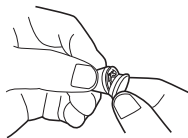


Het wordt aanbevolen om de borstel elke 3 maanden te vervangen. Als de borstelharen een kant op staan of versleten zijn, is de borstel niet erg effectief om te borstelen. Vervang de borstel voor een nieuwe.
Gebruik de EW0925 dubbelhoekige borstel voor de EW-DL40 tandenborstel.

► Als de herkenningring eraf gaat

Plaats de herkenningring weer terug.

- Trek de herkenningring er niet met veel kracht vanaf omdat deze anders kan breken.
- Het gebruik van de tandenborstel zonder de herkenningring heeft geen effect op de resultaten. De ring is er alleen voor de herkenning van de gebruiker.

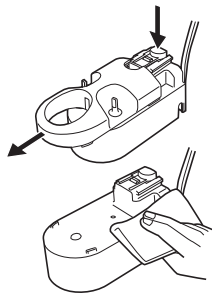


Na gebruik

Onderhoud

► Oplader

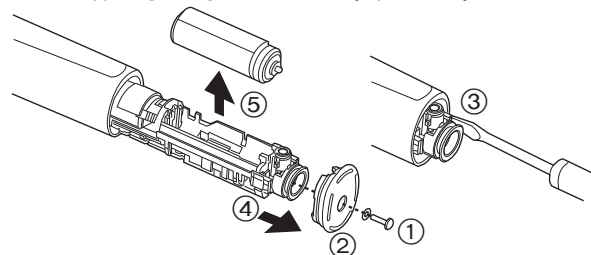
1. Trek aan de opladerklep terwijl u op de ontgrendelknop drukt.
2. Verwijder met een zachte doek eventueel vuil van de oplader en de klep van de oplader.
3. Veeg de tanden van de stekker elke 6 maanden af met een droge doek.



De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

Verwijder de ingebouwde oplaadbare batterij voordat u de tandenborstel weggooit. Zorg ervoor dat u zich op verantwoorde wijze van de batterij ontdoet, bij speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, als die er is. Haal de batterij niet uit elkaar of vang deze ook niet om de tandenborstel opnieuw te gebruiken. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok. Laat het vervangen door een erkend servicecentrum.

- Voer stappen ① t/m ⑤ uit, til de batterij op en verwijder deze.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Deze tandenborstel beschikt over een Lithium-ion batterij. Zorg ervoor dat de batterij op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt, indien er één is in uw land, wordt ingeleverd.

Specificaties

Gerelateerde voltage:

Zie het naamplaatje op het product.

(automatische spanningsomzetting)

Batterij: 1 Lithium-ion batterij (3,6 V DC; 530 mAh)

Oplaadtijd: 12 uur

Aanvoerstroom: 36 mA

Stroomverbruik: 2 W (indien volledig opgeladen)

Rotatiesnelheid van de borstel:

Ongeveer 31000 horizontale bewegingen/min.

Beweging van de borstel (zonder belasting):

KRACHTIGE stand: ongeveer 1,0 mm horizontale (breedte) beweging

ZACHTE stand: ongeveer 0,7 mm horizontale (breedte) beweging

Werkingsijd:

Ongeveer 60 minuten aaneengesloten gebruik (met 300 g belasting op een kamertemperatuur van 20 °C nadat de batterij volledig is opgeladen.)

Afmetingen:

Hoofdapparaat: 25-29 mm (diameter) x 165 mm (lengte)

Oplader: 47 mm (H) x 44 mm (B) x 80 mm (D)

Gewicht:

Hoofdapparaat: 125 g

Oplader: 150 g

Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Door de lucht verspreid akoestisch geluid: 54 (dB (A) re 1 pW)

Specificaties kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden. Voor een correcte behandeling, recuperatie en recycling van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht

worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Cd

Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Importante

► Para su cuidado dental personal

Gracias por adquirir el Cepillo de Dientes de Vibración Sónica. El Cepillo de Dientes de Vibración Sónica es un nuevo tipo de cepillo de dientes eléctrico para aquellos que desean mantener sus dientes limpios y saludables. Este aparato le permitirá mantener una buena higiene dental, que es tan importante como otras formas de higiene personal.

► Tecnología del Cepillo de Dientes de Vibración Sónica

El Cepillo de Dientes de Vibración Sónica incorpora la innovadora tecnología de "motor lineal" que utiliza la atracción y repulsión magnética para proveer un rendimiento sobresaliente. Las 31.000 pinceladas por minuto del cepillo ayudan a remover la placa de forma suave pero efectiva.

► Antes de utilizarlo

Este cepillo eléctrico vibrador, de alta velocidad, es diferente a los cepillos eléctricos convencionales.

Por lo tanto:

- Usted solamente necesita presionar las cerdas muy levemente contra sus dientes para cepillarlos.
- Al utilizar este aparato por primera vez, algunas personas podrían experimentar una sensación de cosquilleo u hormigueo causada por la vibración de alta velocidad. La sensación debería aminorarse una vez que se utiliza el cepillo unas cuantas veces más.

Advertencia

- No utilice el cargador en el baño. El hacerlo podría resultar en una descarga eléctrica.
- No toque ni tire del enchufe con las manos mojadas. El hacerlo podría resultar en una descarga eléctrica.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con

falta de conocimiento y experiencia, a menos que se encuentren bajo supervisión o bajo instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable por su seguridad.

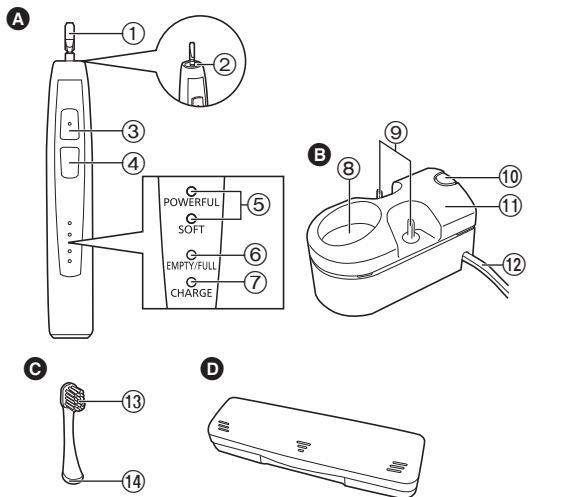
Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no se encuentren próximos al aparato.

- Si el cable de alimentación del cargador está dañado, se debería desechar todo el cargador.
- Asegúrese siempre que el aparato esté operando desde una fuente de energía eléctrica acorde con su voltaje especificado. Dejar de hacerlo podría resultar en un incendio o descarga eléctrica.
- Asegúrese de apagar el aparato y remover el enchufe de la toma domiciliaria antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento. Dejar de hacerlo podría resultar en una descarga eléctrica.
- No lave el cargador. El hacerlo podría resultar en una descarga eléctrica.
- Limpie el enchufe de forma periódica para evitar que se acumule polvo en él. Dicha acumulación de polvo podría atrapar humedad en el tiempo y reducir la efectividad del aislamiento, resultando de esta manera, en recalentamiento e incendio.
- No modifique, desensamble o repare el aparato en ningún momento, excepto cuando esté por desecharlo. El hacerlo podría resultar en un incendio, descarga eléctrica y/o quemaduras.

Precaución

- No coloque ningún objeto metálico, como ser monedas y ganchos en el cargador. El hacerlo podría causar que los objetos se recalienten, resultando en quemaduras.

Identificación de las partes



A Unidad principal

- 1 Eje del cepillo de dientes
- 2 Sello de goma impermeable
- 3 Botón de OFF/ON (Apagado/Encendido)
- 4 Selector de modo
- 5 Indicador de modo
- 6 Lámpara de capacidad de batería
- 7 Lámpara de estado de carga

B Cargador (RE8-42)

- 8 Sección de carga
- 9 Pedestal del cepillo
- 10 Botón de liberación de la tapa del cargador
- 11 Tapa del cargador
- 12 Cable de alimentación

Accesorios

- C Cepillo de doble filo
 - 13 Cerdas
 - 14 Anillo de identificación
- D Estuche

Almacenaje y carga

Almacenaje y carga del cepillo de dientes

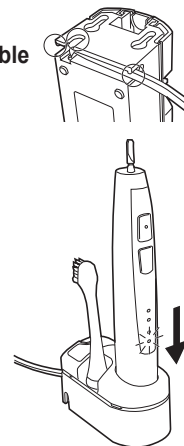
La capacidad de la batería está baja cuando la lámpara de capacidad de la batería parpadea.

Usted puede cargar el cepillo de dientes completamente en 12 horas. Una carga completa proveerá suficiente energía para 60 minutos de uso.

1 Pase el cable de alimentación a través de una de las guías para cable sobre el costado derecho o izquierdo.

2 Apague la unidad principal.

3 Coloque la unidad principal de pie sobre el cargador y enchufe el cable de alimentación a la toma domiciliaria.



- La lámpara de estado de carga se prende y comienza la carga.
- La carga está completa cuando la lámpara de capacidad de la batería parpadea.
- Usted puede mantener la unidad principal adherida al cargador cuando no se esté usando para mantener la capacidad de la batería al máximo. No sobrecargará la unidad principal.
- La temperatura ambiente adecuada para la carga es de 15-35 °C. La vida útil de la batería recargable podría acortarse cuando ésta

se recarga a 15 °C o menos.

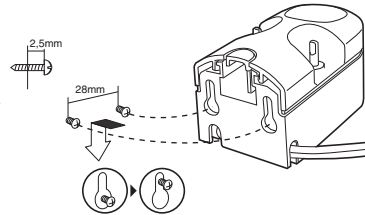
El cargador podría dejar de funcionar cuando se carga a 0 °C o menos.

- La unidad principal podría calentarse durante su uso y carga. Sin embargo, esto es normal.
- Use el cepillo de dientes EW-DL40 solamente con el cargador RE8-42.

► Montaje del cargador contra la pared

1. Adherir dos tornillos a la pared según lo muestra la ilustración.

- Por favor tenga cuidado de no taladrar una tubería de cables o agua en la pared.
- Los tornillos y los anclajes se venden por separado.



2. Enganche el cargador a estos tornillos.
3. Enchufe el cable de alimentación a la toma domiciliaria.

Acerca del indicador LED

Cuando la capacidad de la batería es baja



La lámpara de capacidad de la batería parpadea.

Durante la carga



La lámpara de estado de carga brilla.

Cuando la carga se haya completado



La lámpara de estado de carga brilla.
La lámpara de capacidad de la batería parpadea.

Uso

Uso del cepillo de dientes

1 Coloque el cepillo firmemente sobre el eje del cepillo de dientes.

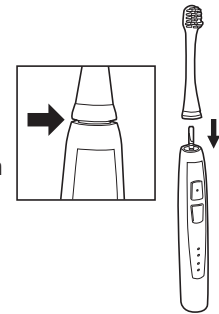
- Habrá una pequeña brecha entre el cepillo y la unidad principal.

2 Coloque el cepillo de dientes en su boca antes de activarlo.

- Aplique una pequeña dosis de pasta dental al cepillo, si lo desea, antes de activar la energía para prevenir que la pasta dental salpique.

3 Presione el selector de modo para seleccionar el modo.

- Al apretar el selector de modo el modo de operación oscila entre "POWERFUL (poderoso)" y "SOFT (suave)".

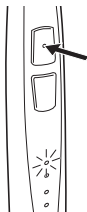


Modo	Descripción
	Para cepillado estándar El cepillo se mueve solo de forma horizontal.
	Cuando los dientes o las encías están sensibles. Cuando el cepillado en el modo POWERFUL es demasiado fuerte. El cepillo se mueve solo de forma horizontal.

Español

4 Mientras el indicador de modo está brillando, presione el botón OFF/ON (Apagado/Encendido) para encender la unidad principal.

- Cuando el cepillo de dientes recién arranca, la función de inicio suave causa que le tome cerca a 2 segundos llegar a su velocidad normal.



5 Apague la unidad principal cuando haya terminado de cepillarse.

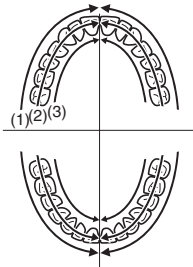
- Apague la unidad principal antes de removerla de su boca para prevenir que la espuma salpique.

► Temporizador de notificación de duración del cepillado

El temporizador emitirá una señal una vez en intervalos de 30 segundos para indicar el tiempo de cepillado para cada parte de su boca. Emitirá una señal doble en intervalos de 2 minutos para indicar el tiempo de cepillado total recomendado.

- Es importante cepillar cada área en la misma secuencia y durante la misma cantidad de tiempo, cada vez que usted se cepilla, para limpiar y cepillar sus dientes de forma uniforme. Use el temporizador de notificación de cepillado de 30 segundos de forma atinada para cubrir todas las áreas en su boca.

- Divida su dentadura en 4 partes (superior e inferior, izquierda y derecha) y cepille cada parte en orden, como ser “(1) parte frontal de la dentadura”, “(2) plano de mordedura de la dentadura” y “(3) parte posterior de la dentadura” durante 30 segundos. Cepille las otras partes de la misma manera y cepille la boca entera en unos 2 minutos.



► Función de prevención de presión fuerte

El apretar las cerdas del cepillo de forma muy fuerte contra su dentadura activará esta característica, haciendo que la intensidad de la vibración se debilite automáticamente como salvaguarda contra el exceso de presión.

► Precaución

- Cuando recién empiece a usar el cepillo de dientes, podría experimentar un ligero sangrado de las encías a pesar de que sus encías podrían estar saludables. Esto se debe a que sus encías están recibiendo estímulo del cepillo de dientes por primera vez. El sangrado que persiste por más de dos semanas podría ser una indicación de una condición anormal de sus encías, como ser una piorrea. En este caso, deje de usar el cepillo de dientes y consulte con su dentista.
- No permita que productos para el cabello (Ej. gel o aceite) o loción para manos entren en contacto con la unidad ya que podrían dañar su superficie.

Consejo para el uso

Asiente las cerdas del cepillo suavemente contra su dentadura y mueva el cepillo de dientes lentamente en un movimiento circular.



► Para entre los dientes y las encías

Asiente las cerdas a un ángulo de 45°.

Asiente el cepillo de forma que las diminutas cerdas laterales puedan caber entre los dientes y las encías.



► **Para alcanzar el costado extremo de los dientes posteriores**

Asiente el cepillo de forma que las cerdas densas de la punta puedan alcanzar los dientes molares.



► **Para la parte posterior de los dientes frontales**

Cepille de forma vertical.

Mueva el cepillo de dientes para hacer juego con el ángulo de los dientes.

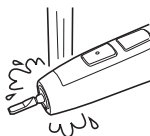


Después del uso

Limpieza de la unidad principal y del cepillo

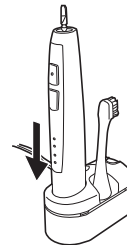
► **Unidad principal**

1. Apague la unidad principal.
2. Remueva el cepillo de la unidad principal.
3. Lave la unidad principal bajo agua del grifo.
 - No frote o dañe el sello de goma impermeable.
 - No sumerja la unidad principal bajo agua.
 - No lave con agua a una temperatura mayor a 40 °C.



► **Después de lavar con agua**

1. Secar con un paño.
 - No recargar mientras esté mojado.
2. Devuelva la unidad principal y el cepillo al cargador.
 - Se recomienda colocar el cepillo mirando hacia la parte posterior del cargador al colocar el cepillo en el cargador.



► **Cepillo**

1. Apague la unidad principal.
2. Remueva el cepillo de la unidad principal.



3. Lave el cepillo bajo agua del grifo.
 - Sacuda bien para remover el agua después del lavado.
 - No jale las cerdas del cepillo.
 - No lave con agua a una temperatura mayor a 80 °C.
 - No sacuda la unidad principal de forma fuerte con el cepillo adherido.



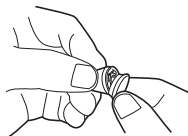
Español

Se recomienda reemplazar el cepillo cada 3 meses. Si las cerdas están dobladas hacia un lado o desgastadas, el cepillo de dientes no es muy efectivo para el cepillado. Reemplace el cepillo con uno nuevo. Use el cepillo de doble filo EW0925 para el cepillo de dientes EW-DL40.

► Si el anillo de identificación se desprende

Coloque el anillo de identificación de nuevo en su lugar.

- No jale forzosamente el anillo de identificación ya que puede romperse fácilmente.
- Usar el cepillo de dientes sin el anillo de identificación no tiene ningún efecto sobre su rendimiento. El anillo es simplemente para propósitos de identificación del usuario.

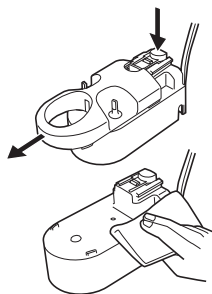


Después del uso

Mantenimiento

► Cargador

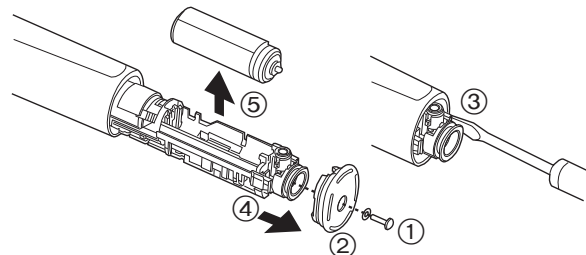
1. Jale la tapa del cargador mientras presiona el botón de liberación de la tapa del cargador.
2. Limpie cualquier suciedad en el cargador y en la tapa del cargador usando un paño suave.
3. Limpie las puntas del enchufe con un paño seco aproximadamente una vez cada 6 meses.



Retirar la batería recargable interna

Remueva la batería recargable interna antes de desechar el cepillo de dientes. Por favor asegúrese que la batería sea descartada en una ubicación designada oficialmente, si ésta existiera. No desmantele o reemplace la batería de manera que pueda usar el cepillo de dientes nuevamente. Esto podría causar un incendio o una descarga eléctrica. Reemplácela en un centro de servicio autorizado.

- Lleve a cabo los pasos ① a ⑤ y levante la batería, después retírela.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Este cepillo de dientes contiene una batería de Litio-ion. Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno, en su país.

Especificaciones

Voltaje relacionado:

Ver la placa de identificación sobre el producto.
(Conversión de voltaje automática)

Batería: 1 batería de Litio-ion (3,6V CD; 530 mAh)

Tiempo de carga: 12 horas

Corriente de entrada: 36 mA

Consumo de energía: 2 W (cuando esté con carga completa)

Velocidad de rotación del cepillo:

aprox. 31.000 pinceladas horizontales/min.

Movimiento del cepillo (sin carga):

Modo POWERFUL: movimiento horizontal de aprox. 1,0 mm (ancho)

Modo SOFT: movimiento horizontal de aprox. 0,7 mm (ancho)

Tiempo de operación:

Aprox. 60 minutos de uso continuo (con carga de 300 gramos a temperatura ambiente de 20 °C después de que la batería se ha cargado completamente.)

Dimensiones:

Unidad principal: 25-29 mm (diámetro) x 165 mm (largo)

Cargador: 47 mm (Altura) x 44 mm (Ancho) x 80 mm (Diámetro)

Peso:

Unidad principal: 125 gramos

Cargador: 150 gramos

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Ruido Acústico Aéreo: 54 (dB (A) re 1 pW)

Especificaciones que cambiarán sin previo aviso

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.

Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y

a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Nota sobre el símbolo de la batería (abajo, dos ejemplos de símbolos):

Este símbolo puede ser usado en combinación con un símbolo químico. En este caso, el mismo cumple con los requerimientos establecidos por la Directiva para los químicos involucrados.



Vigtigt

► Til din personlige tandpleje

Mange tak fordi du valgte at købe en Sonic Vibration Tandbørste. Sonic Vibration Tandbørsten er en ny form for elektrisk tandbørste, designet til dig som ønsker at holde dine tænder rene og sunde. Dette apparat hjælper dig med at opretholde en god tandhygiejne hvilket er lige så vigtigt som andre former for personlig hygiejne.

► Sonic Vibration Tandbørste Teknologi

Sonic Vibration Tandbørsten integrerer den innovative "lineær motor" teknologi som anvender magnetisk tiltrækning og frastødning for at opnå enestående resultater. Børstens 31000 vandrette børstestrøg hjælper dig med at fjerne plæk nænsomt og alligevel effektivt.

► Inden brug

Denne højhastigheds- vibrerende, elektriske tandbørste er anderledes end traditionelle elektriske tandbørster.

Fordi:

- Du behøver blot at sætte børstehovedet let mod dine tænder for at børste dem.
- De første gange apparatet anvendes oplever nogle en kildende eller snurrende fornemmelse fra højhastighedsvibrationerne. Denne fornemmelse bør aftage når du har anvendt tandbørsten i nogle måneder.

Advarsel

Dansk

- Brug ikke opladeren i badet eller bruseren. Dette kan resultere i elektrisk stød.
- Rør ikke ved stikket og træk det ikke ud med våde hænder. Dette kan medføre elektrisk stød.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er blevet overvåget eller har modtaget instruktion vedrørende brugen af apparatet af en

person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

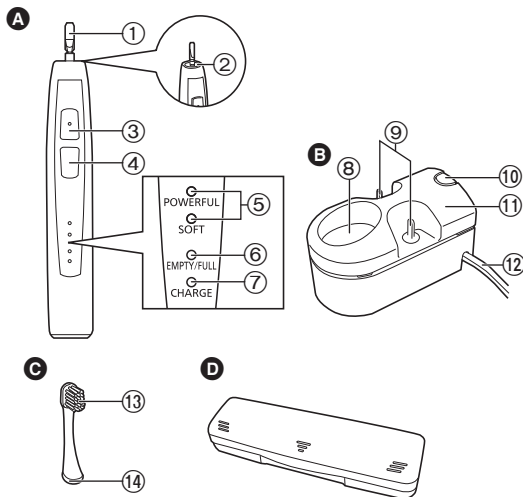
Børn bør overvåges, så man sørger for, at de ikke leger med apparatet.

- Hvis elledningen beskadiges bør hele opladeren kasseres.
- Vær sikker på at apparatet er tilsluttet en strømforsyning som passer til dets fastsatte antal volt. Undladelse heraf kan medføre brand eller elektrisk stød.
- Vær sikker på at apparatet er slukket og tag stikket ud af stikkontakten inden udførelse af alle former for vedligeholdelse. Undladelse heraf kan medføre elektrisk stød.
- Vask eller skyl ikke opladeren. Dette kan medføre elektrisk stød.
- Rengør stikket regelmæssigt så der ikke samler sig støv i det. Disse støvansamlinger kan samle fugt med tiden, og således reducere effekten af isoleringen og herved føre til overophedning og brand.
- Apparatet må ikke på noget tidspunkt ændres på eller skilles ad, undtaget når det skal bortskaffes. Dette kan medføre brand, elektrisk stød og/eller forbrændinger.

Advarsel

- Læg ikke metalgenstande såsom mønter og klips på opladeren. Dette kan medføre at genstandene opvarmes og derved antændes.

Identifikation af dele



A Hoveddel

- ① Tandbørsteskaft
- ② Vandtæt gummiforsegling
- ③ TÆND/SLUK-knap
- ④ Funktionsvælger
- ⑤ Funktionsindikator
- ⑥ Batterikapacitetslampe
- ⑦ Opladestatuslampe

B Oplader (RE8-42)

- ⑧ Opladerstation
- ⑨ Børsteholder

⑩ Udløserknap til opladerdækslet

- ⑪ Opladerdæksel
- ⑫ Elledning

Tilbehør

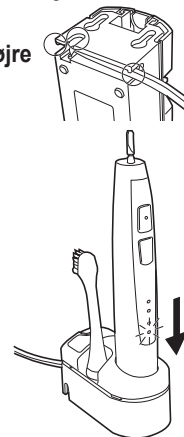
- C Dobbelt-sidet børste
- ⑬ Børstehoved
- ⑭ Identifikationsring
- D Opbevaringsboks

Opbevaring og opladning

Opbevaring og opladning af tandbørsten

Batterikapaciteten er lav når batterikapacitetslampen blinker. Du kan oplade tandbørsten fuldt på 12 timer. En fuld opladning giver strøm nok til 60 minutters brug.

- 1** Pres elledningen gennem en af ledningsholderne i venstre eller højre side.
- 2** Sluk for hoveddelen.
- 3** Sæt hoveddelen i oprejst position i opladeren og sæt elstikket i en stikkontakt.



- Opladestatuslampen lyser og opladningen startes.
- Opladningen er gennemført når batterikapacitetslampen blinker.
- Du kan have hoveddelen stående i opladeren når den ikke er i brug for at opretholde fuld batterikapacitet. Dette medfører ikke overoplading af hoveddelen.
- Passende omgivelsestemperatur for opladning er 15-35 °C. Det genopladelige batteris levetid kan forkortes, når det oplades ved under 15 °C eller lavere. Opladeren virker muligvis ikke ved opladning under 0 °C eller lavere.

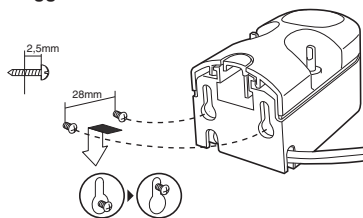
Dansk

- Hoveddelen kan blive varm under brug og opladning. Dette er normalt.
- Brug kun EW-DL40 tandbørsten med RE8-42 opladeren.

► Montér opladeren på væggen

1. Skru to skruer i væggen som vist på billedet.

- Vær venligt forsigtig med ikke at bore i en ledning eller et rør i væggen.
- Skruer og ravpluks sælges separat.



2. Hæng opladeren op på de tre skruer.
3. Sæt elledningen i en stikkontakt.

Om LED-displayet

Når batterikapaciteten er lav



Batterikapaciteteslampen blinker.

Under opladning



Opladestatuslampen lyser.

Efter gennemført opladning



Opladestatuslampen lyser.
Batterikapaciteteslampen blinker.

Brug

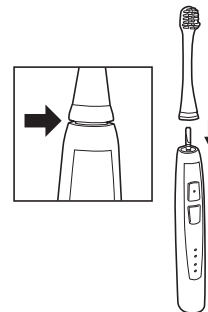
Brug af tandbørsten

1 Sæt børsten fast på tandbørsteskaftet.

- Der vil være et lille mellemrum mellem børsten og hoveddelen.

2 Sæt børstehovedet mod tænderne inden du tænder for tandbørsten.

- Læg en smule tandpasta på børsten hvis det ønskes inden du tænder for strømmen for at undgå at tandpastaen sprøjter.



3 Tryk på funktionsvælgeren for at valg af funktion.

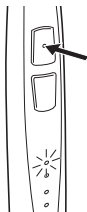
- Ved at trykke på funktionsvælgeren skiftes der mellem "POWERFUL" og "SOFT".

Funktioner	Beskrivelse
	For almindelig børstning Kun vandrette børstebevægelser.
	Når tænder eller tandkød er følsomme. Når børstningen med den KRAFTFULDE funktion er for hård. Kun vandrette børstebevægelser.



4 Når funktionsindikatoren lyser, tryk på TÆND/SLUK-knappen for at tænde for hoveddelen.

- Lige når tandbørsten startes bevirker blødstartsfunktionen, at det tager op til 2 sekunder at nå den normale hastighed.



5 Sluk for hoveddelen når du er færdig med at børste tænderne.

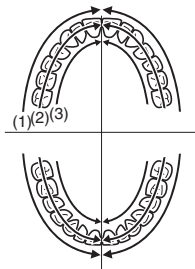
- Sluk for hoveddelen inden den tages ud af munden for at undgå at skummet sprøjter.

► Timer for børstetid

Timeren giver et signal med 30 sekunders intervaller for at indikere børstetiden for hvert område i din mund. Den giver signal to gange med 2-minutters intervaller for at indikere den totale anbefalede børstetid.

- Det er vigtigt at børste hvert område i samme sekvens og i samme tid, hver gang du børster tænderne, for at børste og rengøre dine tænder regelmæssigt. Brug 30-sekunders timer signalet fornuftigt, sådan at intet område i din mund glemmes.

- Opdel dit tandsæt i fire dele (øvre og nedre, venstre og højre), og børst hver del i rækkefølgen "(1) tændernes yderside, "(2) tyggefletterne, og "(3) tændernes inderside" og brug 30 sekunder på hver del. Børst de andre dele på samme måde og børst hele tandsættet i omkring 2 minutter i alt.



► Kontrolfunktion mod for hårdt tryk

Hvis du presser børstehovedet for hårdt mod dine tænder aktiveres denne funktion sådan at vibrationsintensiteten nedsættes automatisk som en sikkerhed mod for hårdt tryk.

► Forsigtighed

- Når du begynder at bruge tandbørsten kan du opleve at dit tandkød bløder en smule selvom dit tandkød er sundt. Dette skyldes at dit tandkød stimuleres af tandbørsten for første gang. Dit tandkød bør ikke bløde efter en eller to uger. Hvis tandkødet fortsat bløder efter mere end to uger, kan det være tegn på en unormal tilstand ved dit tandkød, såsom paradentose. Er dette tilfældet skal du holde op med at bruge tandbørsten og konsultere din tandlæge.
- Undgå at hårprodukter (f.eks. gele eller olie) eller hånd lotion kommer i kontakt med tandbørsten, da de kan beskadige dens overflade.

Råd om brug

Sæt børstehovedet blødt mod dine tænder og bevæg tandbørsten i langsomme cirkelbevægelser.



► Mellem tænder og tandkød

Hold børstehovedet i en 45° vinkel. Hold tandbørsten sådan at børstehovedets helt små børstehår på kan komme ind mellem tænder og tandkød.



Dansk

► **For at nå om til bagsiden af de bagerste tænder**

Hold tandbørsten sådan at børstehovedets kraftige børstehår kan nå kindtænderne.



► **Bagsiden af fortænderne**

Børst i lodret retning.

Bevæg tandbørsten for at den passer til tændernes vinkel.

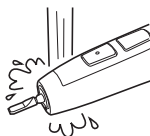


Efter brug

Rengøring af hoveddel og børste

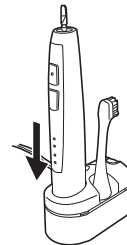
► **Hoveddel**

1. Sluk for hoveddelen.
2. Tag børsten af hoveddelen.
3. Skyl hoveddelen under rindende vand.
 - Gnub ikke på den vandtætte gummiforsegling og undgå at beskadige den.
 - Hoveddelen må ikke nedsænkes i vand.
 - Skyl ikke tandbørsten med vand der er over 40 °C varmt.



► **Efter skylning med vand**

1. Tør den af med en tør klud.
 - Oplad ikke tandbørsten mens den er våd.
2. Sæt hoveddelen og børsten tilbage i opladeren.
 - Det anbefales at sætte børsten så den vender bagud mod opladeren, når børsten placeres i opladeren.



► **Børste**

1. Sluk for hoveddelen.
2. Tag børsten af hoveddelen.



3. Skyl børsten under rindende vand.
 - Ryst den omhyggeligt for at ryste vandet af efter skylning.
 - Træk ikke børstehovedet af børsten.
 - Skyl ikke børsten med vand der er over 80 °C varmt.
 - Undgå at ryste hoveddelen stærkt mens børsten er påsat.

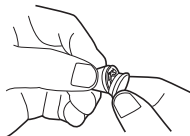


Det anbefales at udskifte børsten hver 3 måned.
Hvis børstehårene på børstehovedet er bøjedede eller slidte er tandbørsten ikke særlig effektiv. Udskift børsten med en ny.
Brug en EW0925 dobbelt-sidet børste til EW-DL40 tandbørsten.

► Hvis identifikationsringen falder af

Sæt identifikationsringen på igen.

- Undgå at trække hårdt i identifikationsringen da den nemt kan gå i stykker.
- Brug af tandbørsten uden identifikationsringen har ingen indflydelse på dens funktion. Ringen har kun til formål at identificere den enkelte bruger.

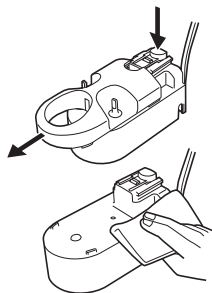


Efter brug

Vedligeholdelse

► Oplader

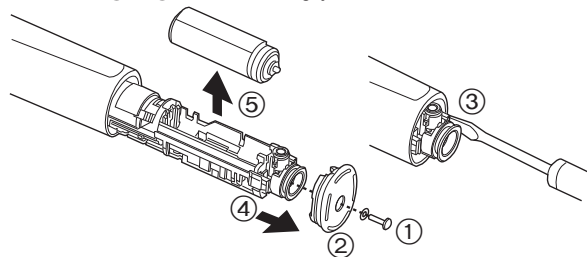
1. Træk i opladerdækslet mens du trykker på udløserknappen til opladerdækslet.
2. Fjern støv og snavs fra oplader og opladerdæksel med en blød klud.
3. Tør basens stikben af med en tør klud en gang hver 6. måned.



Udtagelse af det indbyggede genopladelige batteri

Fjern det indbyggede genopladelige batteri inden tandbørsten bortskaffes. Vær venligst sikker på at batteriet bliver deponeret i en officiel genbrugsstation, hvis en sådan findes. Undgå at afmontere batteriet sådan at du kan bruge tandbørsten igen. Dette kan medføre brand eller elektrisk stød. Få batteriet udskiftet ved et autoriseret servicecenter.

- Udfør trin ① til ⑤, løft batteriet og fjern det derefter.



For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Tandbørsten indeholder et lithium-ion batteri.

Sørg for, at batteriet bortskaffes på en officiel genbrugsstation, hvis en sådan findes i dit land.

Specifikationer

Anvendt spænding:

Se mærkepladen på produktet.
(Automatisk spændingskonvertering)

Batteri: 1 lithium-ion batteri (3,6 V DC; 530 mAh)

Opladningstid: 12 timer

Strømtilførsel: 36 mA

Strømforsøg: 2 W (når fuldt opladet)

Børstehovedets roteringshastighed:

Cirka 31000 vandrette børstestreg/min.

Børstehovedets bevægelse (uden belastning):

KRAFTFULD funktion: cirka 1,0 mm vandrette (brede) bevægelser

BLØD funktion: cirka 0,7 mm vandrette (brede) bevægelser

Funktionstid:

Cirka 60 minutters kontinuerlig brug (med 300 grams belastning ved en rumtemperatur på 20 °C når batteriet er fuldt ladet.)

Mål:

Hoveddel: 25-29 mm (diameter) x 165 mm (længde)

Oplader: 47 mm (H) x 44 mm (B) x 80 mm (D)

Vægt

Hoveddel: 125 g

Oplader: 150 g

Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Luftbåren akustisk støj: 54 (dB (A) re 1 pW)

Specifikationerne kan ændres uden varsel

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektronikskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og

recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):

Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.



Cd

Importante

► Para os seus cuidados pessoais com os dentes

Obrigado por comprar a escova dental Sonic Vibration. A escova dental Sonic Vibration é um novo tipo de escova dental elétrica, projetada para as pessoas que querem manter seus dentes limpos e saudáveis. O aparelho vai assegurar a manutenção da uma boa higiene dentária, que é tão importante quanto outras formas de higiene pessoal.

► A tecnologia da escova dental Sonic Vibration

A escova dental Sonic Vibration está equipada com a inovadora tecnologia de “motor linear”, que usa a atração e a repulsão magnética para atingir desempenho excelente. Suas 31.000 vibrações por minuto ajudam a remover as placas de maneira suave, porém muito eficaz.

► Antes de usar

Esta escova dental elétrica de alta velocidade com movimentos vibratórios é diferente das escovas elétricas convencionais. Por isso:

- Tudo que você precisa fazer durante a escovação é pressionar levemente as cerdas contra os dentes.
- Algumas pessoas podem experimentar sensação de cócegas ou formigamento na primeira vez em que usam o aparelho, em razão das vibrações de alta velocidade. Essa sensação deve diminuir com o uso da escova dental por mais algumas vezes.

Advertência

- Não use o carregador durante o banho. Não seguir esta instrução pode causar choque elétrico.
- Não toque nem retire o plugue com as mãos molhadas. Não seguir esta instrução pode causar choque elétrico.
- O aparelho não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser

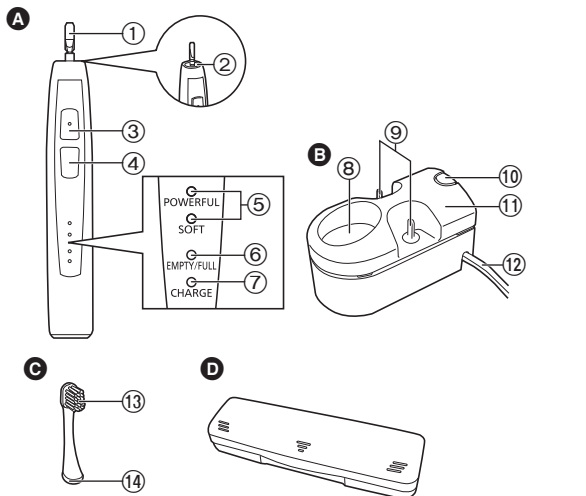
que tenham recebido supervisão ou instrução relativa ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para assegurar que não brincom com o aparelho.

- Se o fio do carregador estiver danificado, o carregador inteiro deve ser descartado.
- Certifique-se sempre de ligar o aparelho em uma fonte de eletricidade com a voltagem recomendada. Não seguir esta instrução pode produzir chama ou choque elétrico.
- Certifique-se de desligar o aparelho e remover o plugue da tomada da parede antes de realizar qualquer tarefa de manutenção.
- Não lave o carregador. Não seguir esta instrução pode causar choque elétrico.
- Limpe o plugue periodicamente para evitar o acúmulo de poeira, que, com o tempo, pode capturar umidade e diminuir a eficácia do isolamento, produzindo superaquecimento e chama.
- Não modifique, desmonte ou repare o aparelho em nenhum momento, exceto quando for descartá-lo. Não seguir esta instrução pode produzir chama, choque elétrico e/ou queimaduras.

Cuidado

- Não coloque objetos de metal, como moedas ou cliques, sobre o carregador. Não seguir esta instrução pode causar aquecimento dos objetos, resultando em queimaduras.

Identificação das peças



- A** Unidade principal
- ① Cabo da escova dental
 - ② Selo de borracha à prova d'água
 - ③ Botão LIGA/DESLIGA
 - ④ Seletor de modo
 - ⑤ Indicador de modo
 - ⑥ Luz de capacidade da bateria
 - ⑦ Luz de indicação de carregamento
- E** Carregador (RE8-42)

- ⑧ Seção de carregamento
- ⑨ Base de apoio da escova
- ⑩ Botão de liberação da tampa do carregador
- ⑪ Tampa do carregador
- ⑫ Cabo de alimentação

Acessórios

- C** Escova de duas bordas
- ⑬ Cerdas
 - ⑭ Anel identificador
- D** Porta-escova

Armazenar e carregar

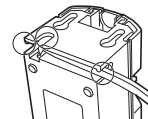
Armazenamento e carregamento da escova dental

A luz de capacidade da bateria pisca quando a capacidade da bateria está baixa.

O carregamento pleno da escova dental leva 12 horas.

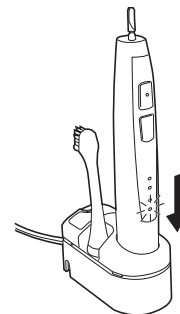
O carregamento pleno fornece energia suficiente para 60 minutos de uso.

1 Passe o cabo de alimentação por um dos guias, à direita ou à esquerda.



2 Desligue a unidade principal.

3 Coloque a unidade principal no carregador e ligue o cabo de alimentação em uma tomada.



- A lâmpada de indicação de carregamento se ilumina quando o carregamento está para começar.
- Quando o carregamento está completo, a lâmpada de capacidade da bateria pisca.
- Você pode manter a unidade principal conectada ao carregador quando o aparelho não estiver em uso, para manter a capacidade plena da bateria. Isso não causará sobrecarga na unidade principal.
- A temperatura ambiente apropriada para o carregamento é de 15-35 °C.

A vida útil da bateria recarregável pode diminuir na realização de carregamentos a temperaturas iguais ou inferiores a 15°C.

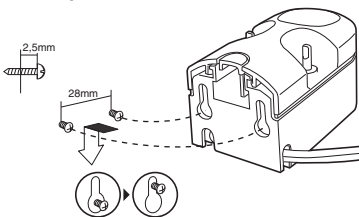
O carregador pode parar de funcionar na realização de cartas a temperaturas iguais ou inferiores a 0°C.

- A unidade principal pode aquecer um pouco durante o uso e o carregamento. Isso é normal.
- Use a escova dental EW-DL40 somente com o carregador RE8-42.

► Instalação do carregador na parede

1. Coloque dois parafusos na parede, conforme a ilustração.

- Tenha cuidado para não estourar cabos ou dutos de água na parede.
- Parafusos e buchas são vendidos separadamente.



2. Pendure o carregador nos parafusos.

3. Ligue o cabo de alimentação em uma das tomadas de parede.

Sobre o ecrã LED

Quando a carga da bateria for baixa



A lâmpada de capacidade da bateria pisca.

Durante o carregamento



A luz de indicação de carregamento se ilumina.

Após completar o carregamento



A luz de indicação de carregamento se ilumina. A lâmpada de capacidade da bateria pisca.

Uso

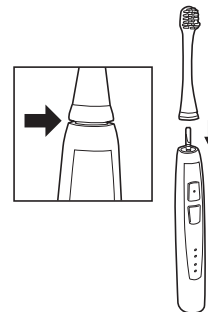
Uso da escova dental

1 Posicione a escova dental no cabo com firmeza.

- Haverá uma pequena lacuna entre a escova e a unidade principal.

2 Coloque a escova dental na boca antes de ligá-la.

- Se desejar usar creme dental, aplique uma pequena quantidade antes de ligar a escova, para evitar que o creme dental respingue.



3 Pressione o seletor de modo para selecionar o modo.

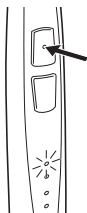
- Pressionar o seletor de modo alterna o modo de operação entre "POWERFUL" e "SOFT".

Modo	Descrição
 POWERFUL SOFT	Para escovação padrão A escova só se movimenta horizontalmente.
 POWERFUL SOFT	Para dentes e gengivas sensíveis. Para casos em que o modo INTENSO é forte demais. A escova só se movimenta horizontalmente.



4 Enquanto o indicador de modo estiver piscando, pressione o botão LIGA/ DESLIGA para ligar a unidade principal.

- No início da operação, a escova dental leva 2 segundos para atingir sua velocidade normal, em razão da função início suave.



5 Desligue a unidade principal quando tiver acabado de escovar os dentes.

- Desligue a unidade principal antes de tirá-la da boca, para evitar que a espuma respingue.

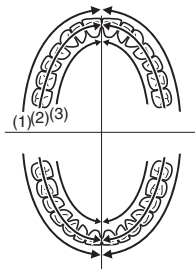
► Temporizador para notificação de duração da escovação

O temporizador emitirá sinais a intervalos de 30 segundos, para indicar a duração da escovação de cada parte da sua boca. O sinal será emitido duas vezes a intervalos de 2 minutos para indicar o tempo de escovação total recomendado.

- É importante escovar cada uma das áreas na mesma sequência e com a mesma duração todas as vezes que você escova os dentes, para escová-los e limpá-los de modo uniforme. Use a notificação de duração de 30 segundos do temporizador com sabedoria, de modo a não deixar de limpar nenhuma parte da sua boca.

- Divida os dentes em 4 partes (superiores e inferiores, do lado esquerdo e direito) e escove seguindo uma ordem como “(1) parte da frente do dente”, “(2) plano da mordida” e “(3) parte de trás do dente”, por 30 segundos.

Escove as outras partes da mesma maneira e escove a boca inteira em cerca de 2 minutos.



► Função de prevenção de excesso de pressão

Pressionar demais as cerdas contra os dentes ativará essa função, que automaticamente reduz as vibrações para proteger contra o excesso de pressão.

► Precaução

- Quando começar a usar a escova dental, você poderá experimentar ligeiro sangramento gengival, ainda que sua gengiva esteja saudável. Isso ocorre por causa do estímulo que a escova de dentes exerce sobre a gengiva no primeiro uso. O sangramento deve parar com uma ou duas semanas de uso. Sangramentos que persistirem por mais de duas semanas podem ser indicação de condições anormais na gengiva, como piorrêia. Nesse caso, suspenda o uso da escova e consulte o seu dentista.
- Não permita o contato de produtos para cabelo (p. ex.: géis ou óleos) ou para as mãos com a unidade, pois eles podem danificar a superfície.

Dicas de uso

Posicione as cerdas da escova contra os seus dentes com suavidade e mova a escova dental lentamente, com movimentos circulares.



► Para espaços entre os dentes e a gengiva

Posicione as cerdas de modo a formar um ângulo de 45°.

Posicione a escova de modo que as cerdas laterais, de tamanho menor, possam penetrar no espaço entre os dentes e a gengiva.



► **Para atingir os pontos mais distantes dos dentes de trás**

Posicione a escova de modo que as cerdas com pontas densas possam alcançar os molares.



► **Para o lado de trás dos dentes da frente**

Escove verticalmente.

Mova a escova dental de modo a fazer um ângulo igual ao do dente.



Depois de usar

Limpeza da unidade principal e da escova

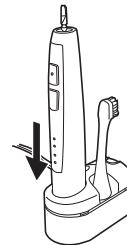
► **Unidade principal**

1. Desligue a unidade principal.
2. Remova a escova da unidade principal.
3. Lave a unidade principal com água corrente.
 - Não esfregue nem danifique o selo de borracha à prova d'água.
 - Não emirja a unidade principal na água.
 - Não lave com água a temperaturas superiores a 40°C.



► **Depois da lavagem com água**

1. Enxugue o aparelho com um pano.
 - Não carregue o aparelho quando molhado.
2. Devolva a unidade principal e a escova ao carregador.
 - Recomenda-se o posicionamento da escova voltada para o lado traseiro do carregador no momento de colocá-la no carregador.



► **Escova**

1. Desligue a unidade principal.
 2. Remova a escova da unidade principal.
-
3. Lave a escova com água corrente.
 - Agite-a bem para remover água depois da lavagem.
 - Não puxe as cerdas da escova.
 - Não lave com água a temperaturas superiores a 80°C.
 - Não agite intensamente a unidade pessoal com a escova acoplada.

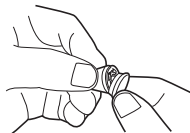


Recomenda-se substituir a escova a cada 3 meses. Se as cerdas estiverem inclinadas para um lado ou desgastadas, a escova dental não será muito eficaz na escovação. Substitua-a. Use a escova de duas bordas EW0925 na escova dental EW-DL40.

► Caso o anel identificador se solte

Recoloque o anel identificador.

- Não puxe o anel identificador com força, porque a peça pode se quebrar facilmente.
- Usar a escova dental sem o anel identificador não afeta seu desempenho. O objetivo do anel é facilitar a identificação da escova para o usuário.

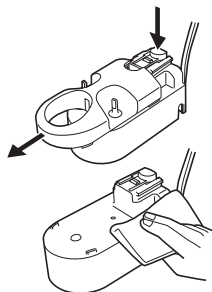


Depois de usar

Manutenção

► Carregador

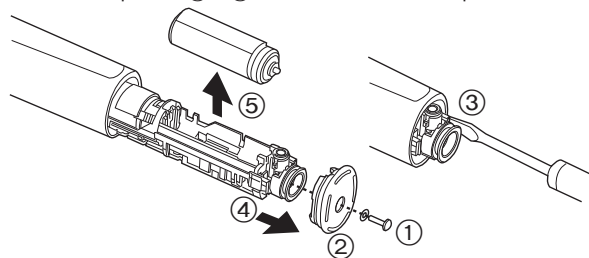
1. Puxe a tampa do carregador e pressione o botão de liberação da tampa do carregador simultaneamente.
2. Remova qualquer sujeira depositada no carregador e na tampa do carregador com um pano macio.
3. Limpe a extremidade do plugue com um pano seco uma vez a cada 6 meses.



Remoção da bateria recarregável incorporada

Remova a bateria recarregável incorporada antes de descartar a escova dental. Certifique-se de dispor da bateria em local designado, se houver. Não desmonte nem substitua a bateria para voltar a usar a escova. Isso pode provocar chama ou choque elétrico. Substitua-a em um centro de serviços autorizado.

- Execute os passos ① a ⑤ e levante a bateria, e depois retire-a.



Para proteção ambiental e reciclagem dos materiais

Esta escova dental contém uma bateria de íon-lítio. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado pelas autoridades, se tal existir no seu país.

Especificações

Voltagem relacionada:

Ver a placa identificatoria sobre o produto.

(Conversão automática de voltagem)

Bateria: 1 bateria de íon-lítio (3,6 V DC; 530 mAh)

Tempo de carregamento: 12 horas

Corrente de entrada: 36 mA

Consumo de energia: 2W (carga plena)

Velocidade de rotação da escova:

Aprox. 31.000 vibrações horizontais/min.

Movimento da escova (sem nenhuma carga de força):

Modo INTENSO; movimento horizontal de aprox. 1,0mm (largura)

Modo SUAVE: movimento horizontal de aprox. 0,7mm (largura)

Tempo de operação:

aprox. 60 minutos de uso contínuo (com carga de força de 300g, à temperatura ambiente de 20°C depois de a bateria ter atingido plena carga.)

Dimensões:

Unidade principal: 25mm-29mm (diâmetro) x 165mm (comprimento)

Carregador: 47mm (A) x 44mm (L) x 80mm (P)

Peso:

Unidade principal: 125g

Carregador: 150g

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Ruído acústico aéreo: 54 (dB (A) ref. 1 pW)

Especificações podem ser modificadas sem aviso prévio

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias.



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.

Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC. A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valioso e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de

Resíduos.

Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.



Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.



Cd

Nota para os símbolos de baterias (dois exemplos de símbolos):

Este símbolo pode ser utilizado em conjugação com um símbolo químico. Neste caso, terá de proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.

Viktig

► For din personlige tannhygiene

Takk for at du har kjøpt denne soniske vibrerende tannbørsten. Den soniske vibrerende tannbørsten er en ny type elektrisk tannbørste som er utviklet for de som ønsker å holde tennene rene og friske. Med dette apparatet kan du opprettholde en god munnhygiene, noe som er like viktig som andre typer personlig hygiene.

► Tannbørsteteknologi med sonisk vibrasjon

Den soniske vibrerende tannbørsten benytter den innovative "lineære motor"-teknologien som bruker magnetisk tiltrekning og repulsering for å gi enestående ytelse. Børstens 31000 horisontale børstestrek per minutt bidrar til enda mer effektiv fjerning av plakk.

► Før bruk

Denne elektriske, høyhastighetsvibrerende tannbørsten er annerledes enn andre elektriske tannbørster.

Dette gjør at:

- Børstehårene trenger bare å trykkes lett mot tennene for å børste dem.
- Noen kan oppleve en kløende eller kilende følelse første gang de bruker apparatet, dette kommer av høyhastighetsvibrasjonene. Følelsen vil forsvinne når du har brukt tannbørsten noen ganger.

Advarsel

- Ikke bruk laderen i dusjen eller i badekaret, da dette kan føre til elektrisk støt.
- Ikke berør eller trekk ut støpselet med våte hender, da dette kan føre til elektrisk støt.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale anlegg, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller veiledning angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

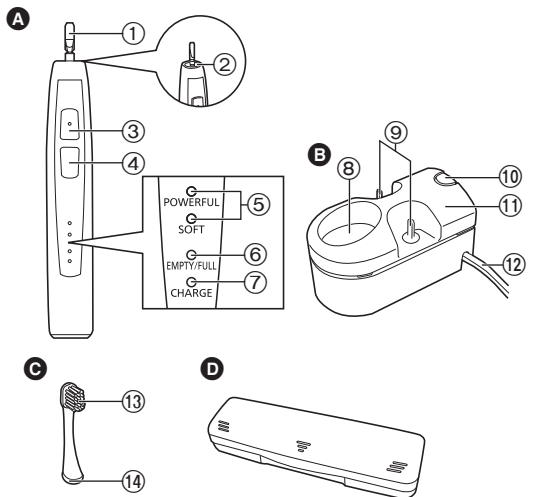
Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Dersom laderens strømledning er skadet, bør hele laderen kasseres.
- Kontroller alltid at apparatet er tilkoblet en strømkilde med samme spenning som angitt på apparatet. Dersom dette ikke følges, kan det føre til brann eller elektrisk støt.
- Pass på at du slår apparatet av før du trekker støpselet ut fra stikkontakten eller utfører vedlikehold. Dersom dette ikke følges, kan det føre til elektrisk sjokk.
- Ikke vask laderen, da dette kan føre til elektrisk støt.
- Rengjør støpselet regelmessig slik at det ikke samler seg støv. Støvoppsamlinger kan over tid binde fukt, og nedsette isolasjonens effektivitet, og resultere i overoppheting og brann.
- Aldri modifier, demonter eller reparer apparatet, bortsett fra når det kasseres. Dersom dette ikke følges, kan det føre til brann, elektrisk støt og/eller brannskader.

OBS

- Ikke legg metallobjekter som mynter og klemmer på laderen, da dette kan føre til oppvarming av objektene, som igjen kan føre til brannskader.

Identifikasjon av deler



A Hoveddel

- 1 Tannbørsteskaft
- 2 Vannrett gummipakning
- 3 Av/på-knapp
- 4 Modusvelger
- 5 Modusindikator
- 6 Batterilampe
- 7 Lampe for ladestatus

B Lader (RE8-42)

- 8 Ladedel
- 9 Børsteholder

10 Frigjøringsknapp på ladedekselet

- 11 Ladedeksel
- 12 Strømkabel

Tilbehør

- C Dobbeltsidig børste
- 13 Børstehår
- 14 Identifikasjonsring
- D Reiseetui

Oppbevaring og lading

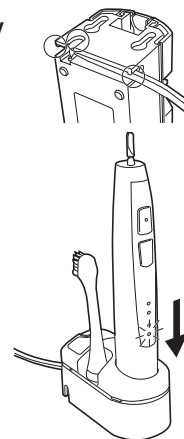
Oppbevare og lade tannbørsten

Batterikapasiteten lav når batterilampen blinker. Du kan lade tannbørsten helt opp på 12 timer. Full opplading gir nok strøm til 60 minutters bruk.

1 Legg strømkabelen gjennom ett av kabelsporene, enten til høyre eller venstre.

2 Å slå hovedenheten av.

3 Sett hoveddelen opprett på laderen, og sett støpselet inn i en stikkontakt.

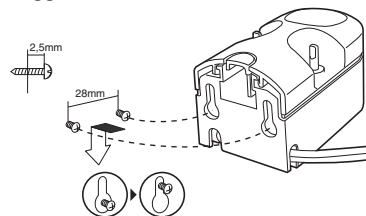


- Lampen for ladestatus lyser, og ladingen starter.
- Ladingen er fullført når batterilampen blinker.
- Du kan ha hoveddelen festet på laderen når den ikke er i bruk for å opprettholde full batterikapasitet. Hoveddelen vil ikke bli overladet.
- Passende romtemperatur for lading er 15-35 °C. Det oppladbare batteriets levetid kan nedkortes ved lading ved 15 °C eller lavere.
- Laderen kan slutte å fungere ved lading ved 0°C eller lavere.
- Hoveddelen kan bli varm under bruk og lading. Dette er imidlertid helt normalt.

- Tannbørsten EW-DL40 må kun brukes med lader RE8-42.

► Å montere laderen til veggen

1. Fest to skruer på veggen, som vist.
 - Vær forsiktig så du ikke borer inn i en strømkabel eller et vannrør i veggen.
 - Skruer og festeplugger selges separat.



2. Fest laderen inn på disse skruene.
3. Sett støpselet inn i en stikkontakt.

Om LED-displayet

<p>Når batterikapasiteten er lav</p> <p>Batterilampen blinker.</p>	<p>Under lading</p> <p>Ladelampen lyser.</p>	<p>Når ladingen er ferdig</p> <p>Ladelampen lyser. Batterilampen blinker.</p>
--	--	---

Bruk

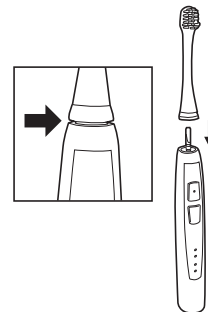
A bruke tannbørsten

1 Sett børsten godt ned på skaftet.

- Det vil være et lite mellomrom mellom børsten og hoveddelen.

2 Ha tannbørsten i munnen før du slår den på.

- Om ønskelig, legg en liten mengde tannkrem på børsten før du slår den på, for å unngå at tannkremen spruter.



3 Trykk påodusvelgeren for å velgeodus.

- Ved å trykke påodusvelgeren, veksler bruksmodusen mellom "POWERFUL" og "SOFT".

Modus	Beskrivelse
	For vanlig børsting Kun horisontale børstebevegelser.
	Når tennene eller tannkjøttet er følsomme. Når børsting i KRAFTIG modus er for sterk. Kun horisontale børstebevegelser.



4 Trykk på Av/på-bryteren når modusindikatoren lyser, for å slå hoveddelen av.

- Når tannbørsten først startes, vil den på grunn av myk-startfunksjonen bruke ca. 2 sekunder på å oppnå vanlig hastighet.



5 Slå hoveddelen av når du er ferdig å børste.

- Slå hoveddelen av før du tar den ut av munnen, for å unngå at tannkremskummet spruter.

► Timer for børstevarighet

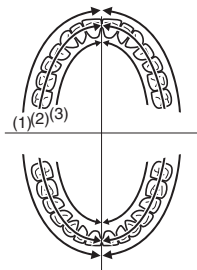
Timeren vil gi signaler med 30 sekunders mellomrom for å indikere børstetiden for hver del av munnen din. Den gir to signaler med 2 minutters mellomrom for å indikere anbefalt total børstetid.

- For at tennene skal børstes og rengjøres likt, er det viktig at du børster hvert område på samme måte og i like lang tid hver gang du børster.

Bruk timeren som signaliserer 30 sekunders børstetid på en smart måte, slik at du ikke glemmer noen deler av munnen.

- Del tennene inn i 4 deler (øvre og nedre, venstre og høyre), og bruk de 30 sekundene til å børste en del om gangen, som f.eks. slik: "(1) tennenes forside", "(2) biteflatene" og "(3) baksiden av tennene"

Børst de andre delene på samme måte, og børst hele munnen i omtrent 2 minutter.



► Funksjon som forhindrer for kraftig trykk

Denne funksjonen aktiveres dersom du trykker børstehårene for

kraftig mot tennene, og demper styrken i vibrasjonene automatisk, som en sikkerhetsfunksjon for å unngå for kraftig trykk.

► Forhåndsregler

- De første gangene du bruker tannbørsten kan det hende at du blir litt fra tannkjøttet, selv om tannkjøttet er friskt. Dette skjer fordi tannkjøttet ditt for første gang stimuleres av tannbørsten. Blødningen bør opphøre etter en til to ukers bruk. Dersom den ikke opphører, kan det være en indikasjon på en unormal tilstand i tannkjøttet ditt, som for eksempel periodontitt. I så tilfelle bør du slutte å bruke tannbørsten, og ta kontakt med tannlegen din.
- Ikke la hårprodukter (f.eks. hårgele eller oljer) eller håndkrem komme i kontakt med enheten, da dette kan skade overflaten.

Tips for bruk

Legg børstehårene forsiktig inn til tennene, og beveg tannbørsten forsiktig i sirkulære bevegelser.



► For mellom tennene og tannkjøttet

Plasser børstehårene i 45° vinkel. Plasser børsten slik at børstehårene for sidene kan nå inn mellom tennene og tannkjøttet.



► For å nå baksiden av de bakre jekslene

Plasser børsten slik at de stive tuppene på børstehårene kan nå jekslene.



► For baksiden av fortennene

Børst vertikalt.

Beveg tannbørsten slik at den stemmer overens med vinkelen på tennene.

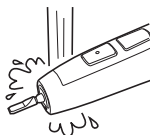


Etter bruk

Rengjøring med hoveddelen og børsten

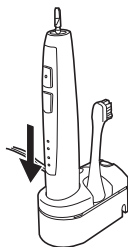
► Hoveddel

1. Å slå hovedenheten av.
2. Ta børsten av fra hoveddelen.
3. Vask hoveddelen under rennende vann.
 - Ikke gni eller på annen måte gjør skade på den vannrette gummipakningen.
 - Ikke senk hoveddelen ned i vann.
 - Ikke vask med vann som er varmere enn 40 °C.



► Etter rengjøring med vann

1. Tørk av med en klut.
 - Ikke lad den opp mens den er våt.
2. Sett hoveddelen og børsten tilbake på laderen.
 - Det anbefales å sette børsten på laderen slik at den vender mot laderens bakside.



► Børste

1. Å slå hovedenheten av.
2. Ta børsten av fra hoveddelen.



3. Vask børsten under rennende vann.

- Rist godt for å fjerne vannet etter vaskingen.
- Ikke trekk i børstens børstehår.
- Ikke vask børsten med vann som er varmere enn 80 °C.
- Ikke rist hoveddelen kraftig så lenge børsten er satt på.

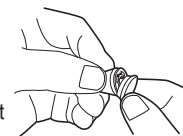


Det anbefales å bytte ut børsten hver 3. måned. Dersom børstehårene er bøyd til siden eller er slitt, er ikke tannbørsten særlig effektiv. Bytt da børsten ut med en ny. Bruk den dobbeltsidige børsten EW0925 til tannbørsten EW-DL40.

► Dersom identifikasjonsringen faller av

Sett identifikasjonsringen tilbake på plass.

- Ikke bruk makt til å trekke i identifikasjonsringen, da den kan knekke.
- Identifikasjonsringen har ikke noen effekt på tannbørstens ytelse. Ringen er kun der for at brukeren kan identifisere sin børste.

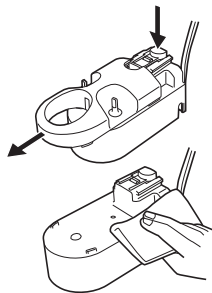


Etter bruk

Vedlikehold

► Lader

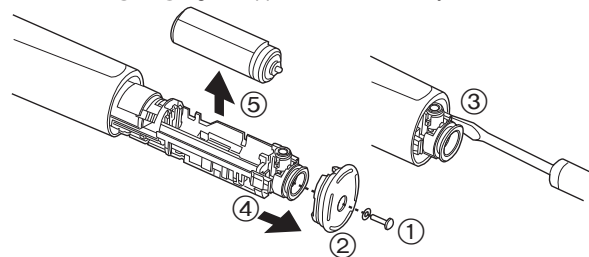
1. Dra i ladedekselet mens du trykker på ladedekselets frigjøringsknapp.
2. Tørk eventuell skitt av laderen og ladedekselet med en myk klut.
3. Tørk av polene på støpselet med en tørr klut omtrent hver 6 måned.



Å ta ut det innebygde, oppladbare batteriet

Ta ut det innebygde oppladbare batteriet før du kasserer tannbørsten. Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes. Ikke demonter eller erstatt batteriet for å bruke tannbørsten på nytt, da dette kan føre til brann eller elektrisk støt. Få batteriet erstattet hos et autorisert verksted.

- Utfør trinn ① til ⑤ og løft opp batteriet, deretter fjerner du det.



Miljøvern og gjenbruk av materialer

Denne tannbørsten inneholder et lithium-ionbatteri. Vennligst sørg for at batteriet kasseres på et offentlig godkjent sted, hvis dette finnes i ditt land.

Spesifikasjoner

Spenning:

Se navneplaten på produktet.
(Automatisk spenningsomformer)

Batteri: 1 Lithium-ion batteri (3,6 V DC; 530 mAh)

Ladetid: 12 timer

Strømspanning: 36 mA

Strømforbruk: 2 W (når fulladet)

Børstens rotasjonshastighet:

Ca. 31000 horisontale børstestrek/min.

Børstebevegelser (uten belastning):

KRAFTIG modus: 1,0 mm horisontale (bredde) bevegelser

MYK modus: 0,7 mm horisontale (bredde) bevegelser

Brukstid:

Omtrent 60 minutter kontinuerlig bruk (med 300 g. belastning ved romtemperatur på 20 °C etter at batteriet er fulladet).

Mål:

Hoveddel: 25 - 29 mm (diameter) x 165 mm (lengde)

Lader: 47 mm (H) x 44 mm (B) x 80 mm (D)

Vekt:

Hoveddel: 125 g

Lader: 150 g

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Luftbåren akustisk støy: 54 (dB (A) re 1 pW)

Spesifikasjonene kan endres uten varsel

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med

kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.



Merknader for batterisymbol (to nederste symbol-eksempler):

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikallet det gjelder.

Cd

Viktigt

► För vård av dina tänder

Tack för att du har köpt Sonic vibrerande tandborste. Sonic vibrerande tandborste är en ny sorts elektrisk tandborste för de som vill hålla sina tänder rena och i gott skick. Tandens hjälper dig att behålla god tandhygien, vilket är lika viktigt som andra sorters personlig hygien.

► Teknik för Sonic vibrerande tandborste

Sonic vibrerande tandborste använder en innovativ teknik med en "linjär motor" som använder magnetisk attraktion och repulsion för att ge bästa möjliga prestanda. Borstens 31000 horisontella borstströrelser per minut avlägsnar plack varsamt men effektivt.

► Före användningen

Denna höghastighets, vibrerande elektroniska tandborste skiljer sig från konventionella elektroniska tandborstar.

Därför:

- Du behöver endast trycka borsthåren lätt mot dina tänder för borstning.
- Du kan komma att känna en kittlande eller stickande känsla när du använder denna apparat första gången, vilket orsakas av höghastighetsvibrationer. Denna känsla försvinner efter några gångers användning av tandborsten.

Varning

- Använd inte laddaren i badet. Om du gör det kan du få en elektrisk stöt.
- Vidrör eller dra inte ut kontakten med våta händer. Om du gör det kan du få en elektrisk stöt.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med reducerade fysiska, sensoriska eller psykiska färdigheter, eller utan erfarenhet och kunskap, utan övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Barn ska övervakas för att försäkra att de inte leker med apparaten.

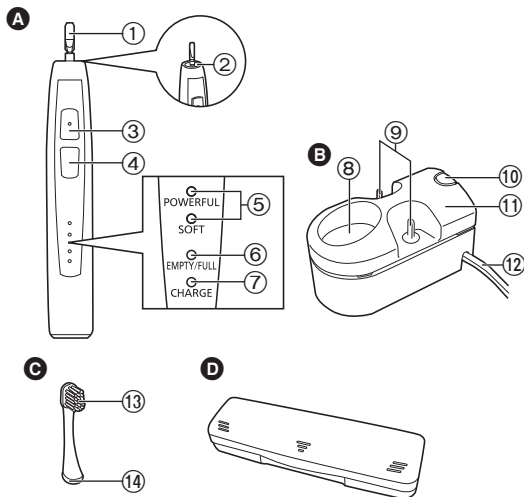
- Om nätkabeln till laddaren skadas måste hela laddaren kastas.
- Se alltid till att apparaten används med en elektrisk strömkälla som passar dess märkspänning. Om du inte gör det kan det resultera i brand eller elektrisk stöt.
- Se till att stänga av apparaten och avlägsna kontakten från vägguttaget innan du utför något underhåll. Om du inte gör det kan det resultera i elektrisk stöt.
- Tvätta inte laddaren. Om du gör det kan du få en elektrisk stöt.
- Rengör kontakten med jämna mellanrum så att inte smuts samlas på den. Smuts som samlas på kontakten kan dra åt sig fukt och reducera effektiviteten hos isoleringen, vilket kan resultera i överhettning och brand.
- Du får inte modifiera, ta isär eller reparera apparaten utom när den kastas. Det kan resultera i brand, elektrisk stöt och/eller brännskador.

Försiktigt

- Placera inga metallföremål så som mynt och gem på laddaren. Om du gör det kan det orsaka att föremål värms upp, vilket resulterar i brännskador.

Beskrivning av delarna

Svenska



- A** Huvudenheten
- ① Tandborstskaft
 - ② Vattentät gummipackning
 - ③ OFF/ON-knapp
 - ④ Lägesväljare
 - ⑤ Lägesindikator
 - ⑥ Batterinivålampa
 - ⑦ Laddningslampa
- B** Laddare (RE8-42)
- ⑧ Laddningsdel
 - ⑨ Borsthållare

- ⑩ Frigöringsknapp för laddarskydd
- ⑪ Laddarskydd
- ⑫ Nätkabel

Tillbehör

- C** Dubbelkantad borste
- ⑬ Borsthår
 - ⑭ Identifieringsring
- D** Förvaringsetui

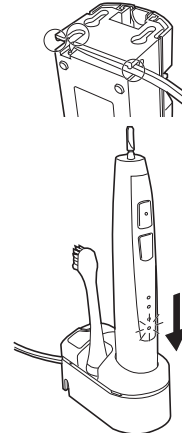
Förvaring och laddning

Förvaring och laddning av tandborsten

Batterikapaciteten är låg när batterinivålampen blinkar. Du kan fulladda tandborsten på 12 timmar.

En full laddning ger tillräckligt med kraft för 60 minuters användning.

- 1** Dra nätkabeln genom en av kabelgenomföringarna till höger eller vänster.
- 2** Slå av huvudenheten.
- 3** Placera huvudenheten upprätt på laddaren och sätt i nätkabeln i ett vägguttag.



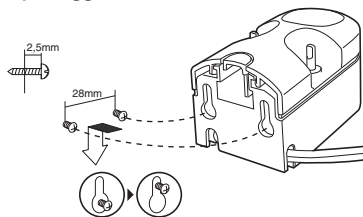
- Laddningslampan lyser och laddningen startar.
- Laddningen är klar när batterinivålampen blinkar.
- Du kan låta huvudenheten vara ansluten till laddaren när den inte används för att behålla full batterikapacitet. Den kommer inte att överladda huvudenheten.
- Lämplig temperatur i omgivningen för laddning är 15-35 °C. Livslängden för det uppladdningsbara batteriet kan förkortas vid laddning i 15 °C eller lägre. Laddaren kan komma att sluta fungera vid laddning vid 0 °C eller lägre.

- Huvudenheten blir varm vid användning och laddning. Men det är normalt.
- Använd endast EW-DL40 tandborsten med RE8-42 laddaren.

► Montering av laddaren på väggen

1. Fäst två skruvar på väggen som bilden visar.

- Var försiktig så att du inte borrar i en kabel eller vattenledning i väggen.
- Skruvar och fästen säljs separat.



2. Haka fast laddaren på dessa skruvar.
3. Sätt i nätkabeln i ett vägguttag.

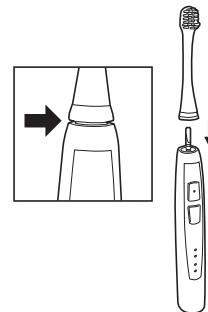
Om lysdioddisplayen

<p>När batterikapaciteten är låg</p> <p>Batterinivålampan blinkar.</p>	<p>Under pågående laddning</p> <p>Laddningslampan tänds.</p>	<p>När laddningen är klar</p> <p>Laddningslampan tänds. Batterinivålampan blinkar.</p>
--	--	--

Användning

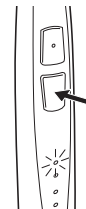
Användning av tandborsten

- 1 **Placera borsten ordentligt på tandborstskafet.**
 - Det kommer att bli en smal springa mellan borsten och huvudenheten.
- 2 **Placera tandborsten i munnen innan du slår på den.**
 - Applicera lite tandkräm på borsten, om så önskas, innan du slår på strömmen för att förhindra att tandkrämen stänker.



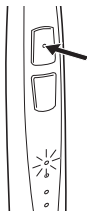
- 3 **Tryck på lägesväljaren för att välja läge.**
 - Genom att trycka på lägesväljaren växlas driftläget mellan "POWERFUL" och "SOFT".

Läge	Beskrivning
	För normal borstning Borsten rör sig endast horisontalt.
	När tänder eller tandkött är känsliga. När borstning i läget KRAFTIG är för starkt. Borsten rör sig endast horisontalt.



4 När lägesindikatorn lyser, tryck på OFF/ ON-knappen för att slå på huvudenheten.

- När tandborsten först startar kan funktionen för mjukstart göra att det tar cirka 2 sekunder innan normal hastighet uppnås.



5 Stäng av huvudenheten när du är klar med borstningen.

- Stäng av huvudenheten innan du tar ut den ur munnen för att förhindra att skum skvätter.

► Timer för meddelande av borstningstid

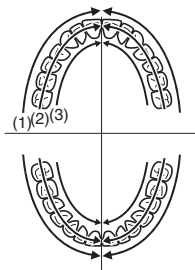
Timern kommer att ljuda med 30 sekunders intervaller för att indikera borsttid för varje del av din mun. Den kommer att ljuda i 2-minutersintervaller för att indikera rekommenderad total borsttid.

- Det är viktigt att borsta varje område på samma sätt och under samma tid varje gång du borstar för att borsta jämt och rengöra dina tänder.

Använd 30 sekunders timern för meddelande av borstningstid så att du täcker alla delar i din mun.

- Dela in din mun i 4 områden (övre och nedre, vänster och höger) och borsta ett område i ordningen "(1) framkanten på tänderna", "(2) bitytan på tänderna" och "(3) baksidan på tänderna" under 30 sekunder.

Borsta de andra områdena på samma sätt och borsta hela din mun i cirka 2 minuter.



► Funktion för att förhindra för högt tryck

Denna funktion kommer att aktiveras om du trycker borsthåren hos hårt mot dina tänder och ser till att intensiteten för vibrationerna minskas automatiskt för att skydda mot för högt tryck.

► Varsamhet

- När du först börjar använda tandborsten kan det hända att tandköttet börjar blöda lätt även om ditt tandkött är friskt. Detta beror på att ditt tandkött stimuleras av tandborsten för första gången. Blödningarna bör upphöra efter en till två veckor. Om de fortsätter efter två veckors användning kan det tyda på något onormalt med ditt tandkött så som pyorré. I detta fall, sluta använda tandborsten och rådgör med din tandläkare.
- Se till att inga hårprodukter (t.ex. hårgelé eller olja) eller handlotion kommer i kontakt med enheten då det kan skada dess yta.

Tips för användning

Placera borstens borsthår försiktigt mot dina tänder och rör tandborsten långsamt i en cirkelrörelse.



► För borstning mellan tänder och tandkött

Placera borsthåren i en 45° vinkel. Placera borsten så att de hårfinna borsthåren passar in mellan tänderna och tandköttet.



► Hur man når tänderna längst bak

Placera borsten så att den tjockare spetsen på borsthåren kan komma i kontakt med kindtänderna.



► Hur man borstar baksidan på framtänderna

Borsta vertikalt.

Flytta tandborsten så att den passar med vinkeln på tänderna.

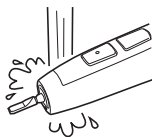


Efter bruk

Rengöring av huvudenheten och borsten

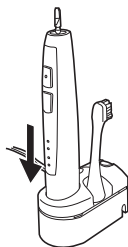
► Huvudenheten

1. Slå av huvudenheten.
2. Avlägsna borsten från huvudenheten.
3. Tvätta huvudenheten under rinnande vatten.
 - Borsta eller skada inte den vattentäta gummipackningen.
 - Sänk inte ner huvudenheten under vatten.
 - Tvätta inte i varmare vatten än 40 °C.



► Efter tvättning i vatten

1. Torka torr med en trasa.
 - Ladda inte när den fortfarande är våt.
2. Sätt tillbaka huvudenheten och borsten i laddaren.
 - Du rekommenderas att placera borsten vänd neråt på baksidan av laddaren när den placeras i laddaren.



► Borste

1. Slå av huvudenheten.
2. Avlägsna borsten från huvudenheten.

3. Tvätta borsten i rinnande vatten.

- Skaka den väl efter att du tvättat den.
- Dra inte i borsthåren.
- Tvätta inte i vatten som är varmare än 80 °C.
- Skaka inte huvudenheten när borsten är monterad.

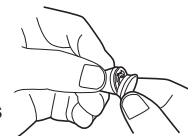


Du rekommenderas att byta borste var 3:e månad. Om borsthåren är böjda åt något håll eller utslitna är inte tandborsten effektiv vid borstning. Byt ut borsten mot en ny. Använd EW0925 dubbelkantad borste för EW-DL40 tandborsten.

► Borttagning av identifieringsringen

Sätt tillbaka identifieringsringen.

- Dra inte i identifieringsringen med våld då den lätt går sönder.
- Att använda tandborsten utan identifieringsring har ingen påverkan på dess prestanda. Ringen är endast till för identifiering.

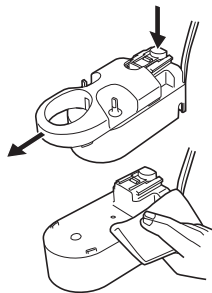


Efter bruk

Underhåll

► Laddare

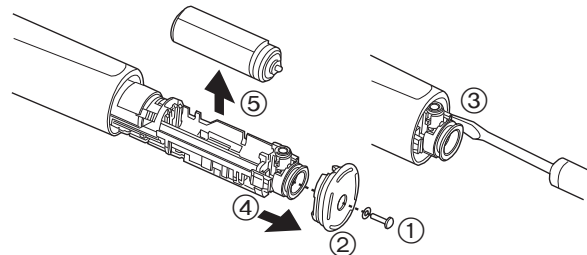
1. Dra skyddet till laddaren medan frigöringsknappen för laddarskyddet trycks ner.
2. Torka av eventuell smuts på laddaren och laddarskyddet med en mjuk trasa.
3. Torka av stiften på kontakten med en torr trasa en gång var 6:e månad.



Ta ur det inbyggda laddbara batteriet

Ta ur det inbyggda laddbara batteriet innan tandborsten kastas. Se till att batteriet kastas på en för batterier avsedd plats om sådan finns. Ta inte isär eller byt ut batteriet så att du kan använda tandborsten igen. Detta kan orsaka brand eller elektrisk stöt. Få det utbytt hos en auktoriserad serviceverkstad.

- Genomför steg ① till ⑤, lyft batteriet och avlägsna det.



Miljöskydd och återvinningsbara material

Denna tandborste innehåller ett litium-jonbatteri. Var noga med att avyttra batteriet på en för ändamålet avsedd plats, om sådan finns i landet där du bor.

Specifikationer

Relaterad spänning:

Se namnbrickan på produkten.
(automatisk spänningskonvertering)

Batteri: 1 litium-jonbatteri (3,6 V likström, 530 mAh)

Laddningstid: 12 timmar

Inström: 36 mA

Effektförbrukning: 2 W (fullt laddad)

Borstens rotationshastighet:

Cirka 31000 horisontella borst rörelser/min

Bortrörelse (utan belastning):

KRAFTIGT läge: cirka 1,0 mm horisontell (bred) rörelse

MJUKT läge: cirka 0,7 mm horisontell (bred) rörelse

Drifttid:

Cirka 60 minuters kontinuerlig användning (med 300 g belastning i en rumstemperatur på 20 °C efter att batteriet har laddats fullt.)

Mått:

Huvudenheten: 25-29 mm (diameter) x 165 mm (längd)

Laddare: 47 mm (H) x 44 mm (B) x 80 mm (D)

Vikt:

Huvudenheten: 125 g

Laddare: 150 g

Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet.

Luftburet akustiskt buller: 54 (dB (A) re 1 pW)

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av

gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.



Cd

Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbolexempel):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

Tärkeää

► Henkilökohtaiseen hampaiden hoitoon

Kiitämme tämän Sonic Vibration hammasharjan hankinnasta. Sonic Vibration -hammasharja on uudenlainen sähköhammasharja niille, jotka haluavat säilyttää hampaansa puhtaina ja terveinä. Tämä laite auttaa sinua hyvän hammashygienian säilyttämisessä, joka on yhtä tärkeää kuin muukin henkilökohtainen hygienia.

► Sonic Vibration -hammasharjan teknologia

Sonic Vibration -hammasharjassa on käytetty innovatiivista "lineaarimootoritekniologiaa", joka tuottaa erinomaisen suorituskyvyn magneettisen veto- ja työntövoiman avulla. Harjan 31 000 vaakaliikettä minuutissa auttaa poistamaan plakin hampaista hellästi mutta tehokkaasti.

► Ennen käyttöönottoa

Tämä nopeasti värisevä sähköhammasharja poikkeaa tavallisista sähköhammasharjoista.

Sillä:

- Hampaita harjataan painamalla harjaksia vain kevyesti hampaita vasten.
- Tätä laitetta ensi kertaa käytettäessä saatat tuntea hienoista kutinaa tai kihelmöintiä, joka aiheutuu nopeasta värähtelystä. Tämän tunteen pitäisi hävitä käytettäessä hammasharjaa useamman kerran.

Varoitus

- Älä käytä laturia kylvyssä. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Älä koske tai irrota pistoketta märin käsin. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistit tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on heitä siihen ohjannut. Lapsia pitää valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

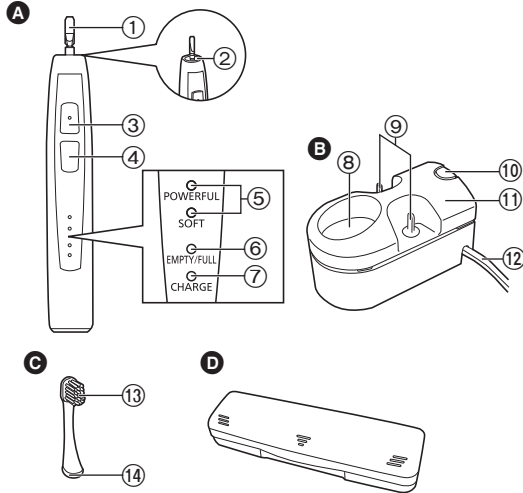
72

- Jos sähköjohto tai laturi ovat vaurioituneet, koko laite tulee hävittää.
- Tarkista aina, että käytetty virtalähde on yhteensopiva laitteen jännitteen kanssa. Eri jännitteestä voi seurata tulipalo tai sähköisku.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin suoritat laitteelle minkäänlaisia huoltotoimenpiteitä. Jos et tee näin voi seurauksena olla tulipalo tai sähköisku.
- Älä pese laturia. Se saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Puhdista pistoke säännöllisesti, jotta siihen ei kerääny pölyä. Kerääntynyt pöly saattaa kerätä kosteutta ajan mittaan ja vähentää eristeen tehoa, mistä voi olla seurauksena ylikuumentuminen ja tulipalo.
- Älä koskaan muuntele, pura osiin tai korjaa laitetta muulloin kuin hävittämisen yhteydessä. Se saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun ja/tai palovammoja.

Varoitus

- Älä laita mitään metalliesineitä, kuten kolikoita tai niittejä, laturin päälle. Nämä esineet saattavat kuumentua, joka voi johtaa palovammoihin.

Koneen osat



A Päälaite

- 1 Hammasharjan akseli
- 2 Vesitiivis kuminen eriste
- 3 OFF/ON -virtakytkin
- 4 Toimintatilan valitsin
- 5 Toimintatilan ilmaisin
- 6 Akun varauksen merkkivalo
- 7 Latauksen tilan merkkivalo

B Laturi (RE8-42)

- 8 Latausalusta

9 Harjan pidike

- 10 Laturin kannen vapautuspainike
- 11 Laturin kansi
- 12 Virtajohto

Lisävarusteet

- C Kaksoisreunaharja
- 13 Harjakset
- 14 Tunnistusrenkas
- D Säilytysrasia

Säilyttäminen ja lataaminen

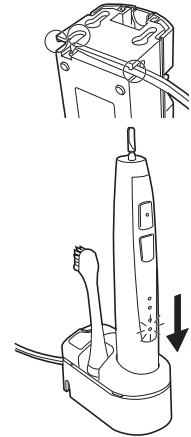
Hammasharjan säilyttäminen ja lataaminen

Akun varaus on alhainen, mikäli akun varauksen merkkivalo vilkkuu. Hammasharja on täysin latautunut 12 tunnissa. Täysi lataus mahdollistaa 60 minuutin käyttöajan.

1 Aseta virtajohto oikeaan tai vasempaan johtopaikkaan.

2 Katkaise virta päälaitteesta.

3 Aseta päälaite pystyasentoon laturiin ja kytke virtajohto pistokkeeseen.



- Latauksen tilan merkkivalo syttyy ja lataaminen alkaa.
- Lataaminen on suoritettu loppuun, kun akun varauksen merkkivalo vilkkuu.
- Voit pitää päälaitteen kytkettynä laturiin myös kun et käytä laitetta säilyttääksesi täyden latauskapasiteetin. Päälaite ei yllilataudu.
- Sopiva latauslämpötila on 15-35 °C. Uudelleenladattavan akun käyttöikä voi lyhentyä, mikäli sitä ladataan alle 15 °C lämpötilassa.
- Laturi voi lopettaa toimintansa, mikäli lataamista suoritetaan alle 0 °C lämpötilassa.

- Päälaite saattaa kuumentua käytön ja latauksen yhteydessä. Tämä on kuitenkin täysin normaalia.
- Käytä vain EW-DL40 hammasharjaa RE8-42 laturin kanssa.

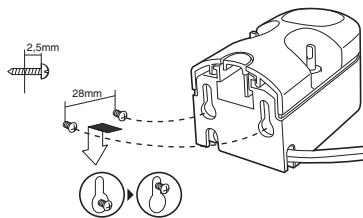
► Laturin kiinnittäminen seinälle

1. Kiinnitä kaksi ruuvia seinään kuten kuvassa.

- Ole varovainen, ettet osu poratessa kaapeliin tai vesijohtoon seinässä.

- Ruuvit ja kiinnittimet myydään erikseen.

2. Ripusta laturi näihin ruuveihin.
3. Yhdistä virtajohto pistorasiaan.



Tietoja LED -näytöstä

Kun akun varaus on matalalla



Akun varauksen merkivalo vilkkuu.

Latauksen aikana



Latauksen tilan merkivalo palaa.

Latauksen päätyttyä



Wskaźnik stanu ładowania świeci. Akumulatora jest naładowany. Akumulatora jest naładowany.

Käyttö

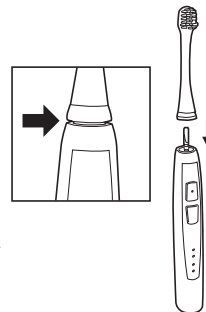
Hammasharjan käyttö

1 Paina harjan pää lujasti kiinni hammasharjan akseliin.

- Harjan ja päälaitteen väliin jää pieni tila.

2 Pane hammasharja suuhusi ennen kuin kytket sen päälle.

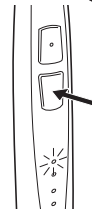
- Pane harjaan pieni määrä hammastahnaa, jos haluat, ennen kuin kytket virran, jotta hammastahna ei roisku.



3 Paina toimintatilan valitsinta valitaksesi toimintatilan.

- Toimintatilan valitsimen painaminen vaihtaa toimintatilaa "POWERFUL" ja "SOFT" välillä.

Toimintatila	Kuvaus
	Tavallinen harjaus Harja liikkuu ainoastaan vaakasuoraan.
	Kun hampaat tai ikenet ovat herkäät. Kun harjaaminen TEHOKAS-tilassa tuntuu liian kovalta. Harja liikkuu ainoastaan vaakasuoraan.



4 Kun toimintatilan ilmaisin palaa, paina ON/OFF- virtakytkintä käynnistääksesi päälaitteen.

- Kun hammasharja käynnistetään, se saavuttaa normaalin käyntinopeutensa pehmeän käynnistystoiminnon vuoksi vasta noin 2 sekunnin kuluttua.



5 Kytke virta pois päälaitteesta, kun olet lopettanut harjaamisen.

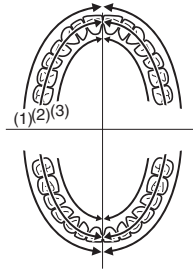
- Kytke virta pois päälaitteesta ennen kuin otat sen pois suustasi välttääksesi vaahdon roiskumisen.

► Harjausajasta muistuttava ajastin

Ajastin antaa äänimerkin 30 sekunnin välein ilmaistakseen harjausajan suusi jokaiselle alueelle. Se antaa kaksi äänimerkkiä 2-minuutin välein ilmaistakseen harjauksen kokonaiskestoajan.

- On tärkeää harjata jokainen alue samalla voimakkuudella ja käyttäen sama aikamäärä joka kerta, jotta hampaiden harjaus ja puhdistaminen olisi järjestelmällistä. Jos käytät 30 sekunnin harjausajan muistutusta viisaasti, tulee jokainen suusi alue harjatuksi.

- Jaa hampaasi 4 alueeseen (ylä- ja alahampaat, vasen ja oikea) ja harjaa jokainen alue aina järjestyksessä kuten "(1) hampaiden ulkopinnat", "(2) hampaiden purupinnat ja "(3) hampaiden sisäpinnat" käyttäen tähän aikaa 30 sekuntia. Harjaa muut alueet samalla tavalla ja käytä koko suun harjaamiseen noin 2 minuuttia.



► Voimakkaan painamisen estävä toiminto

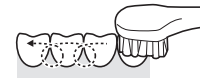
Tämä toiminto käynnistyy, jos harjaksia painetaan liian voimakkaasti hampaita vasten. Värinän voimakkuus heikkenee tällöin automaattisesti, mikä suojaa hampaita liialta painamiselta.

► Varotoimi

- Kun aloitat hammasharjan käyttämisen, on mahdollista, että ikenistäsi vuotaa hieman verta, vaikka ikenet olisivatkin terveet. Tämä johtuu siitä, että hammasharja hieroo ikeniäsi ensimmäistä kertaa. Verenvuodon pitäisi loppua yhden tai kahden viikon käytön jälkeen. Verenvuodon kestäminen yli kahden viikon ajan voi olla merkki ikeniesi epänormaalista tilasta, kuten esimerkiksi ientulehduksesta. Siinä tapauksessa lopeta hammasharjan käyttö ja neuvottele hammaslääkärisi kanssa.
- Vältä hiustuotteiden (esim. geelien tai öljyjen) tai käsivoiteiden kontaktia laitteeseen, koska ne voivat vaurioittaa sen pintaa.

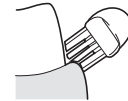
Käyttövihjeitä

Paina harjan harjakset kevyesti hampaitasi vasten ja liikuta hammasharjaa hitaasti pyörivin liikkein.



► Hampaiden välit ja ikenet

Aseta harjakset 45° kulmaan. Aseta harja niin, että pienet sivuharjakset pääsevät hampaiden ja ikenien väliin.



► Takahampaiden takaosien harjaus

Aseta harja siten, että tiheät harjasten kärjet saavuttavat poskihampaat.



► Etuhampaiden takapinnat

Harjaa pystysuoraan.

Liikuta hammasharjaa hampaan kulman mukaisesti.



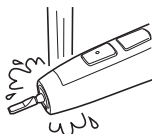
Suomi

Käytön jälkeen

Päälaitteen ja harjan puhdistaminen

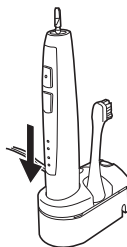
► Päälaite

1. Katkaise virta päälaitteesta.
2. Irrota harjaosa päälaitteesta.
3. Puhdista päälaite juoksevalla vedellä.
 - Älä naarmuta tai vahingoita vesitiivistä kumista eristettä.
 - Älä upota päälaitetta veteen.
 - Älä pese kuumemmalla vedellä kuin 40 °C.



► Vesipesun jälkeen

1. Pyyhi kuivaksi kankaalla.
 - Älä lataa, jos laite on märkä.
2. Aseta päälaite ja harja takaisin laturiin.
 - On suositeltavaa asettaa harja kohti laturin takaosaa, kun asetat harjan laturiin.



► Harja

1. Katkaise virta päälaitteesta.
2. Irrota harjaosa päälaitteesta.



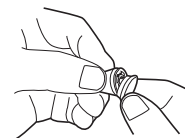
3. Puhdista harja juoksevalla vedellä.
 - Ravistele hyvin, jotta vesi poistuu.
 - Älä vedä harjan harjaksia.
 - Älä pese kuumemmalla vedellä kuin 80 °C.
 - Älä ravistele päälaitetta voimakkaasti, kun harja on siinä kiinni.



Harjan vaihtaminen 3 kuukauden välein on suositeltavaa. Mikäli harjakset ovat taipuneet toiselle puolelle tai ovat kuluneet, hammasharja ei ole kovin tehokas harjaamiseen. Vaihda harja uuteen.
Käytä EW0925 kaksoisreunaharjaa EW-DL40 hammasharjaan.

► Jos tunnistusrenkas irtoaa

- Pane tunnistusrenkas takaisin paikoilleen.
- Älä vedä tunnistusrenkasta väkisin, sillä se katkeaa helposti.
 - Hammasharjan käyttö ilman tunnistusrenkasta ei vaikuta toimintaan millään tavalla. Renkas on vain tunnistusta varten.

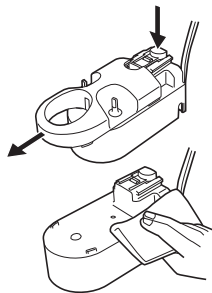


Käytön jälkeen

Huolto

► Laturi

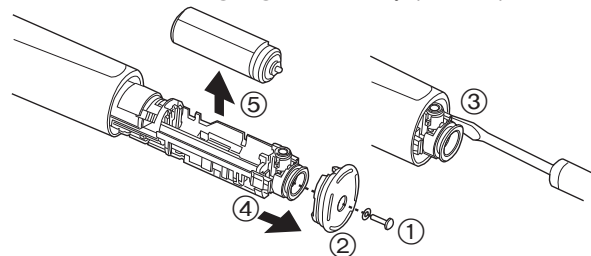
1. Vedä laturin kanta samalla kun painat laturin kannen vapautuspainiketta.
2. Pyyhi pois kaikki lika laturista ja laturin kannesta käyttäen pehmeää kangasta.
3. Pyyhi pistokkeen piikit kuivalla kankaalla noin 6 kuukauden välein.



Sisäänrakennetun akun poisto

Irrota sisäänrakennettu akku ennen kuin hävität hammasharjan. Varmista, että akku hävitetään virallisessa hävityspaikassa, mikäli sellainen on olemassa. Älä pura akkua osiin tai vaihda sitä käyttäaksesi hammasharjaa uudelleen. Se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Vaihda akku valtuutetussa huoltoliikkeessä.

- Suorita kuvan vaiheet ① – ⑤, nosta akkua ja poista se paikaltaan.



Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä hammasharjassa on litium-ioniakku.

Varmista, että akku hävitetään paikallisten määräysten mukaisesti.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:

Katso tuotteen nimikyltti.

(automaattinen jännitevalinta)

Paristo: 1 litium-ioniakku (3,6 V DC; 530 mAh)

Latausaika: 12 tuntia

Tulojännite: 36 mA

Virrankulutus: 2 W (täysin ladattuna)

Harjan pyörimisnopeus:

noin 31 000 vaakaliikettä minuutissa

Harjan liike (ilman kuormaa):

TEHOKAS toimintatila: noin 1,0 mm vaakaliike (leveys)
PEHMEÄ toimintatila: noin 0,7 mm vaakaliike (leveys)

Käyttöaika:

noin 60 minuuttia jatkuvaa käyttöä (300 g kuormalla 20 °C
huonelämmössä, kun paristo on ladattu täyteen.)

Mitat:

Päälaite: 25-29 mm (halkaisija) x 165 mm (pituus)

Laturi: 47 mm (K) x 44 mm (L) x 80 mm (S)

Paino:

Päälaite: 125 g

Laturi: 150 g

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Ilmassa kantautuva melu: 54 (dB (A) re 1 pW)

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman eri ilmoitusta

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.

Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti. Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa.

Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden

ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä.

Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.



Paristomerkintää koskeva huomautus (alla kaksi esimerkkiä merkinnöistä):

Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalia koskevan direktiivin vaatimuksia.

Ważne

► Do osobistej pielęgnacji zębów

Dziękujemy za zakup szczoteczki Sonic Vibration Toothbrush. Szczoteczka Sonic Vibration Toothbrush to nowy rodzaj szczoteczki elektrycznej przeznaczonej dla tych, którzy pragną, aby ich zęby były czyste i zdrowe. Urządzenie to pozwoli na utrzymanie właściwej higieny jamy ustnej, co jest równie istotne jak inne formy higieny osobistej.

► Technologia szczoteczki Sonic Vibration Toothbrush

W szczoteczce Sonic Vibration Toothbrush zastosowano innowacyjną technologię "silnika liniowego", który wykorzystuje przyciąganie i odpychanie magnetyczne by zapewnić maksymalną skuteczność. 31 000 poziomych drgań na minutę pomaga łagodnie, lecz skutecznie usuwać płytkę nazębną.

► Przed użytkowaniem

Ta szybkoobrotowa wibrująca szczoteczka elektryczna różni się od konwencjonalnych szczoteczek elektrycznych.

Dlatego też:

- Podczas czyszczenia jedynie lekko przyciśnij włosie do zębów.
- Przy pierwszym użyciu, niektóre osoby mogą odczuwać łaskotanie lub mrowienie spowodowane bardzo szybkimi wibracjami. Uczucie to powinno minąć po kilkukrotnym użytkowaniu szczoteczki.

Ostrzeżenie

- Nie używaj ładowarki w wannie. Takie postępowanie może spowodować porażenie prądem.
- Nie dotykaj ani nie ciągnij za wtyczkę mokrymi dłońmi. Takie postępowanie może spowodować porażenie prądem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nie posiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane o

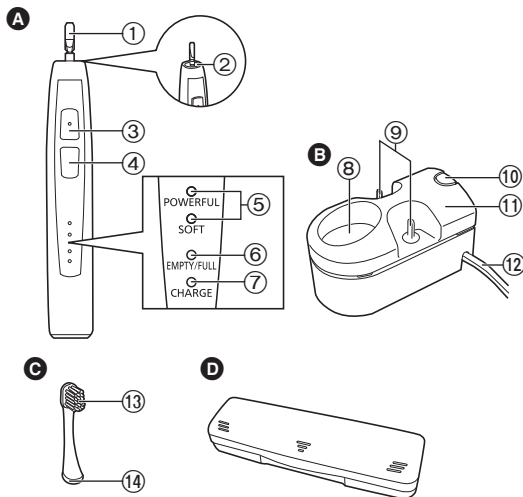
sposobie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub pozostają pod odpowiednią opieką. Dzieci muszą pozostawać pod opieką, tak aby dopilnować by nie bawiły się urządzeniem.

- Jeżeli przewód zasilający ładowarki jest uszkodzony, całą ładowarkę należy wyrzucić.
- Zawsze upewnij się, że urządzenie zasilane jest źródłem prądu pasującym do napięcia znamionowego. W przeciwnym razie może dojść do pożaru lub porażenia prądem.
- Przed konserwacją sprawdź, czy wyłączyłeś urządzenie i odłączyłeś wtyczkę z gniazda sieciowego. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem.
- Nie myć ładowarki. Takie postępowanie może spowodować porażenie prądem.
- Okresowo należy czyścić wtyczkę, aby zapobiec zbieraniu się kurzu. Takie nagromadzenie kurzu może z czasem pochłaniać wilgoć i zmniejszać skuteczność izolacji, powodując w ten sposób przegrzewanie i zapalenie.
- Nie należy nigdy modyfikować, rozkręcać czy naprawiać samodzielnie urządzenia, za wyjątkiem jego utylizacji. Takie postępowanie może spowodować zapalenie, porażenie prądem i/ lub oparzenia.

Uwaga

- Nie umieszczać żadnych metalowych przedmiotów, takich jak monety i zaciski na ładowarce. Takie postępowanie może spowodować rozgrzanie przedmiotów i oparzenia.

Dane dotyczące części



- A** Jednostka główna
- 1 Trzonek szczoteczki
 - 2 Wodoodporna uszczelka gumowa
 - 3 Przycisk OFF/ON (Wyt./Wł.)
 - 4 Wybór trybu
 - 5 Wskaźnik trybu
 - 6 Wskaźnik stanu naładowania baterii
 - 7 Wskaźnik stanu ładowania
- B** Ładowarka (RE8-42)
- 8 Obszar ładowania
 - 9 Stojak na szczoteczkę
 - 10 Przycisk zwalniania obudowy ładowarki
 - 11 Obudowa ładowarki
 - 12 Przewód zasilający
- C** Szczoteczka z włosiem o dwóch długościach
- 13 Włosie
 - 14 Pierścień identyfikacyjny
- D** Futerał

Przechowuj i ładuj

Przechowywanie i ładowanie szczoteczki

Pojemność baterii jest niska, gdy wskaźnik stanu naładowania baterii miga.

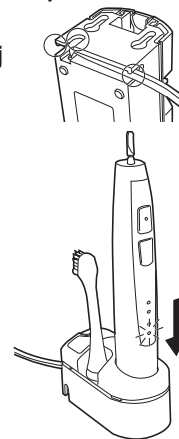
Pełne ładowanie szczoteczki trwa 12 godzin.

Pełne naładowanie dostarcza energii na 60 minut użytkowania.

1 Przeprowadź przewód zasilający przez jedną z prowadnic po prawej lub lewej stronie.

2 Wyłącz jednostkę główną.

3 Ustaw jednostkę główną pionowo na ładowarce i włóż przewód zasilający do gniazdka.



- Wskaźnik stanu ładowania zaświeci się i rozpocznie się ładowanie.
 - Ładowanie jest ukończone, gdy wskaźnik stanu naładowania baterii miga.
 - Aby utrzymać pełną pojemność baterii, można pozostawić jednostkę główną w ładowarce w czasie, gdy nie jest używana. Nie spowoduje to przegrzania jednostki głównej.
 - Odpowiednia temperatura otoczenia dla ładowania wynosi od 15 do 35 °C.
- Zywotność akumulatora może się skrócić przy ładowaniu w

temperaturze 15 °C lub niższej.

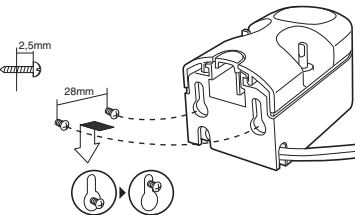
Ładowarka może przestać działać w temperaturze 0 °C lub niższej.

- Jednostka główna może rozgrzewać się podczas użytkowania i ładowania. Jakkolwiek, jest to zjawisko normalne.
- Należy używać szczoteczki EW-DL40 jedynie z ładowarką RE8-42.

► Montowanie ładowarki na ścianie

1. Przymocuj do ściany dwie śruby, jak pokazano na ilustracji.

- Należy uważać, aby nie przewiercić kabla lub rury wodnej w ścianie.
- Śruby i kotwy sprzedawane są oddzielnie.



2. Zawieś ładowarkę na śrubach.

3. Włóż przewód zasilający do gniazdka.

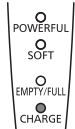
Informacje o wyświetlaczu LED

Kiedy poziom naładowania akumulatora jest niski



Wskaźnik stanu naładowania baterii miga.

Podczas ładowania



Wskaźnik stanu ładowania świeci.

Po zakończeniu ładowania



Wskaźnik stanu ładowania świeci.
Wskaźnik stanu naładowania baterii miga.

Użytkowanie

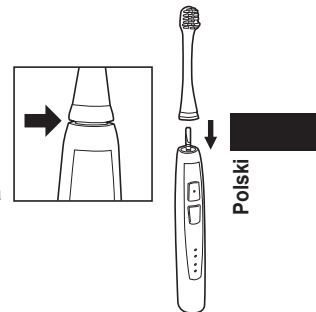
Używanie szczoteczki

1 Umieść szczoteczkę mocno na trzonku.

- Pomiędzy szczoteczką, a jednostką główną powstanie mała luka.

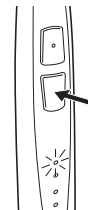
2 Umieść szczoteczkę w ustach przed włączeniem jej.

- Nanieś małą ilość pasty do zębów na szczoteczkę, zgodnie z życzeniem, przed włączeniem, aby zapobiec rozpryskiwaniu pasty.



3 Aby wybrać tryb, naciśnij przycisk wyboru trybu.

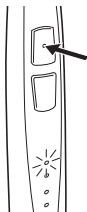
- Naciśnięcie przycisku wyboru trybu spowoduje przeskakiwanie trybu między "POWERFUL", a "SOFT".



Tryb	Opis
	Do szczotkowania standardowego Szczoteczka porusza się jedynie poziomo.
	Jeżeli zęby lub dziąsła są wrażliwe. Jeżeli szczotkowanie w trybie MOCNY jest zbyt silne. Szczoteczka porusza się jedynie poziomo.

4 Gdy wskaźnik trybu świeci, naciśnij przycisk OFF/ON na jednostce głównej.

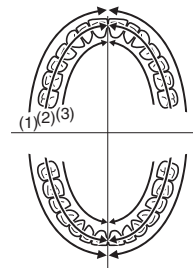
- Przy pierwszym uruchomieniu szczoteczki, funkcja łagodnego startu powoduje, że osiąga ona normalną prędkość po 2 sekundach.



5 Wyłącz jednostkę centralną po zakończeniu szczotkowania.

- Wyłącz jednostkę główną przed wyjęciem jej z ust, aby zapobiec rozchłapywaniu piany.
- ▶ **Czasomierz powiadamiający o czasie trwania szczotkowania**
Czasomierz sygnalizuje jednokrotnie w 30-sekundowych interwałach w celu wskazania czasu dla każdej części jamy ustnej. Sygnalizuje on dwukrotnie w 2-minutowych interwałach w celu wskazania zalecanego całkowitego czasu szczotkowania.
- Aby jednolicie wyszczotkować i wyczyścić zęby, ważne jest, aby szczotkować każdy obszar w tej samej kolejności i przez ten sam okres czasu przy każdym szczotkowaniu.
Należy z rozważą korzystać z 30 sekundowego czasomierza w czasie trwania szczotkowania, aby nie pominąć żadnego obszaru jamy ustnej.

- Podziel zęby na 4 części (górne i dolne, lewe i prawe) i szczotkuj jedną część w następującej kolejności " (1) przód zębów", "(2) powierzchnia przezuwająca zębów" oraz "(3) tył zębów" przez 30 sekund.
Szczotkuj pozostałe części w ten sam sposób, całą jamę ustną przez około 2 minuty.



▶ Funkcja zapobiegająca nadmiernemu naciskowi

Funkcja zostanie aktywowana przy zbyt mocnym przyciśnięciu włosia do zębów powodując automatyczne osłabienie intensywności wibracji jako środek ostrożności przeciwko nadmiernemu naciskowi.

▶ Środki ostrożności

- Przy pierwszym użyciu szczoteczki może wystąpić lekkie krwawienie dziąseł pomimo, że są zdrowe. Powoduje to fakt, że dziąsła po raz pierwszy są stymulowane szczoteczką. Krwawienie powinno ustać po jednym lub dwóch tygodniach użytkowania. Krwawienie utrzymujące się przez okres dłuższy niż dwa tygodnie może wskazywać na nieprawidłowy stan dziąseł, taki jak ropotok. W takim przypadku należy zaprzestać używania szczoteczki i skonsultować się z dentystą.
- Unikaj kontaktu urządzenia z produktami do włosów (np. żel czy oliwka) oraz płynami do rąk ponieważ mogą one uszkadzać jego powierzchnię.

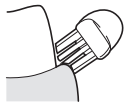
Wskazówki dotyczące użytkowania

Przyłóż włosie szczoteczki łagodnie do zębów i poruszaj szczoteczką powoli wykonując ruchy cyrkulacyjne.



► Powierzchnie między zębami i dziąslami

Przyłóż szczoteczkę pod kątem 45°. Przyłóż szczoteczkę w taki sposób, aby włosie boczne znalazło się pomiędzy zębami i dziąslami.



► Dotarcie do oddalonej strony zębów tylnych

Przyłóż szczoteczkę w taki sposób, aby gęste włosie na końcu dotarło do zębów trzonowych.



► Tylna część zębów przednich

Szczotkuj pionowo. Poruszaj szczoteczką, aby dopasować ją do kąta zębów.

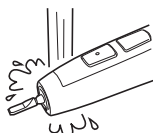


Po użyciu

Czyszczenie jednostki głównej i szczoteczki

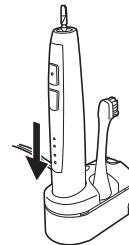
► Jednostka główna

1. Wyłącz jednostkę główną.
2. Zdejmij szczoteczkę z jednostki głównej.
3. Umyj jednostkę główną pod bieżącą wodą.
 - Nie pocieraj ani nie niszczyć wodoodpornej uszczelki gumowej.
 - Nie zanurzaj jednostki głównej pod wodą.
 - Nie myj wodą o temperaturze wyższej niż 40 °C.



► Po umyciu wodą

1. Wytrzyj szmatką do sucha.
 - Nie ładuj, gdy urządzenie jest mokre.
2. Podłącz jednostkę główną i szczoteczkę do ładowarki.
 - Zaleca się skierowanie szczoteczki w stronę tyłu ładowarki podczas umieszczania szczoteczki na ładowarce.



► Szczoteczka

1. Wyłącz jednostkę główną.
2. Zdejmij szczoteczkę z jednostki głównej.

3. Umyj szczoteczkę pod bieżącą wodą.

- Potrząśnij, aby usunąć wodę pozostałą po myciu.
- Nie ciągnij za włosie szczoteczki.
- Nie należy myć wodą o temperaturze wyższej niż 80 °C.
- Nie należy mocno wstrząsać jednostką główną przy założonej szczoteczce.



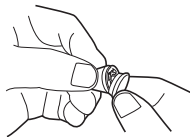
Zaleca się wymianę szczoteczki co 3 miesiące.

Jeżeli włosie jest pochylone w jedną stronę lub zużyte, szczoteczka nie jest skuteczna w czyszczeniu. Wymień szczoteczkę na nową. Używaj szczoteczki z włosiem o dwóch długościach EW0925 dla szczoteczki EW-DL40.

► Jeżeli pierścień identyfikacyjny odpada

Założ pierścień identyfikacyjny z powrotem.

- Nie ściągać pierścienia identyfikacyjnego siłą, ponieważ może łatwo się połamać.
- Użytkowanie szczoteczki bez pierścienia identyfikacyjnego nie ma wpływu na jej działanie. Pierścień służy jedynie celom identyfikacyjnym użytkownika.

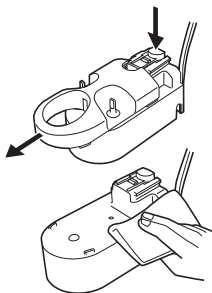


Po użyciu

Konserwacja

► Ładowarka

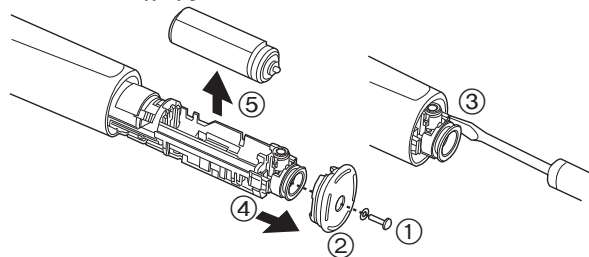
1. Zdejmij pokrywę ładowarki przytrzymując wciśnięty przycisk zwalniania pokrywy ładowarki.
2. Wytrzyj nagromadzony kurz na ładowarce i pokrywie ładowarki za pomocą miękkiej ściereczki.
3. Wycieraj bolce wtyczki suchą szmatką co około 6 miesięcy.



Wymywanie wbudowanego akumulatora

Wymij wbudowany akumulator przed wyrzuceniem szczoteczki. Upewnij się, że oddałeś zużyta baterię do likwidacji w miejscu do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje. Nie rozkręcaj ani nie wymieniaj baterii w celu ponownego użycia szczoteczki. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem. Wymień ją w autoryzowanym centrum obsługi.

- Postępuj zgodnie z opisem w punktach od ① do ⑤, podnieś akumulator i wyjmij go.



Ochrona środowiska i recykling materiałów

Ta szczoteczka zawiera baterię litowo-jonową.

Prosimy o oddanie zużytej baterii do likwidacji w miejscu oficjalnie do tego wskazanym, jeżeli takie istnieje w waszym kraju.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:

Patrz tabliczka znamionowa produktu.

(automatyczna zmiana napięcia zasilania)

Akumulator: 1 bateria litowo-jonowa (3,6 V DC; 530 mAh)

Czas ładowania: 12 godzin

Prąd wejściowy: 36 mA

Zużycie energii: 2 W (po pełnym naładowaniu)

Prędkość obrotowa szczoteczki:

Okolo 31 000 uderzeń poziomych/min.

Ruch szczoteczki (bez obciążenia):

Tryb MOCNY: okolo 1,0 mm ruch poziomy (szerokość)

Tryb ŁAGODNY: okolo 0,7 mm ruch poziomy (szerokość)

Czas działania:

Okolo 60 minut ciągłego użytkowania (z 300 g obciążeniem w temperaturze pokojowej 20 °C po pełnym naładowaniu baterii)

Wymiary:

Jednostka główna: 25-29 mm (średnica) x 165 mm (długość)

Ładowarka: 47 mm (W) x 44 mm (S) x 80 mm (G)

Waga:

Jednostka główna: 125 g

Ładowarka: 150 g

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Poziom hałasu: 54 (dB (A) odp. 1 pW)

Specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i

zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiorce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.



Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu pozbywania się tego rodzaju przedmiotów.

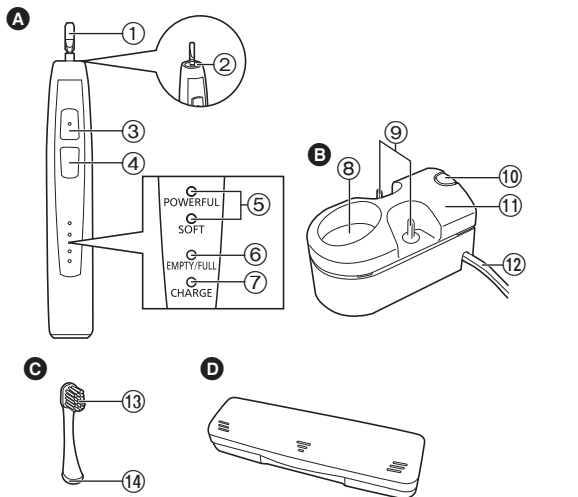


Dotyczy symbolu baterii (symbole przykładowe):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.

Cd

Označení částí



- A** Hlavní jednotka
① Hřídél zubního kartáčku
② Voděodolné gumové těsnění
③ Tlačítko VYP/ZAP
④ Přepínač režimu
⑤ Indikátor režimu
⑥ Kontrolka kapacity baterie
⑦ Kontrolka stavu nabití baterie
- B** Nabíječka (RE8-42)
⑧ Sekce nabíjení

- ⑨ Podstavec kartáčku
⑩ Uvolňovací tlačítko krytu nabíječky
⑪ Kryt nabíječky
⑫ Síťová šňůra

Příslušenství

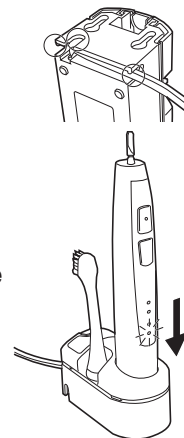
- C** Oboustranný kartáček
⑬ Štětiny
⑭ Identifikační kroužek
- D** Ukládací pouzdro

Skladování a nabíjení

Skladování a nabíjení zubního kartáčku

Jestliže bliká kontrolka kapacity baterie, kapacita baterie je nízká. Zubní kartáček lze naplno nabít za 12 hodin. Při plném nabití se získá dostatek energie pro použití po dobu 60 minut.

- 1** Protáhněte síťovou šňůru jedním z vodičků šňůry na levé či pravé straně.
- 2** Vypněte hlavní jednotku.
- 3** Umístěte hlavní jednotku na nabíječku ve svislé poloze a připojte síťovou šňůru k elektrické zásuvce.



- Rozsvítí se kontrolka stavu nabití baterie a zahájí se nabíjení.
- Nabíjení je dokončeno ve chvíli, když se kontrolka kapacity baterie rozbliká.
- Pokud se hlavní jednotka nepoužívá, může zůstat umístěná na nabíječce za účelem udržení plné kapacity baterie. Hlavní jednotka nebude přebíjena.
- Vhodná okolní teplota pro nabíjení je 15-35 °C. Při nabíjení při teplotě 15°C nebo nižší se může životnost dobíjecí baterie zkrátit.

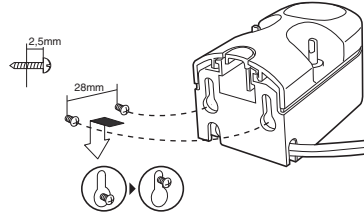


Při nabíjení při teplotě 0°C nebo nižší nemusí nabíječka pracovat.

- Při použití nebo nabíjení se může hlavní jednotka zahřát. To je však normální.
- Zubní kartáček EW-DL40 používejte pouze s nabíječkou RE8-42.

► Připevnění nabíječky ke zdi

1. Dle obrázku zašroubujte do zdi dva šrouby.
 - Dávejte pozor, abyste ve zdi nepřerušili elektrický kabel nebo vodovodní trubku.
 - Šrouby a hmoždinky jsou prodejné samostatně.



2. Zavěste nabíječku na tyto šrouby.
3. Připojte síťovou šňůru k elektrické zásuvce.

O displeji LED

Když je kapacita baterie nízká



Kontrolka kapacity baterie bliká.

Během nabíjení



Kontrolka stavu nabíjení baterie svítí.

Když je nabíjení dokončeno

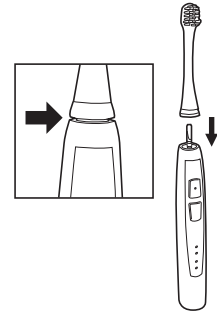


Kontrolka stavu nabíjení baterie svítí.
Kontrolka kapacity baterie bliká.

Použití

Použití zubního kartáčku

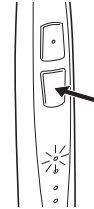
1. Kartáček nasadte na hřídél zubního kartáčku pevně.
 - Mezi kartáčkem a hlavní jednotkou vznikne nepatrná mezera.
2. Zubní kartáček vložte do úst ještě před tím, než jej zapnete.
 - V případě potřeby na kartáček aplikujte malé množství zubní pasty ještě před zapnutím, aby nedošlo k rozstříkání pasty.



3. Stisknutím přepínače režimu zvolte režim.

- Při každém stisknutí přepínače režimu se přepíná mezi provozními režimy "POWERFUL" (SILNĚ) a "SOFT" (JEMNĚ).

Režim	Popis
	Pro běžné čištění Kartáček se pohybuje jen horizontálně.
	Pro citlivé zuby a dásně. Je-li čištění v režimu "POWERFUL" (SILNĚ) příliš prudké. Kartáček se pohybuje jen horizontálně.



4 Svítí-li indikátor režimu, stisknutím tlačítka VYP/ZAP zapnete hlavní jednotku.

- Při prvním zapnutí zubního kartáčku funkce "soft-start" (pozvolný rozběh) zajistí, že kartáček dosáhne své běžné provozní rychlosti přibližně po 2 sekundách.



5 Po dokončení čištění hlavní jednotku vypněte.

- Jednotku vypněte ještě před tím, než ji vytáhnete z úst, aby nedošlo k rozstříkání pěny.

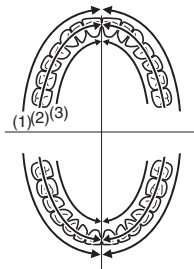
► Časovač hlášení doby čištění

Časovač bude v 30sekundových intervalech jednou signalizovat dobu čištění pro každou stranu úst. Ve 2minutových intervalech bude dvakrát signalizovat doporučenou celkovou dobu čištění.

- Při každém čištění je důležité čistit jednotlivé oblasti ve stejném pořadí a stejně dlouho, aby byly vaše zuby čistěny rovnoměrně. Časovač hlášení 30sekundové doby čištění používejte prozřívavě, abyste nevynechali žádnou část v ústech.

- Ústa si rozdělte na 4 části (horní a spodní, levou a pravou) a jednu část čistěte postupně, např. "(1) přední stranu zubů", "(2) okružní rovinu zubů" a "(3) zadní stranu zubů" a to po dobu 30 sekund.

Zbývající části čistěte stejnou metodou a celá ústa čistěte přibližně 2 minuty.



► Funkce zabránění silnému tlaku

Přitlačíte-li štětiny kartáčku k zubům příliš silně, aktivuje se tato funkce, která automaticky zeslabí intenzitu vibrací, což slouží jako

ochrana proti nadměrnému tlaku.

► Upozornění

- Při prvním použití zubního kartáčku můžete zaznamenat nepatrné krvácení z dásní, přestože jsou vaše dásně zdravé. K tomu dochází, protože jsou vaše dásně podrážděny prvním použitím zubního kartáčku. Po jednom či několika týdnech používání by mělo krvácení ustát. Jestliže krvácení přetrvává déle než dva týdny, může se jednat o abnormální stav vašich dásní – např. o pyorrhea (výtok hnisu z dásní). V takovém případě přestaňte tento kartáček používat a obraťte se na svého zubaře.
- Vlasové přípravky (např. gel nebo olej) nebo mycí prostředky na ruce nesmí přijít do styku s jednotkou, neboť mohou poškodit povrch jednotky.

Doporučení k používání

Štětiny kartáčku jemně opřete o zuby a zubním kartáčkem provádějte pomalé kruhové pohyby.



► Pro mezizubní prostor a dásně

Štětiny opřete pod 45° úhlem. Umístěte kartáček tak, aby malé boční štětiny zapadly mezi zuby a dásně.



► Pro dosažení na vzdálenou stranu zadních zubů

Umístěte kartáček tak, aby tuhé vychylovací štětiny dosáhly na stoličky.



► Pro zadní stranu předních zubů

Čistěte ve svislém směru.

Zubní kartáček nastavte tak, aby byl ve stejném úhlu se zuby.

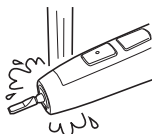


Po použití

Čištění hlavní jednotky a kartáčku

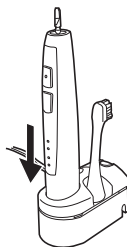
► Hlavní jednotka

1. Vypněte hlavní jednotku.
2. Sejměte kartáček z hlavní jednotky.
3. Opláchněte hlavní jednotku pod tekoucí vodou.
 - Neodřete ani jinak nepoškodíte voděodolné gumové těsnění.
 - Hlavní jednotku neponožujte do vody.
 - Neoplachujte vodou teplejší než 40°C.



► Po opláchnutí vodou

1. Vytřete do sucha hadříkem.
 - Je-li přístroj mokry, nenabíjejte jej.
2. Vraťte hlavní jednotku a kartáček do nabíječky.
 - Vkládáte-li kartáček na nabíječku, doporučuje se jej umístit tak, aby směřoval k zadní straně nabíječky.



► Kartáček

1. Vypněte hlavní jednotku.
2. Sejměte kartáček z hlavní jednotky.



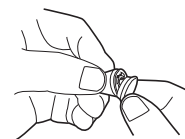
3. Opláchněte kartáček pod tekoucí vodou.
 - Po opláchnutí řádným oklepnáním odstraňte vodu.
 - Netahejte za štětiny kartáčku.
 - Neoplachujte vodou teplejší než 80°C.
 - Je-li kartáček připevněný k hlavní jednotce, neklepejte s ní příliš silně.



Je doporučeno měnit kartáček každé 3 měsíce. Jestliže jsou štětiny kartáčku ohnuté nebo opotřebované, kartáček již není při čištění tolik efektivní. Vyměňte kartáček za nový. Zubní kartáček EW-DL40 používejte s oboustranným kartáčkem EW0925.

► Dojde-li k odpadnutí identifikačního kroužku

- Umístěte identifikační kroužek zpět.
- Netlačte na identifikační kroužek silou, neboť je snadné jej poškodit.
 - Pokud se zubní kartáček používá bez identifikačního kroužku, není ovlivněn výkon kartáčku. Kroužek uživateli slouží pouze pro identifikační účely.

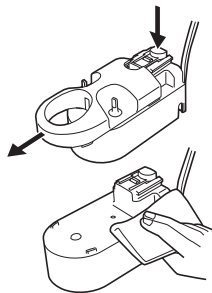


Po použití

Údržba

► Nabíječka

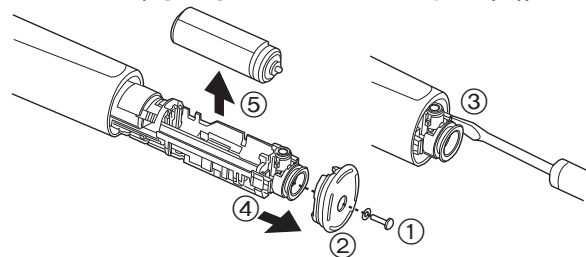
1. Stiskněte uvolňovací tlačítko krytu nabíječky a vytáhněte kryt nabíječky.
2. Použitím jemného hadříku vytřete veškeré nečistoty na nabíječce a krytu nabíječky.
3. Přibližně jednou za 6 měsíců suchým hadříkem otřete kontakty zástrčky.



Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie

Před likvidací zubního kartáčku je nutné vyjmout zabudovanou dobíjecí baterii. Baterii je nutné likvidovat na oficiálně určeném místě, pokud takové existuje. Baterii nerozebírejte ani nenahrazujte tak, abyste mohli zubní kartáček dále používat. Může tak dojít ke vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Baterii nechejte vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

- Proveďte kroky ① až ⑤, nadzdvihněte baterii a potom ji vyjměte.



Česky

Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Tento zubní kartáček obsahuje Lithium-iontovou baterii. Odevzdejte prosím baterii k likvidaci v oficiálně určeném místě, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Technické údaje

Jmenovité napětí:

Viz název štítku na produktu.

(Automatický převod napětí)

Baterie: 1ks Lithium-iontová baterie (3,6 V DC; 530 mAh)

Doba nabíjení: 12 hodin

Vstupní proud: 36 mA

Spotřeba energie: 2 W (při plném nabití)

Rychlost otáčení kartáčku:



Cca 31 000 horizontálních zdvihů / min.

Pohyb kartáčku (bez zatížení):

Režim "POWERFUL" (SILNĚ): horizontální pohyb (šířka) cca 1,0 mm

Režim "SOFT" (JEMNĚ): horizontální pohyb (šířka) cca 0,7 mm

Doba provozu:

cca 60 minut nepřetržitého používání (zatížení 300 g při pokojové teplotě 20°C a po úplném dobití baterie.)

Rozměry:

Hlavní jednotka: 25-29 mm (průměr) x 165 mm (délka)

Nabíječka: 47 mm (V) x 44 mm (Š) x 80 mm (H)

Hmotnost:

Hlavní jednotka: 125 g

Nabíječka: 150 g

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Akustický hluk ve vzduchu: 54 (dB (A) při 1 pW)

Specifikace budou upraveny bez oznámení

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností.



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použitá elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.

Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které

92

jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili.

Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.



Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]

Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.



Poznámka k symbolu baterie (symboly uprostřed a dole)

Tento symbol může být použit v kombinaci s chemickým symbolem. V tomto případě splňuje tento symbol legislativní požadavky, které jsou předepsány pro chemickou látku obsaženou v baterii.



Dôležité

► Pre vašu osobnú zubnú starostlivosť

Ďakujeme, že ste si zakúpili akustickú vibračnú zubnú kefku. Akustická vibračná zubná kefka je nový druh elektrickej zubnej kefky navrhnutej pre tých, ktorí chcú mať svoje zuby zdravé a čisté. Tento prístroj vám umožní udržiavať dobrú dentálnu hygienu, ktoré je taká dôležitá ako ktorákoľvek iná forma osobnej hygieny.

► Technológia akustickej vibračnej zubnej kefky

Akustická vibračná zubná kefka využíva technológiu inovatívneho "lineárneho motora", ktorý využíva magnetickú príťažlivosť a odpor s cieľom dosiahnuť vynikajúci výkon. 31 000 horizontálnych pohybov kefky za minútu pomáha odstraňovať povlak zo zubov jemným, ale účinným spôsobom.

► Pred použitím

Vysoko rýchlostná vibračná, elektrická zubná kefka sa odlišuje od bežných elektrických zubných kefiek.

Preto:

- Stačí, ak pre účel čistenia jemne pritlačíte štetiny k zubom.
- V prípade prvého používania môžu mať niektoré osoby štekľivé alebo páľivé pocity spôsobené vibráciami s vysokou rýchlosťou. Tento pocit ustúpi po niekoľkonásobnom použití zubnej kefky.

Výstraha

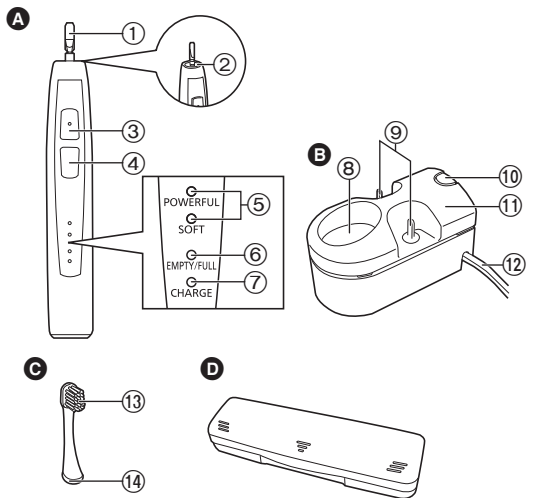
- Nabíjačku nepoužívajte vo vani. Mohlo by to mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Zástrčky sa nedotýkajte ani je neťahajte mokrymi rukami. Mohlo by to mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie čo sa týka používania prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je potrebné zaistiť, aby sa deti s prístrojom nehrali.

- Pokiaľ sú napájací kábel alebo nabíjačka poškodené, celú nabíjačku je potrebné zneškodniť.
- Vždy zabezpečte, aby napájanie prístroja vyhovovalo hodnote menovitého napätia. Opomenutím by mohlo dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby prístroj vypnite a zástrčku vytiahnite z domovej sieťovej zásuvky. Opomenutím by mohlo dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku neumývajte. Mohlo by to mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Zástrčku pravidelne čistite, čím zabezpečíte, aby sa v nej nehromadil prach. Nahromadený prach môže časom zachytávať vlhkosť a znižovať účinnosť izolácie s dôsledkom prehrievania a vzniku požiaru.
- Nikdy neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte prístroj, a to okrem prípadov zneškodnenia prístroja. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom a/alebo k popáleninám.

Upozornenie

- Na nabíjačku neumiestňujte žiadne kovové predmety ako sú mince a spony. V opačnom prípade bude dochádzať k ohrevu predmetov s dôsledkom popálenín.

Identifikácia častí



- A** Hlavná jednotka
 ① Vreteno zubnej kefky
 ② Vodu neprepúšťajúce gumené tesnenie
 ③ Tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.)
 ④ Volič režimov
 ⑤ Indikátor režimu
 ⑥ Indikátor kapacity batérie
 ⑦ Indikátor stavu nabitia

- ⑧ Nabíjacia časť
 ⑨ Stojan na kefku
 ⑩ Tlačidlo na uvoľnenie krytu nabíjačky
 ⑪ Kryt nabíjačky
 ⑫ Napájací kábel

Príslušenstvo

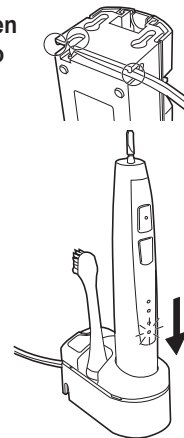
- C** Kefka s dvoma okrajmi
 ⑬ Štetiny
 ⑭ Identifikačný krúžok
- D** Puzdro na prenášanie

Uskladnenie a nabíjanie

Uskladnenie a nabíjanie zubnej kefky

Kapacita batérie je nízka pokiaľ indikátor kapacity batérie bliká. Zubnú kefku dokážete úplne nabiť za 12 hodín. Úplne nabitie postačí na napájanie počas doby 60 minút.

- 1** Napájací kábel pretiahnite cez jeden z vodiacich prvkov na pravej alebo ľavej strane.
- 2** Vypnite hlavnú jednotku.
- 3** Hlavnú jednotku umiestnite vo zvislej polohe na nabíjačku a zástrčku napájacieho kábla zasunúť do domovej sieťovej zásuvky.



- Indikátor stavu nabitia sa rozsvieti a začne sa nabíjanie.
- Nabíjanie je dokončené keď indikátor kapacity batérie bliká.
- V prípade nepoužívania môžete hlavnú jednotku ponechať pripojenú k nabíjačke, čím zachováte plnú kapacitu batérie. Nebude dochádzať k nadmernému nabitiu hlavnej jednotky.
- Primeraná teplota okolia na nabíjanie je 15 až 35 °C. Životnosť nabíjateľnej batérie sa môže skrátiť v prípade nabíjania pri teplote do 15 °C.
- Nabíjačka môže prestať fungovať pri nabíjaní do teploty 0 °C.
- Hlavná jednotka môže byť počas nabíjania horúca. Aj napriek tomu

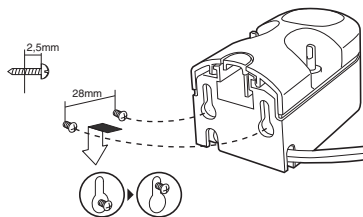
ide o bežný jav.

- Zubnú kefku EW-DL40 používajte jedine v spojení s nabíjačkou RE8-42.

► Montáž nabíjačky na stenu

1. Do steny naskrutkujte dve skrutky, ako je to znázornené na obrázku.

- Dávajte pozor, aby ste v stene neprevrtali kábel alebo vodovodné potrubie.
- Skrutky a kotvy sa predávajú samostatne.



2. Nabíjačku zaveste na tieto skrutky.
3. Zástrčku napájacieho kábla zasuňte do domovej sieťovej zásuvky.

Informácie o zobrazení indikátorov LED

V prípade nízkej kapacity batérie



Indikátor kapacity batérie bliká.

Počas nabíjania



Indikátor stavu nabitia sa žeraví.

Po dokončení nabíjania



Indikátor stavu nabitia sa žeraví.
Indikátor kapacity batérie bliká.

Používanie

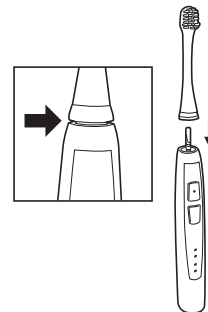
Používanie zubnej kefky

1 Kefku pevne nasadíte na vreteno zubnej kefky.

- Medzi kefkou a hlavňou jednotkou bude malá medzera.

2 Kefku vložte do úst skôr, ako ju zapnete.

- Pokiaľ je to potrebné naneste na kefku malé množstvo zubnej pasty; urobte to pred zapnutím, aby ste zabránili rozstreknutiu zubnej pasty.



3 Stlačením voliča režimov zvolíte režim.

- Stlačením voliča režimov dôjde k prepínaniu prevádzkových režimov "POWERFUL" a "SOFT".

Režim	Popis
POWERFUL SOFT	V prípade štandardného čistenia kefkou Kefka sa pohybuje iba horizontálne.
POWERFUL SOFT	Pokiaľ sú zuby alebo ďasná citlivé. Pokiaľ je čistenie kefkou v režime VÝKONNÝ veľmi silné. Kefka sa pohybuje iba horizontálne.



Slovensky

4 Pokiaľ sa indikátor režimu žeraví, stlačte tlačidlo ON/OFF (ZAP./VYP.), čím hlavnú jednotku zapnete.

- Pri prvom spustení zubnej kefy funkcia mäkkého spustenia spôsobí, že dosiahnutie bežných otáčok bude trvať asi 2 sekundy.



5 Po dokončení čistenia kefkou hlavnú jednotku vypnite.

- Jednotku vypnite skôr ako kefkou vyberiete z úst, čím zabránite rozstrekaniu peny.

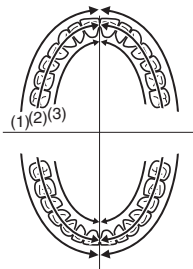
► Stopky oznamujúce trvanie čistenia kefkou

Stopky budú jedným signálom signalizovať 30 sekundové intervaly čistenia kefkou pre každú časť ústnej dutiny. Dvojnásobný signál raz za 2 minúty bude signalizovať odporúčanú dobu čistenia kefkou.

- Je dôležité čistiť každú oblasť v rovnakej postupnosti a pri zachovaní rovnakej doby, čím zachováte jednotné čistenie kefkou a vyčistenie zubov.

Signalizáciu každých 30 sekúnd používajte na to, aby ste nevynechali žiadny bod svojej ústnej dutiny.

- Svoje zuby rozdeľte na 4 časti (horná a spodná, ľavá a pravá) a kefkou čistíte jednu časť za druhou, ako napríklad “(1) predná strana zubov”, “(2) hryzavá časť zubov”, a “(3) zadná časť zubov” a každej časti venujte 30 sekúnd. Rovnakým spôsobom vyčistíte kefkou ostatné časti a tak svoju ústnu dutinu vyčistíte za 2 minúty.



► Funkcia zabránenia vysokého tlaku

Veľmi silné pritlačenie štetín na zuby zaktivuje túto funkciu s dôsledkom automatického zníženia intenzity vibrácií, ako ochrany pred nadmerným tlakom.

► Bezpečnostné opatrenie

- Pri prvom používaní zubnej kefy možno bude dochádzať k miernemu krvácaniu ďasien, a to aj pokiaľ sú vaše ďasná zdravé. Je to spôsobené prvotným prijímaním stimulácie zubnou kefkou zo strany ďasien. Krvácanie by sa malo zastaviť po používaní v trvaní jedného až dvoch týždňov. Krvácanie, ktoré pretrváva dlhšie ako dva týždne môže byť príznakom zlého stavu vašich ďasien, ako je napríklad ich zápal. V takomto prípade prestaňte zubnú kefkou používať a poraďte sa so svojim zubárom.
- Zabráňte tomu, aby prípravky na ošetrovanie vlasov (ako je géľ alebo lej) alebo prípravky na ošetrovanie rúk prišli do styku s jednotkou, pretože by mohli poškodiť jej povrch.

Tipy ohľadne používania

Štetiny zubnej kefy jene priložte k zubom a zubnou kefkou pomaly otáčajte krúživým pohybom.



► V prípade priestoru medzi zubami a ďasnami

Štetiny umiestnite pod 45° uhlom. Kefku umiestnite tak, sa štetiny na malej strane dostali medzi zuby a ďasná.



► Dosiahnutie zadnej strany zadných zubov

Kefku umiestnite tak, aby štetiny na hustejšej strane dosahovali stoličky.



► V prípade zadnej strany predných zubov

Kefkou čistíte vertikálne.

Zubnou kefkou pohybuje tak, aby vyhovovala uhlu zubov.



Po použití

Čistenie hlavnej jednotky a kefky

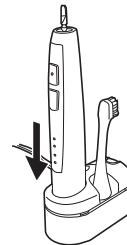
► Hlavná jednotka

1. Vypnite hlavnú jednotku.
2. Kefku snímte z hlavnej jednotky.
3. Hlavnú jednotku umyte pod tečúcou vodou.
 - Nepoškrabte ani nepoškodte vo neprepúšťajúce gumené tesnenie.
 - Hlavnú jednotku nenamáčajte do vody.
 - Neumývajte vodou teplejšou ako 40 °C.



► Po umytí vodou

1. Tkaninou utrite dosucha.
 - Nenabíjajte v mokrom stave.
2. Hlavnú jednotku a kefkú vráťte na nabíjačku.
 - Pri vkladaní kefky do nabíjačky sa odporúča sa umiestniť kefkou smerujúc k zadnej strane nabíjačky.



► Kefka

1. Vypnite hlavnú jednotku.
2. Kefku snímte z hlavnej jednotky.



3. Kefku umyte pod tečúcou vodou.
 - Po umytí dobre otraste a odstráňte vodu.
 - Za štetiny na kefke neľahajte.
 - Neumývajte vodou teplejšou ako 80 °C.
 - Pokiaľ je v hlavnej jednotke umiestnená kefka, netraste ňou veľmi silno.



Odporúča sa meniť kefkú raz za 3 mesiace.

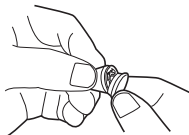
Pokiaľ dôjde k ohnuti štetín na jednu stranu alebo k ich opotrebovaniu, zubná kefka nie veľmi účinná z pohľadu čistenia zubov. Vymeňte kefkú za novú.

V prípade zubnej kefky EW-DL40 používajte kefkú s dvoma okrajmi EW0925.

► Pokiaľ dôjde k zošmyknutiu identifikačného krúžku

Identifikačný krúžok nasadte naspäť.

- Identifikačný krúžok neťahajte nasilu, pretože sa môže ľahko zlomiť.
- Používanie zubnej kefky bez identifikačného krúžku nemá vplyv na jej výkon. Identifikačný krúžok slúži jednoducho iba na identifikačné účely.

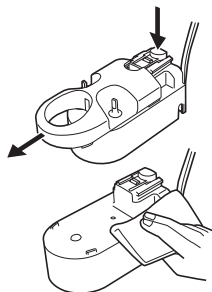


Po použití

Údržba

► Nabíjačka

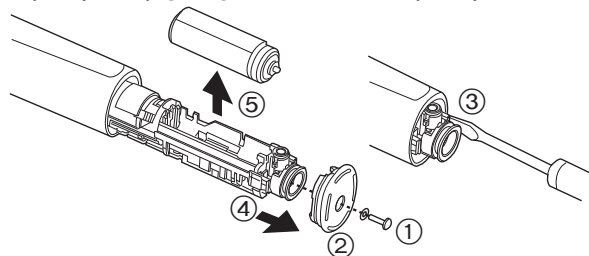
1. Potiahnite kryt nabíjačky pri súčasnom stlačení tlačidla na uvoľnenie krytu nabíjačky.
2. Pomocou mäkkej tkaniny utrite z nabíjačky a z krytu nabíjačky všetku špinu.
3. Raz za 6 mesiacov utrite suchou tkaninou kolíky zástrčky.



Vybratie zabudovanej nabíjateľnej batérie

Pred zneškodnením zubnej kefky vyberte z nej zabudovanú nabíjateľnú batériu. Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje. Batériu nerozoberajte ani nevymieňajte tak, aby sa dal zubná kefka opätovne použiť. Mohlo by dôjsť k vzniku požiaru alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom. Výmenu batérie nechajte zrealizovať autorizovaným servisným strediskom.

- Vykonaajte kroky ① až ⑤, zdvihnite batériu a vyberte ju.



Informácie o ochrane životného prostredia a recyklování materiálu

Táto zubná kefka obsahuje lítiovú – iónovú batériu. Batériu, prosím, odovzdajte na likvidáciu na oficiálne určenom mieste, ak také vo vašej krajine existuje.

Technické špecifikácie

Patričné napätie:

Pozrite si štítko s označením na výrobku.

(Automatický prevod napätia)

Batéria: 1 lítiová iónová batéria (3,6 V DC; 530 mAh)

Doba nabíjania: 12 hodín

Vstupný prúd: 36 mA

Príkon: 2 W (pri úplnom nabití)

Rotačná rýchlosť kefky:

približne 31 000 horizontálnych pohybův/min.

Pohyb kefky (bez zaťaženia):

Výkonný režim: pribl. 1,0 mm horizontálny (na šírku) pohyb

mäkký režim: pribl. 0,7 mm horizontálny (na šírku) pohyb

Prevádzková doba:

približne 60 minút nepretržitého používania (pri 300 g zaťažení pri izbovej teplote 20 °C, a to po úplnom nabití batérie.)

Rozmery:

Hlavná jednotka: 25 - 29 mm (priemer) x 165 mm (dĺžka)

Nabíjačka: 47 mm (V) x 44 mm (Š) x 80 mm (H)

Hmotnosť:

Hlavná jednotka: 125 g

Nabíjačka: 150 g

Tento výrobok je určený iba na domáce použitie.

Akustický hluk: 54 (dB (A) pri 1 pW)

Špecifikácie výrobku sa môžu zmeniť bez predošlého upozornenia

Informácie pre užívateľ'ov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tieto symboly na prístrojoch, batériách a baleniach alebo v priložených návodoch na použitie znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.

Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu, odovzdajte prosím tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku v súlade so Smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť

hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady. V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.



Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľ'a.

[Informácie o likvidácii elektrického a elektronického odpadu v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt alebo batériu, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.



Poznámka k symbolu batérie (symbol v strede a dole)

Tento symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickým symbolom. Chemický symbol určuje obsiahnutú chemickú látku v súlade s príslušnými Smernicami ES.

Fontos

► A személyes fogápolásért

Köszönjük, hogy megvásárolta a hangvibrációs fogkefét. A hangvibrációs fogkefe egy új típusú elektromos fogkefe, melyet azoknak terveztek, akik szeretnék fogaikat tisztán és egészségesen tartani. A készülék lehetővé teszi a jó foghigiénia fenntartását, ami ugyanolyan fontos, mint a személyi higiénia többi formája.

► Hangvibrációs fogkefe technológia

A hangvibrációs fogkefe az innovatív "lineáris motor" technológiát alkalmazza, amely a mágneses vonzást és taszítást alkalmazza a kimagasló teljesítmény elérése érdekében. A kefe percenkénti 31 000 vízszintes rezgése segít a lepedék finom, de mégis hatékony eltávolításában.

► Használat előtt

A nagysebességű, vibráló elektromos fogkefe különbözik a hagyományos elektromos fogkefétől.

Ezért:

- Enyhén kell a sörtét a fogához nyomnia a fogmosáskor.
- A készülék első használatakor néhányan bizsergetést vagy szúrást érezhetnek, melyet a nagysebességű vibrálás okoz. Ez az érzés alábbhagy a fogkefe néhány használata után.

Figyelem

- Ne használja a töltőt a fürdőszobában. Ez áramütést okozhat.
- Ne érintse meg és ne húzza ki a dugót nedves kézzel. Ez áramütést okozhat.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), illetve az efféle készülékek használatában járatlan személyek – kivéve, ha a készülék fenti személyek általi használatát egy biztonságukért felelős személy felügyeli vagy irányítja.

100

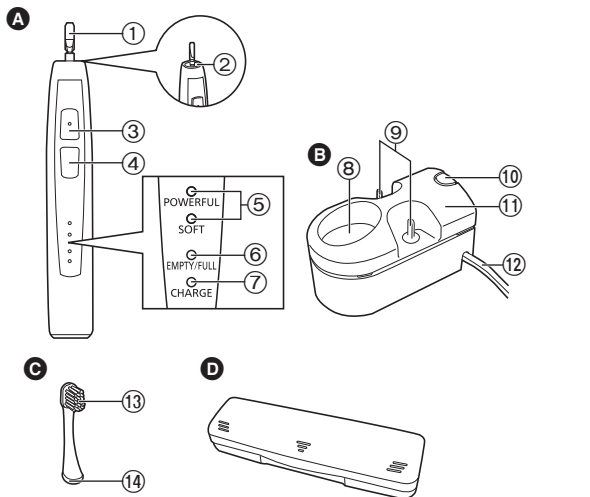
A gyermekek is felügyeletet igényelnek, mert biztosítani kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

- Ha a töltő tápkábele megsérült, az egész töltőt el kell dobn.
- Mindig ellenőrizze, hogy a készülék a meghatározott feszültségű elektromos áramforrásról működik-e. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye vagy tűz ütethet ki.
- A karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket és húzza ki a dugaszt az aljzatból. Ellenkező esetben fennáll az áramütés veszélye.
- Ne mossa meg a töltőt. Ez áramütést okozhat.
- A dugaszt rendszeresen tisztítsa meg, hogy a por ne rakódjon rá. A lerakódó por felfoghatja a nedvességet, csökkentheti a szigetelés hatékonyságát, és ez túlmelegedést és tüzet okozhat.
- Ne módosítsa, szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket, kivéve, amikor leselejtezi azt. Ennek be nem tartása áramütést, tüzet és/ vagy égési sérülést okozhat.

Vigyázat

- Ne helyezzen fémtárgyakat, például érméket vagy gemkapcsolat a töltőre. Ha ezt teszi, a tárgyak felforrósodhatnak és megéghetnek.

Az alkatrészek azonosítása



A Főegység

- 1 Fogkefe rúd
- 2 Vízálló gumitömítés
- 3 KI/BE gomb
- 4 Üzemódválasztó
- 5 Üzem módjelző
- 6 Akkumulátor töltöttségi szintjét jelző lámpa
- 7 Töltési állapotot jelző lámpa

B Töltő (RE8-42)

B Töltőrész

- 8 Töltőrész
- 9 Kefetartó
- 10 Töltő burkolatkioldó gomb
- 11 Töltő burkolata
- 12 Tápkábel

Kiegészítők

- C Kétszélű kefe
- 13 Sörték
 - 14 Azonosító gyűrű
- D Hordtáska

Tárolás és töltés

A fogkefe tárolása és töltése

Az akkumulátor töltöttsége alacsony, ha a töltöttségi szintet jelző lámpa villog.

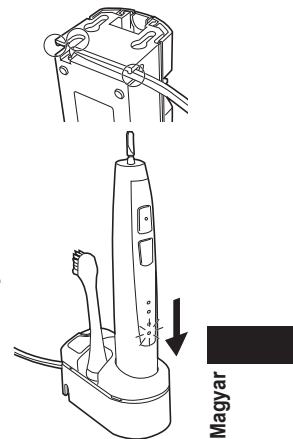
12 óra alatt teljesen feltöltheti a fogkefét.

A teljes töltöttség 60 percnyi használatot biztosít.

1 Vezesse át a tápkábelt az egyik kábelvezetőn jobbra vagy balra.

2 Kapcsolja ki a készüléket.

3 Helyezze a készüléket vízszintesen a töltőre, és dugja be a tápkábelt az elektromos aljzatba.



- A töltési állapotot jelző lámpa világít, és a töltés megkezdődik.
- A töltés befejeződött, amikor az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző lámpa villog.
- Amikor nem használja, a készüléket tarthatja a töltőn, hogy fenntartsa az akkumulátor teljes töltöttségét. Nem fogja túltölteni a készüléket.
- A töltés megengedett hőmérséklet-tartománya: 15-35 °C. Az akkumulátor élettartama csökkenhet, ha 15°C-on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten töltik.

Lehetséges, hogy a töltő nem működik 0°C vagy ennél alacsonyabb hőmérsékleten.

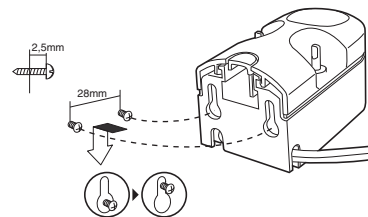
- A készülék felmelegedhet működés és töltés közben. Ez normális jelenség.
- A EW-DL40 fogkefét csak a RE8-42 töltővel töltsse.

► A töltő falra szerelése

1. Rögzítse a két csavart a falba az ábrán látható módon.

- Legyen óvatos, ne fúrjon bele a falban levő elektromos vezetékbe vagy vízcsőbe.

- A csavarok és a rögzítőelemek külön vásárolhatók meg.



2. Akassza rá a töltőt ezekre a csavarokra.
3. Dugja be a tápkábel dugaszát egy konnektorba.

Tudnivalók a LED kijelzőről

Amikor az akkumulátor töltése alacsony



Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző lámpa villog.

Töltés közben



A töltési állapotot jelző lámpa világít.

A töltés befejezése után közvetlenül



A töltési állapotot jelző lámpa világít. Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző lámpa villog.

Használat

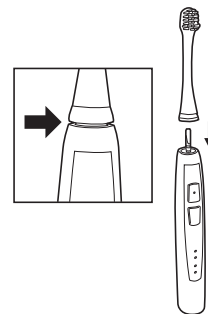
A fogkefe használata

1 Helyezze a kefét szorosan a fogkefe rúdjára.

- Egy kis rés marad a fogkefe és a készülék között.





2 Bekapcsolás előtt helyezze a fogkefét a szájába.

- Szükség esetén a bekapcsolás előtt helyezze a kis mennyiségű fogkrémet a kefére, hogy megakadályozza a fogkrém szétfröcskölését.



3 Nyomja meg az üzemmódválasztó gombot, hogy kiválassza az üzemmódot.

- Az üzemmódválasztó gomb váltogat az "POWERFUL" és a "SOFT" működési mód között.

Üzemmód	Leírás
 POWERFUL  SOFT	Hagyományos fogmosáshoz A kefe csak vízszintesen mozog.
 POWERFUL  SOFT	Ha a fogak vagy az íny érzékeny. Ha az ERŐTELJES üzemmód túl erős. A kefe csak vízszintesen mozog.

4 Amikor az üzemmódjelző világít, nyomja meg a KI/BE gombot a készülék bekapcsolásához.

- Amikor a fogkefe először elindul, a finomindító funkció miatt nagyjából 2 másodperc alatt éri el a teljes sebességet.

5 Kapcsolja ki a főegységet a fogmosás után.

- A készüléket a szájból való kivétel előtt kapcsolja ki, hogy megakadályozza a hab szétfröcskölését.

► Fogmosási idő jelzés

Az óra 30 másodpercenként jelez, hogy figyelmeztessen a fogsor egyes részeinek mosási idejére. 2 percenként kétszer jelez, hogy figyelmeztessen az ajánlott fogmosási időre.

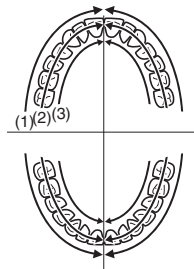
- Fontos, hogy az egyes területeket ugyanolyan sorrendben és ugyanannyi ideig mossa minden egyes alkalommal, hogy egységesen mossa és tisztítsa meg a fogait.



Használja a 30 másodperces mosási időtartam jelzést okosan, hogy ne hagyjon ki egyetlen pontot sem a szájában.

- Ossza fel a fogait 4 részre (alsó és felső, bal és jobb oldali), és mossa meg az egyes részeket a következő sorrendben 30 másodpercen keresztül: (1) a fogak elülső része, (2) a fogak harapófelülete és (3) a fog hátsó része.

A többi részt is hasonló módon mossa meg, és körülbelül 2 percet szánjon a teljes fogmosásra.



► Erőteljes nyomást megakadályozó funkció

Amikor a sörtét túl erősen nyomja a fogaihoz, akkor bekapcsol ez a funkció, a vibráció erőssége automatikusan csökken, így véd az erőteljes nyomástól.

► Óvintézkedés

- Amikor először kezdi használni a fogkefét, észreveheti, hogy enyhén vérzik az ínye, még akkor is, ha az ínye egészséges. Ennek az az oka, hogy az ínyét először stimulálja a fogkefe. A vérzésnek egy- vagy kéthetes használat után meg kell szűnnie. A több mint két hét után is fennálló vérzés az íny kóros állapotára, például foginysorvadásra utalhat. Ebben az esetben ne használja a fogkefét és forduljon a fogorvosához.
- Ne engedje, hogy hajápoló termékek (pl. gélek vagy olajok) vagy kézápoló szerek jussanak a készülékre, mert ezek károsíthatják a burkolatot.

Ötletek a használathoz

Finoman nyomja a sörtét a fogához, és mozgassa lassan a fogkefét körkörös irányba.



► A fog és az íny találkozásánál

Állítsa a sörtét 45°-os szögbe. Helyezze úgy a kefét, hogy az apró sörték beférjenek a fog és az íny közé.



► A hátsó fogak távoli oldalának elérése

Helyezze úgy a fogkefét, hogy a sűrű sörték elérjék az őrlőfogakat.



► Az első fogak hátsó oldala

Mossa függőlegesen. Mozgassa a fogkefét a fog szöge szerint.



Használat után

A készülék és a kefe tisztítása

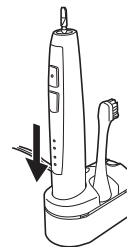
► Főegység

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el a kefét a készülékről.
3. Mossa meg a készüléket folyó víz alatt.
 - Ne dörzsölje vagy sértse meg a vízálló gumitömítést.
 - Ne merítse a készüléket vízbe.
 - Ne mossa 40°C-nál melegebb vízzel.



► Vízzel való megmosás után

1. Törölje szárazra egy kendővel.
 - Ne töltsé nedvesen.
2. Tegye vissza a készülék és a kefét a töltőre.
 - Ajánlatos a kefét a töltő hátsó része felé irányítani, amikor a kefét a töltőre helyezi.



► Kefe

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el a kefét a készülékről.
3. Mossa meg a kefét folyó víz alatt.
 - Rázza meg jól, hogy eltávolítsa a vizet a mosás után.
 - Ne húzza meg a kefe sörtéit.
 - Ne mossa 80°C-nál melegebb vízzel.
 - Ne rázza meg erősen a készüléket a kefével együtt.



Ajánlatos a kefét 3 havonta kicserélni.

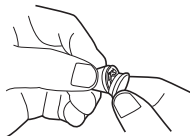
Ha a sörték az egyik oldalon elhajlottak vagy elkoptak, akkor a fogkefe nem elég hatékonyan tisztítja a fogát. Cserélje ki a kefét egy újra.

Használja az EW0925 kétszélű kefét az EW-DL40 fogkeféhez.

► Ha lejön az azonosító gyűrű.

Tegye vissza az azonosító gyűrűt.

- Ne húzza erősen az azonosító gyűrűt, mert könnyen eltörhet.
- A fogkefe azonosító gyűrű nélküli használata nincs hatással annak teljesítményére. A gyűrű csak a használó azonosítására szolgál.

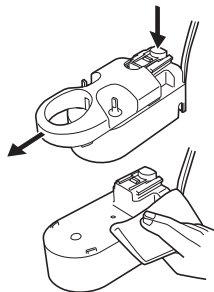


Használat után

Karbantartás

► Töltő

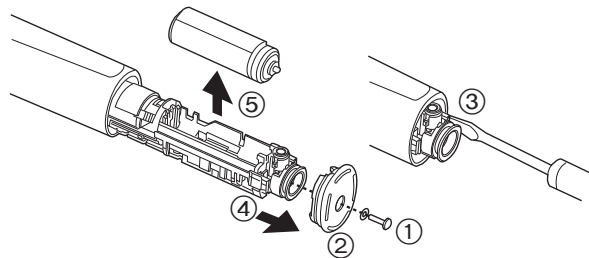
1. Húzza a töltő burkolatát a töltő burkolatkioldó gomb megnyomása közben.
2. Törölje le a szennyeződést a töltőről és a töltő burkolatáról egy puha kendő használatával.
3. Törölje le a dugasz villáit száraz kendővel 6 havonta egyszer.



A beépített akkumulátor eltávolítása

A fogkefe leselejtezése előtt távolítsa el a tölthető akkumulátort. Az akkumulátort a hivatalosan meghatározott helyen selejtezze, ha van ilyen. Ne szerelje szét vagy cserélje ki az akkumulátort, hogy újra tudja használni a fogkefét. Ez tűzhoz vagy áramütéshez vezethet. Egy felhatalmazott szervizközpontba cserélje ki azt.

- Hajtsa végre az ①–⑤. lépéseket, majd emelje fel és vegye le az akkumulátort!



Környezetvédelem és anyag-újrafelhasználás

A fogkefe lítium-ion akkumulátort tartalmaz.

Az akkumulátort feltétlenül valamelyik hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen az országban!

Műszaki adatok

Működési feszültség:

Tekintse meg a termék névtábláját.

(Automatikus feszültségátalakítás)

Akkumulátor: 1 db lítium-ion akkumulátor (3,6 V egyenáram; 530 mAh)

Töltési idő: 12 óra

Bemeneti áram: 36 mA

Teljesítményfelvétel: 2 W (ha teljesen töltött)

Kefe forgási sebesség:

kb. 31000 vízszintes mozgás/perc

Kefemozgás (terhelés nélkül):

ERŐTELJES üzemmód: kb. 1,0 mm vízszintes (széles) mozgás

LÁGY üzemmód: kb. 0,7 mm vízszintes (széles) mozgás

Üzemidő:

kb. 60 perc folyamatos használat (300 g terheléssel 20 °C-os szobahőmérsékleten az akkumulátor teljes feltöltése után.)

Méretek:

Főegység: 25-29 mm (átmérő) x 165 mm (hosszúság)

Töltő: 47 mm (Sz) x 44 mm (Mé) x 80 mm (Ma)

Súly:

Főegység: 125 g

Töltő: 150 g

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Levegőben terjedő akusztikai zaj: 54 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

A részletezéseket külön figyelmeztetés nélkül kell megváltoztatni

Műszaki adatok:

Minőségátanúsítás

Áramellátás: 100–240 V AC, 50–60 Hz

(Automatikus feszültségátalakítás)

Motorfeszültség: 3,6 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 12 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Táp feszültség: 3,6 V egyenfeszültség

Töltési idő: 12 óra

Méretek (átmérő x hosszúság):

25 mm - 29 mm × 165 mm

Tömeg: 125 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE8-42

Hálózati feszültség: 100-240V, 50-60Hz

Áramfelvétel: 35 mA

Kimenő feszültség: 3,6V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 53 mA

Érintésvédelmi osztály: II.

Méretek (szélességxmagasságxmélység):

47 mm × 44 mm × 80 mm

Tömeg: 150 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználtottt készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kíséző dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználtottt elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni.

Az elhasználtottt készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényeinek, valamint a 2002/96/EK és a 2006/66/EK irányelveknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

Az elhasználtottt termékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtésével és újrafelhasználásával kapcsolatban, kérjük, érdeklődjön a helyi közösségénél, a területi hulladékártalmatlanító szolgálatnál vagy abban az üzletben, ahol a termékeket vásárolta.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.



Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha az elektromos vagy elektronikus berendezésétől meg kíván szabadulni, kérjük, további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához vagy a szállítójához.

[Hulladékkezelési tájékoztató az Európai Unió kívüli egyéb országokban]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha meg kíván szabadulni a termékektől,

kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, és kérdezze meg őket a hulladékelhelyezés megfelelő módjáról.



Cd

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (a két alsó szimbólumpélda):

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.

Important

► Pentru propria dumneavoastră igienă dentară

Vă mulțumim pentru achiziționarea Periuței de dinți cu vibrații sonice.

Periuța de dinți cu vibrații sonice reprezintă un nou model de periuțe de dinți electrice proiectate pentru acele persoane care doresc să își păstreze dinții curați și sănătoși. Acest dispozitiv vă va permite să vă mențineți o bună igienă dentară, care este la fel de importantă ca și celelalte forme de igienă personală.

► Tehnologia periuței de dinți cu vibrații sonice

Periuța de dinți cu vibrații sonice încorporează tehnologia inovativă “cu motor linear”, ce folosește atracția și respingerea magnetică pentru a asigura o performanță remarcabilă. Cele 31000 de mișcări pe minute ale periuței de dinți ajută la îndepărtarea plăcii dentare într-un mod gentil și în același timp eficient.

► Înainte de utilizare

Această periuță de dinți electrică de mare viteză, acționată pe bază de vibrații este diferită de periuțele de dinți convenționale. De aceea:

- Pentru a vă spăla nu trebuie decât să apăsați ușor periuța pe dinții dumneavoastră.
- Atunci când utilizează pentru prima dată acest dispozitiv, unele persoane pot experimenta o senzație de gădilară sau furnicăre cauzată de vibrațiile de mare viteză. Senzația ar trebui să dispară după ce utilizarea repetată a periuței de dinți.

Avertisment

- Nu utilizați încărcătorul în baie. În caz contrar există riscul producerii de șocuri electrice.
- Nu atingeți și nu trageți ștecherul cu mâinile umede. În caz contrar există riscul producerii de șocuri electrice.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane

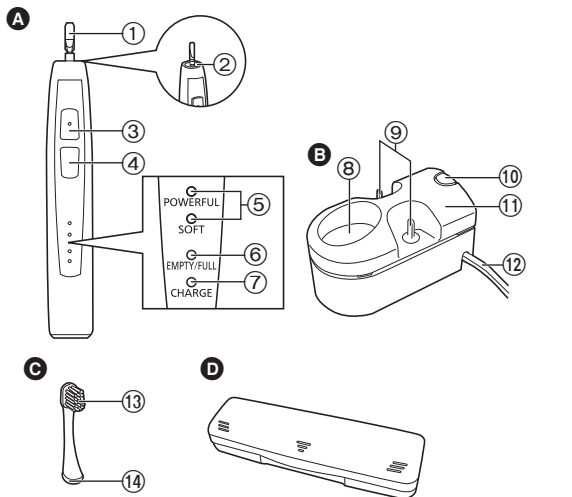
(inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, în absența supravegherii sau instruirii privind utilizarea acestui aparat de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

- În cazul în care cablul de alimentare al încărcătorului este deteriorat, întregul încărcător trebuie eliminat.
- Asigurați-vă întotdeauna că acest dispozitiv este conectat la o sursă de alimentare cu energie electrică corespunzătoare tensiunii sale nominale. În caz contrar, există riscul producerii de incendii sau șocuri electrice.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, asigurați-vă că ați deconectat dispozitivul și că ați scos ștecherul din priză. În caz contrar există riscul producerii de șocuri electrice.
- Nu spălați încărcătorul. În caz contrar există riscul producerii de șocuri electrice.
- Curățați ștecherul periodic astfel încât să nu acumuleze praf. Astfel de depuneri de praf pot atrage în timp umezeala și conduce la reducerea eficienței izolației, ceea ce poate conduce la supraîncălzire și incendii.
- Nu modificați, dezasamblați sau reparați dispozitivul, indiferent de situație, cu excepția cazului în care doriți să-l eliminați. În caz contrar, există riscul producerii de incendii, șocuri electrice și/sau arsuri.

Precauție

- Nu amplasați pe încărcător nici un obiect din metal, precum monede sau agrafe. În caz contrar, există riscul încălzirii obiectelor ceea ce poate conduce la arsuri.

Identificarea părților componente



A Unitate principală

- 1 Mâner periută de dinți
- 2 Garnitură din cauciuc pentru protecție împotriva apei
- 3 Buton PORNIRE/OPRIRE
- 4 Selector mod
- 5 Indicator luminos de capacitate a bateriei
- 6 Indicator luminos stare încărcare

B Încărcător (RE8-42)

8 Secțiune încărcare

- 9 Suport periută
- 10 Buton de eliberare a capacului încărcătorului
- 11 Capac încărcător
- 12 Cablu de alimentare

Accesorii

- C Periută cu margini duble
 - 13 Fire
 - 14 Inel de identificare
- ### D Cutie transport

Depozitare și încărcare

Depozitarea și încărcarea periutei de dinți

Capacitatea bateriei este scăzută atunci când indicatorul luminos de capacitate a bateriei luminează intermitent.

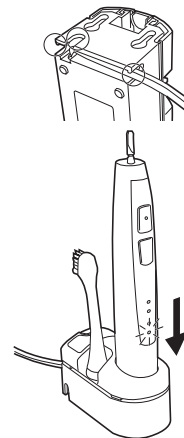
Puteți încărca complet periută de dinți într-un interval de 12 ore.

O încărcare completă va furniza suficientă energie pentru o durată de utilizare de 60 de minute.

1 Treceți cablul de alimentare prin elementele de ghidare din partea dreaptă sau stângă.

2 Porniți unitatea principală.

3 Plasați unitatea principală în poziție verticală pe încărcător și conectați cablul de alimentare la priză.



- Indicatorul luminos de starea a încărcării va străluci și procesul de încărcare va începe.
- Procesul de încărcare va fi complet atunci când indicatorul luminos de capacitate a bateriei va lumina intermitent.
- Atunci când nu o folosiți, puteți păstra unitatea principală atașată pe încărcător pentru a păstra capacitatea completă a bateriei. Acest lucru nu va conduce la supraîncărcarea unității principale.
- Temperatura ambiantă adecvată pentru încărcare este de 15-35° C. Durata de viață a bateriilor reîncărcabile se poate diminua atunci când

Română

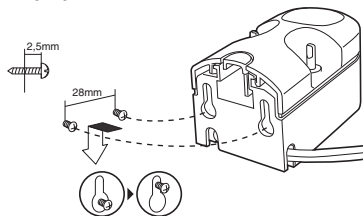
procesul de încărcare are loc la o temperatură de 15° C sau mai scăzută. Este posibil ca încărcătorul să nu mai funcționeze atunci când procesul de încărcare are loc la o temperatură de 0° C sau mai scăzută.

- În timpul utilizării și al încărcării, unitatea principală se poate încălzi. Totuși, acest lucru este normal.
- Utilizați periuța de dinți EW-DL40 doar împreună cu încărcătorul RE8-42.

► Montarea încărcătorului pe perete

1. Atașați două șuruburi, precum este prezentat în imagine.

- Vă rugăm să aveți grijă să nu găuriți un cablu sau o conductă din perete.
- Șuruburile și elementele de ancorare sunt vândute separat.



2. Prindeți încărcătorul de aceste șuruburi.
3. Conectați cablul de alimentare în priza electrică.

Despre afișajul LED

Când capacitatea acumulatorului este scăzută



Indicatorul de capacitate a bateriei luminează intermitent.

În timpul încărcării



Indicatorul luminos de stare a încărcării strălucește.

După ce încărcarea s-a terminat



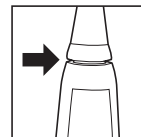
Indicatorul luminos de stare a încărcării strălucește. Indicatorul de capacitate a bateriei luminează intermitent.

Utilizare

Utilizarea periuței de dinți

1 Plasați ferm periuța pe suportul periuței de dinți.

- Există un mic spațiu între periuță și unitatea principală.



2 Înainte de a o porni, plasați periuța de dinți în gură.

- Dacă doriți, puteți aplica o cantitate mică de pastă de dinți pe periuță înainte de a o porni, pentru a preveni împrăștierea pastei de dinți.



3 Apăsați selectorul de mod pentru a selecta modul de operare.

- Apăsarea selectorului de mod conduce la comutarea modului de operare între "POWERFUL" și "SOFT".



Mod	Descriere
	Pentru o periere standard Periuța se mișcă doar pe orizontală.
	Dacă dinții sau gingiile sunt sensibile. Dacă perierea în modul PUTERNIC este prea dură. Periuța se mișcă doar pe orizontală.

4 În timp ce indicatorul de mod strălucește, apăsați butonul OPRIRE/PORNIRE pentru a porni unitatea principală.

- Când periuța de dinți pornește pentru prima dată, funcția de pornire gentilă necesită aproximativ 2 secunde pentru a atinge viteza normală.



5 După ce v-ați terminat de periat, opriți unitatea principală.

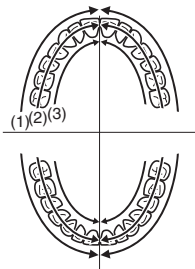
- Pentru a preveni împrăștierea spumei, opriți unitatea principală înainte de a o îndepărta din gură.

► Temporizator de notificare a duratei de periere

Temporizatorul va semnaliza o dată la un interval de 30 de secunde pentru a indica durata de periere a fiecărei porțiuni a gurii. Va semnaliza de două ori la un interval de 2 minute pentru a recomanda durata totală de periere recomandată.

- Este important să vă periați fiecare zonă în aceeași succesiune și pe o durată egală de timp, de fiecare dată când vă spălați pe dinți, pentru a vă peria și spăla uniform dinții. Utilizați cu atenție temporizatorul de notificare a duratei de periere de 30 de secunde pentru a nu omite nicio zonă a gurii.

- Împărțiți-vă dentiția în 4 părți (sus și jos, stânga și dreapta) și periați fiecare zonă timp de 30 de secunde, astfel: "(1) partea din față a dinților", "(2) suprafața de mușcare a dinților", și "(3) partea din spate a dinților". Periați și cealaltă parte în aceeași manieră și spălați-vă gura în aproximativ 2 minute.



► Funcția de prevenire a presiunii puternice

Dacă veți apăsa cu putere firele periutei pe dinți, această funcție va fi activată, conducând automat la slăbirea intensității vibrațiilor ca și măsură de protecție împotriva presiunii excesive.

► Precauție

- Când începeți să utilizați pentru prima dată această periută de dinți, puteți experimenta ușoare sângerări la nivelul gingiei, chiar dacă gingiile dumneavoastră sunt sănătoase. Acest lucru se datorește faptului că gingiile dumneavoastră sunt stimulate de periută de dinți pentru prima dată. Sângerarea trebuie să se oprească după o săptămână sau două de utilizare. Sângerarea care persistă pentru o perioadă mai îndelungată de două săptămâni poate indica o stare anormală a gingiilor, precum pioree. În acest caz, se recomandă încetarea utilizării periutei de dinți și consultarea dentistului.
- Nu permiteți produselor destinate părului (de ex., gel sau ulei) sau loțiunii de mâini să vină în contact cu unitatea, deoarece suprafața acesteia poate fi deteriorată.

Sfaturi privind utilizarea

Poziționați gentil firele periutei pe dinți și acționați ușor periută de dinți prin mișcări circulare.



► Pentru pătrunderea între dinți și gingii

Poziționați firele periutei într-un unghi de 45°. Poziționați periută astfel încât firele laterale fine să poată pătrunde în zona dintre dinți și gingii.



► **Pentru a ajunge în zonă îndepărtată a dinților din spate**

Plasați periuța astfel încât firele dense de la extremități să poată ajunge la molari.



► **Pentru partea din spate a dinților din față**

Periați vertical.

Mișcați periuța de dinți pentru a se potrivi cu unghiul dinților.



După utilizare

Curățați unitatea principală și periuța

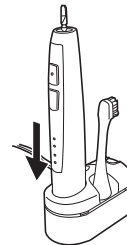
► **Unitate principală**

1. Porniți unitatea principală.
2. Îndepărtați periuța din unitatea principală.
3. Spălați unitatea principală cu apă de la robinet.
 - Nu frecați și nu deteriorați garnitura din cauciuc pentru protecție împotriva apei.
 - Nu introduceți unitatea principală în apă.
 - Nu spălați cu apă la o temperatură mai mare de 40 °C.



► **După spălarea cu apă**

1. Uscați cu ajutorul unui material moale.
 - Nu încălcați dacă este umedă.
2. Amplasați din nou unitatea principală și periuța în încărcător.
 - Atunci când puneți periuța în încărcător, se recomandă poziționarea acesteia cu față înspre spatele încărcătorului.



► **Periuța**

1. Porniți unitatea principală.
2. Îndepărtați periuța din unitatea principală.



3. Spălați periuța cu apă de la robinet.
 - După spălare, scuturați bine pentru a îndepărta apa.
 - Nu trageți firele periuței.
 - Nu spălați cu apă la o temperatură mai mare de 80 °C.
 - Nu mișcați puternic unitatea principală atunci când aceasta are atașată periuța.

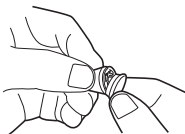


Se recomandă înlocuirea periuței la fiecare 3 luni. Dacă firele sunt îndoite într-o parte sau uzate, periuța de dinți nu mai este foarte eficientă în ceea ce privește perierea. Înlocuiți periuța cu una nouă. Utilizați periuța EW0925 cu margini duble împreună cu periuța de dinți EW-DL40.

► Dacă inelul de identificare iese

Amplasați la loc inelul de identificare.

- Nu trageți puternic inelul de identificare deoarece acesta se poate rupe ușor.
- Utilizarea periuței de dinți fără inelul de identificare nu afectează performanța. Inelul folosește doar utilizatorului în scop de identificare.

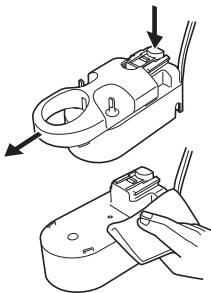


După utilizare

Întreținere

► Încărcător

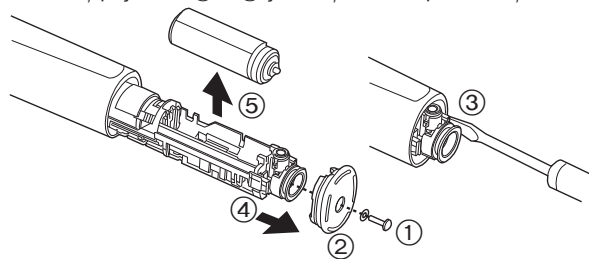
1. Trageți capacul încărcătorului în timp ce apăsați butonul de eliberare a acestuia.
2. Ștergeți orice urmă de praf de pe încărcător și de pe capacul acestuia, folosind un material moale.
3. La un interval de aproximativ 6 luni, ștergeți proeminențele de pe ștecher cu ajutorul unui material moale.



Îndepărtarea acumulatorului încorporat

Înainte de eliminarea periuței de dinți, îndepărtați acumulatorul încorporat. Vă rugăm să vă asigurați că baterie este predată într-un punct oficial desemnat, dacă acesta există. Nu dezasamblați sau înlocuiți bateria pentru a putea utiliza din nou bateria. În caz contrar, există riscul producerii de incendii sau șocuri electrice. Înlocuiți-o într-un centru de service autorizat.

- Efectuați pașii de la ① la ⑤ și ridicați bateria, apoi scoateți-o.



Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Această periuță de dinți conține o baterie litiu-ion. Vă rugăm să vă asigurați că bateria este predată într-un punct oficial desemnat, dacă există unul în țara dvs.

Specificații

Tensiune specifică:

Consultați plăcuța de identificare a produsului.
(conversie automată a tensiunii)

Baterie: 1 baterie litiu-ion (3,6 V CC; 530 mAh)

Timp de încărcare: 12 ore

Curent de intrare: 36 mA

Consum de energie electrică: 2 W (când este complet încărcată)

Viteza de rotație a periuței de dinți:

Aproximativ 31000 de mișcări orizontale/min.

Mișcarea periutei (fără sarcină):

Modul PUTERNIC: mișcare orizontală (lățime) de aproximativ 1,0 mm

Modul GENTIL: mișcare orizontală (lățime) de aproximativ 0,7 mm

Durată de operare:

Aproximativ 60 de minute de utilizare continuă (cu o sarcină de 300 g la o temperatură a camerei de 20° C după ce bateria a fost complet încărcată.)

Dimensiuni:

Unitatea principală: 25-29 mm (diametru) x 165 mm (lungime)

Încărcător: 47 mm (I) x 44 mm (L) x 80 mm (D)

Greutate:

Unitatea principală: 125 g

Încărcător: 150 g

Acest produs este destinat exclusiv pentru utilizarea casnică.

Poluare sonoră în aer; 54 (dB (A) re 1 pW)

Specificațiile se pot schimba fără notificare prealabilă

Informații pentru utilizatori privind colectarea și debarasarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri, de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare, au semnificația că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.

În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare destinate, în concordanță cu legislația națională și directivele 2002/96/CEE și 2006/66/CEE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate veți contribui la salvarea unor resurse valoroase și la prevenirea oricărui efecte potențial negative

asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.

Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.



Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

[Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.



Notă privitoare la simbolul pentru baterii (mai jos, două exemple de simboluri):

Acest simbol se poate folosi în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, sunt îndeplinite prevederile directivei privind substanța chimică respectivă.

Cd

Önemli

► Kişisel diş bakımınız içindir

Sonik Titreşimli Diş Fırçasını satın aldığınız için teşekkür ederiz. Sonik Titreşimli Diş Fırçası temiz ve sağlıklı dişlere sahip olmak isteyen kişiler için tasarlanmış yeni bir tür elektrikli diş fırçasıdır. Bu cihaz diğer kişisel hijyen konuları kadar önemli olan diş hijyenini sağlamanıza yardımcı olacaktır.

► Sonik Titreşimli Diş Fırçası Teknolojisi

Sonik Titreşimli Diş Fırçası üstün performans sağlamak için manyetik çekim ve itme gücünü kullanan yenilikçi "lineer motor" teknolojisine sahiptir. Fırçanın bir dakikada yatay yönde yaptığı 31.000 darbe plakları yumuşak ve etkili bir şekilde temizlemeye yardımcı olur.

► Kullanmadan önce

Bu yüksek hızlı, titreşimli ve elektrikli diş fırçası standart elektrikli diş fırçalarından farklıdır.

Bu nedenle:

- Dişlerinizi fırçalamak için kılları dişlerinize hafifçe bastırmanız yeterlidir.
- Bazı kişiler ilk kullanım sırasında yüksek hızlı titreşimden kaynaklanan gıdıklanma ya da karıncalanma hissi duyabilir. Diş fırçasını birkaç kez kullandıktan sonra bu his geçmelidir.

Uyarı

- Şarj cihazını banyoda kullanmayınız. Bu durum elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Islak elle fişe dokunmayınız ve çekmeyiniz. Bu durum elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gerekli talimatlar verilmediği ve denetlenmediği takdirde fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dâhil) tarafından kullanılmaya uygun değildir.

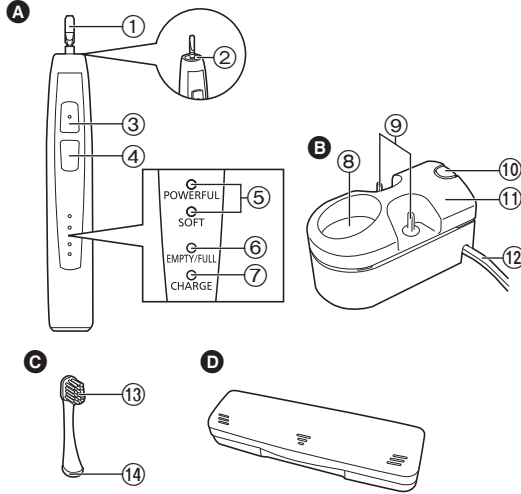
Çocukların cihazla oynamaması için sürekli gözlenmesi gerekmektedir.

- Şarj cihazının elektrik kablosu hasarlıysa şarj cihazı bütünüyle atılmalıdır.
- Cihazın daima nominal voltaj değerine sahip elektrik kaynağından çalıştırılmasını sağlayınız. Aksi takdirde yangına veya elektrik çarpmasına sebebiyet verebilirsiniz.
- Bakım yapmadan önce cihazın kapatıldığından ve fişinin prizden çekildiğinden emin olun. Aksi takdirde elektrik çarpmasına sebebiyet verebilirsiniz.
- Şarj cihazını yıkamayınız. Bu durum elektrik çarpmasına neden olabilir.
- İçinde toz birikmemesi için fişi düzenli olarak temizleyiniz. Oluşan toz zamanla nem tutarak yalıtım etkisini azaltabilir, bu da aşırı ısınmaya ve yangına sebebiyet verebilir.
- Elden çıkarma işlemi haricinde kesinlikle cihaz üzerinde değişiklik yapmayın, parçalarını sökmeyin ve tamir etmeyin. Aksi takdirde yangın, elektrik çarpması ve/veya yanıklara neden olabilirsiniz.

Dikkat

- Şarj cihazının üzerine bozuk para ve klips gibi metal objeler koymayınız. Aksi takdirde obje ısınarak yanmanıza neden olabilir.

Parçaların tanımı



A Ana Ünite

- 1 Diş fırçası mili
- 2 Su geçirmez kauçuk conta
- 3 AÇMA/KAPATMA düğmesi
- 4 Mod seçici
- 5 Mod göstergesi
- 6 Pil kapasite lambası
- 7 Şarj seviye lambası
- 8 Şarj cihazı (RE8-42)
- 9 Şarj bölümü
- 10 Şarj cihazı kapak tırnağı
- 11 Şarj cihazı kapağı
- 12 Elektrik kablosu

Aksesuarlar

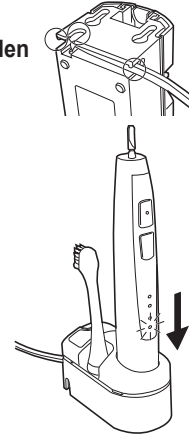
- C İki kenarlı fırça
- 13 Kollar
- 14 Kimlik halkası
- D Taşıma çantası

Muhafaza ve Şarj

Diş fırçasının muhafazası ve şarj edilmesi

Pil kapasite lambası yanıp sönüyorsa pil kapasitesi düşüktür. Diş fırçasını 12 saatte tam olarak şarj edebilirsiniz. Tam şarj 60 dakikalık kullanım için yeterli güç sağlar.

- 1 Elektrik kablosunu sağ ve solda bulunan kablo kılavuzlarının birinden geçirin.
- 2 Ana üniteyi kapatın.
- 3 Ana üniteyi şarj cihazına dik konumda yerleştirin ve elektrik kablosunu prize takın.



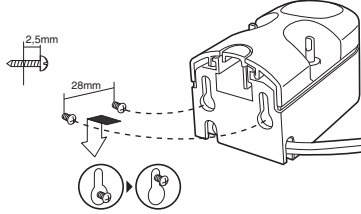
- Şarj seviye lambası yanar ve cihaz şarj olmaya başlar.
- Pil kapasite lambası yanıp sönüyorsa şarj işlemi bitmiştir.
- Ana ünitenin pilinin tamamen dolu olması için üniteyi kullanmadığınız zamanlarda şarj cihazında bırakabilirsiniz. Bu durum ana ünitenin aşırı şarj olmasına neden olmaz.
- Şarj için uygun ortam sıcaklığı 15–35°C'dir. Cihazı 15°C veya daha düşük sıcaklıkta şarj etmek şarjlı pilin ömrünü kısaltabilir.
- Şarj cihazı 0°C veya daha düşük sıcaklıkta çalışmayabilir.
- Kullanım ve şarj sırasında ana ünite ısınabilir. Bu normaldir.

• EW-DL40 diş fırçasını sadece RE8-42 şarj cihazıyla kullanınız.

► Şarj cihazının duvara monte edilmesi

1. İki vidayı şekilde gösterildiği gibi duvara monte edin.

- Deldiğiniz yerde herhangi bir kablo veya su borusu olmadığından emin olun.
- Vida ve sabitleyiciler ayrı satılır.



2. Şarj cihazını vidalara geçirin.
3. Elektrik kablosunu prize takın.

Led göstergeler hakkında

Pilin kapasitesi azaldığında



Pil kapasite lambası yanıp söner.

Şarj sırasında



Şarj seviye lambası yanar.

Şarj işlemi tamamlandıktan sonra



Şarj seviye lambası yanar.
Pil kapasite lambası yanıp söner.

Kullanım

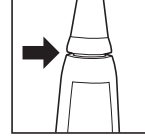
Diş fırçasının kullanılması

1 Fırçayı tam olarak diş fırçası miline oturtunuz.

- Fırça ve ana ünite arasında küçük bir boşluk kalacaktır.



2 Fırçayı çalıştırmadan önce ağzınıza yerleştiriniz.

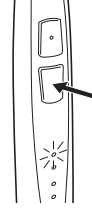
- Diş macununun etrafa sıçramasını önlemek için fırçayı çalıştırmadan önce fırçaya, isterseniz, küçük bir miktar diş macunu sürünüz.



3 Modu seçmek için mod seçiciye basınız.

- Mod seçiciye bastığınızda çalışma modu "POWERFUL" (SERT) veya "SOFT" (HAFİF) olarak değişir.

Mod	Tanım
	Standart fırçalama içindir Fırça sadece yatay olarak hareket eder.
	Diş ve diş etleri hassas ise. POWERFUL modda fırçalamak çok sert olursa. Fırça sadece yatay olarak hareket eder.



4 Cihazı açmak için mod göstergesi yanarken AÇMA/KAPATMA düğmesine basınız.

• İlk çalıştırıldığında, diş fırçası düşük hızda çalışmaya başlar ve normal hıza ulaşması yaklaşık 2 saniye sürer.



5 Dişlerinizi fırçaladıktan sonra ana üniteyi kapatınız.

• Köpüğün etrafa sıçramasını önlemek için fırçayı ağızınızdan çıkarmadan önce ana üniteyi kapatınız.

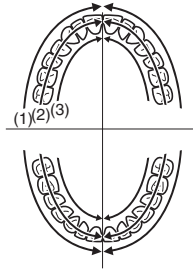
► Fırçalama süresi bildirim alarmı

Ağızınızın her bölümü için fırçalama süresini belirtmek amacıyla 30 saniye aralıklarla bir kez alarm çalar. Önerilen fırçalama süresini belirtmek için 2 dakika aralıkla iki kez alarm çalar.

• Dişlerinizi eşit oranda fırçalamak ve temizlemek için her defasında her bölümü aynı sırayla ve aynı miktarda fırçalamak önemlidir.

30 saniyelik fırçalama süresi alarmını akıllıca kullanın ve ağızınızdaki her noktayı temizleyin.

• Dişlerinizi 4 bölüme ayırın (üst ve alt, sol ve sağ) ve bu bölümlerin “(1) dişlerin önü”, “(2) ısırma yüzeyi” ve “(3) dişlerin arkası” olmak üzere üç yüzeyini de sırayla 30 saniye boyunca fırçalayın. Diğer bölümleri de aynı şekilde fırçalayarak 2 dakika içinde fırçalama işlemini bitirin.



► Baskı önleme fonksiyonu

Fırça kıllarını dişinize çok sert bir şekilde bastırarak bu özelliği

devreye sokarak aşırı baskıya karşı titreşimin otomatik olarak yavaşlatılmasını sağlayacaktır.

► Önlemler

• Diş fırçasını ilk kullanmaya başladığınızda, diş etleriniz sağlıklı olsa bile hafif bir kanama olabilir. Bu diş etlerinizin diş fırçası ile ilk kez temas etmesinden kaynaklanır. Bir veya iki haftalık kullanımdan sonra kanama durmalıdır. Kanamanın iki haftadan uzun sürmesi diş eti iltihabı gibi anormal bir durumun göstergesi olabilir. Bu gibi durumlarda diş fırçasını kullanmayı derhal bırakıp dişçinize danışınız.

• Saç ürünlerini (örn. jöle veya bryantin) ve saç losyonlarını cihaza temas ettirmeyin, bu tür ürünler cihaz yüzeyine zarar verebilir.

Kullanım önerileri

Fırça kıllarını dişlerinize yerleştirin ve fırçayı dairesel hareketlerle yavaşça hareket ettirin.



► Diş ve diş etleri arasında

Kılları dişlerinize 45° açı yapacak şekilde yerleştirin.

Fırçanın kısa yan kılları diş ve diş etlerinin arasında kalacak şekilde yerleştirin.



► Arka dişlerin uzak noktalarına ulaşmak için

Fırçanın sık uç kılları azı dişlerinize ulaşacak şekilde yerleştirin.



► Ön dişlerin arka kısımları için

Dikey olarak fırçalayın.

Diş fırçasını dişlerinizin açısına göre hareket ettirin.

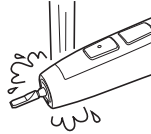


Kullanımdan sonra

Ana ünite ve fırçanın temizlenmesi

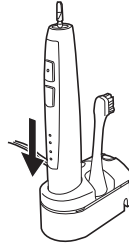
► Ana Ünite

1. Ana üniteyi kapatın.
2. Fırçayı ana üniteden çıkarın.
3. Ana üniteyi akan suyun altında yıkayın.
 - Su geçirmez kauçuk contayı ovmayın ve zarar vermeyin.
 - Ana üniteyi suya batırmayın.
 - 40 °C'den sıcak suyla yıkamayın.



► Yıkadıktan sonra

1. Bezle kurulayın.
 - Islakken şarj etmeyin.
2. Ana üniteyi ve fırçayı şarj cihazına yerleştirin.
 - Fırça şarj cihazına yerleştirilirken arkası ana üniteye bakacak şekilde konumlandırılması önerilir.



► Fırça

1. Ana üniteyi kapatın.
2. Fırçayı ana üniteden çıkarın.



3. Fırçayı akan suyun altında yıkayın.

- Yıkadıktan sonra suyunu gidermek için iyice sallayın.
- Fırçanın kıllarını çekmeyin.
- 80 °C'den sıcak suyla yıkamayın.
- Fırça üzerindeyken ana üniteyi güçlü bir şekilde sallamayın.



Her 3 ayda bir fırçanın değiştirilmesi önerilir.

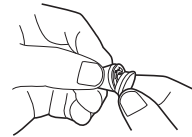
Kıllar bir tarafa yatmışsa veya aşınmışsa diş fırçası etkili bir şekilde fırçalamaz. Fırçayı değiştirin.

EW-DL40 diş fırçası için iki kenarlı EW0925 fırça kullanın.

► Kimlik halkası düşerse

Kimlik halkasını tekrar takın.

- Kimlik halkasını sertçe çekmeyin, kolayca kırılabilir.
- Fırçayı kimlik halkası olmadan kullanmak fırça performansını etkilemez. Halka sadece kullanıcı için ayırıcı bir faktördür.

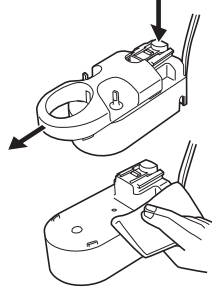


Kullanımdan sonra

Bakım

► Şarj cihazı

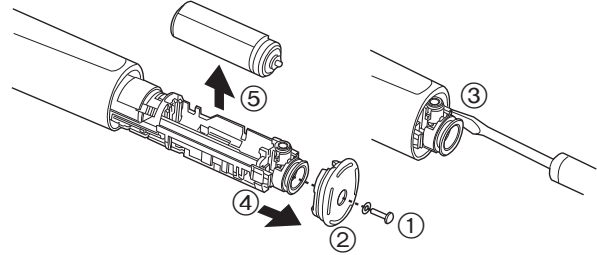
1. Şarj cihazı kapak tırnağına bastırarak şarj cihazı kapağını çekin.
2. Yumuşak bir bezle şarj cihazı ve kapağındaki toz ve kiri temizleyin.
3. Yaklaşık olarak 6 ayda bir kuru bir bezle fişi temizleyin.



Dâhili şarjlı pilin çıkarılması

Diş fırçasını elden çıkarmadan önce dâhili şarjlı pili çıkarın. Pilin resmi olarak belirlenen yere (varsa) atılmasını sağlayın. Pili parçalamayın ve fırçayı tekrar kullanmak için değiştirmeye çalışmayın. Bu durum yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Pili değiştirmek için yetkili servis merkezine başvurun.

- ① ile ⑤ arasındaki adımları izleyerek pili kaldırın ve ardından pili çıkartın.



Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu diş fırçasında Lityum-iyon pil bulunmaktadır. Lütfen pilin resmi olarak belirlenmiş bir yere (ülkenizde varsa) atılmasını sağlayınız.

Teknik özellikler

Uygun voltaj:

Ürünün üzerindeki plakaya bakınız.

(Otomatik voltaj dönüşümü)

Pil: 1 adet Lityum-iyon pil (3,6 V DC; 530 mAh)

Şarj süresi: 12 saat

Giriş akımı: 36 mA

Enerji tüketimi: 2 W (tam şarj olduğunda)

Fırça dönüş hızı:

yaklaşık 31.000 yatay darbe/dk.

Fırça hareketi (yüksüz):

POWERFUL mod: yaklaşık 1,0 mm yatay (enine) hareket

SOFT mod: yaklaşık 0,7 mm yatay (enine) hareket

Çalışma süresi:

yaklaşık 60 dakika sürekli kullanım (pil tam şarj olduktan sonra 20 °C oda sıcaklığında 300 gr yük ile.)

Boyutlar:

Ana ünite: 25-29 mm (çap) x 165 mm (uzunluk)

Şarj cihazı: 47 mm (Y) x 44 mm (G) x 80 mm (D)

Ağırlık:

Ana ünite: 125 gr

Şarj cihazı: 150 gr

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Havadaki Akustik Gürültü: 54 (dB (A) re 1 pW)

Değerler uyarı yapılmadan değiştirilebilir

Eski Ekipman ve Pillerin Toplanması ve Elden Çıkarılması konusunda Kullanıcılar için Bilgiler



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin uygun kullanımı, düzeltimi ve geri dönüşümü için, lütfen onları ulusal yasalarınıza ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC yönergelerine uygun toplama noktalarına götürün. Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde elden çıkarmak suretiyle, değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık işlemleri nedeni ile insan sağlığı üzerinde oluşabilecek her türlü muhtemel olumsuz etkinin önlenmesine yardım edeceksiniz. Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması

hakkında daha fazla bilgi için, lütfen ilgili yerel yetkililer, atık işleme merkezleri veya ürünleri satın aldığınız satış noktası ile temas kurun.

Bu atıkların hatalı olarak elden çıkarılması durumunda ulusal yasalara göre cezalar uygulanabilir.



Avrupa Birliğindeki ticari kullanıcılar için

Eğer elektrik ve elektronik ekipmanı iskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen yetkili servis veya satıcınız ile temas kurun.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde elden çıkarma konusundaki bilgiler]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu malları iskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, lütfen yerel yetkilileriniz veya bayileriniz ile temas kurun ve doğru elden çıkarma metodunu sorun.



Cd

Pil sembolü için not (alttaki sembol örnekleri):

Bu sembol, kimyasal bir sembol ile bağlantılı olarak kullanılabilir. Bu durumda ilgili kimyasal Yönerge ile düzenlenen gereksinimlere uyum sağlanır.

İMALATCI

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

YETKİLİ TEMSİLCİ

Panasonic Elektronik Satış A.Ş.

Maslak Mah. Bilim Sok.

Sun Plaza No:5 K:16

34398 Maslak-Sisli

Istanbul Turkey

Tel : (+90) 212 367 94 00

Fax: (+90) 212 286 21 11

www.panasonic.com.tr

MÜŞTERİ HİZMETLERİ: 444 72 62

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Türkçe

Panasonic Corporation
<http://panasonic.net>

© EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in Japan
W9710DL402P Y0909-10112